



耶穌聖心之通諭

附修女約瑟法小傳



耶穌聖心之通諭

附修女約瑟法小傳

鴻臚牙惠存

一九四二

**UN APPEL A L'AMOUR**

**MESSAGE DU CŒUR DE JÉSUS**

海  
門  
主  
教  
朱  
准

一  
千  
九  
百  
四  
十  
年  
二  
月



我 欲 王 於 普 世  
凡 爾 臣 民 盍 歸 乎 來

## 原序

### 耶穌聖心特選之器

「父，我感謝爾，因此立理奧義，爾於明人達士，隱秘不示，而獨告夫微小者。」（瑪竇·肆壹·二五·）

是篇所載天主宣示仁愛慈悲之聖諭，係吾主面授於聖心會助理修女約瑟法美能台修女，西班牙人，以一九二三年十二月二十九日，卒於法國玻雅蒂城，享年三十三歲。（修女小傳附後）

自修女去世以迄今日，此稿留存聖心本會，會女視爲秘笈，什襲而藏。顧此謙卑弱女，在天之靈，爲人轉禱，輒著神效，上主於女眷寵之隆，乃若彰其聖諭之重要焉。教中上峯，有鑒於此，爰准是篇，公佈於世。天主藏其特選之器久矣！蓋主有言曰：「汝何物耶？非我聲之回。」

響乎？我聲靜寂：汝何有哉！『夫耶穌聖心，奮其慈悲，大聲疾呼，志在歸化世人，拯救衆靈，然則吾人今揭此秘密之幕，夫豈徒爲介紹主賜錄用之『弱器』，蓋亦聊以響應耶穌聖心之宏願云爾。

## 聲 明

本書披露一切內容，是否確鑿，謹待聖教會正式審定。

## 譯耶穌聖心通諭序

歲丁丑冬，余來滬上，避靜徐滙，蒙

惠大司牧以是書法文原本見贈，謂是法國新近出版，讀之可增神火，愛主救靈，君行避靜，正可披閱云。余授而讀之，果覺耶穌聖心，愛火炎炎，勢若燎原；『通諭』一篇，聖謨洋洋，仁言利溥，誠如吾主自云：『聞我之言，雖鐵石心腸，亦且軟化』焉。而於修女約瑟法美能台傳，觀其自幼卽知深切悔罪，兢兢業業，保守聖召，艱難險阻，百折不撓，以能榮膺主選，承行主旨，而完成主之大事。大業綜其一生，洵爲有志修成者不可多得之好模範。且書中吾主所語，句句對照聖經，立理妙義，殊足發人深省，因請顧君古香遂譯華文，而交舍姪希聖潤飾一過，刊佈行世。（原書先修女小傳而後聖心通諭，茲以通諭較爲重要，故特移置篇首，而附修女小傳於後。）以供衆覽，尤以供神職班及凡負傳教救

靈之責者，探討參攷，用作座右銘焉。

一九四〇年二月

海門主教朱希孟識



當今

教宗庇護第十二位任國務卿時致聖心會函

可敬院長及母，

耶穌聖心於其深謙之婢女瑪利亞約瑟法美能台修女，特加寵眷，多方啓示，余讀當時聖心所言各節，至誠惻怛，浩大愛人之情，洋洋溢乎言表，刊而佈之，聖心自必嘉許無疑。竊願世人手此一編，鑒於主心待遇我輩可憐罪人，愛深憐切，慈悲無窮，因以觀感奮興，依恃之心，日益專，而孺慕之情日益切，則此書之功為不小矣。謹佈區區，並望上主降福

母及

聖心會全體修女。

一九三八年四月

國務卿巴采利主教署

## 耶穌聖心之通諭

此諭係吾主口授於聖心會助理修

女約瑟法美能台，*Señor Josefa Menéndez*

而由修女按日記錄，原文係西班牙

文，茲從法譯摘錄，遂譯華文，以供衆覽。

『願世人傾聽，且誦讀我言！』

以下諸言，乃約瑟法修女於一九二三年六月十三，十四，十五，十六，十七，十九各日，經吾主口授，而泚筆記錄者。

我欲普世認識我心，我欲衆人認識我之仁愛，蓋我爲彼等，所作何事，彼等果知之否乎？我茲來明告彼等，捨我之外，無福可求，碌碌終身，不過一場徒勞而已。

我今布告天下智，愚，賢，不肖，及凡出命從命者，我俱告之曰：汝欲幸福，我卽幸福；汝欲平安，我卽平安；我乃慈悲，我乃仁愛！

我願此仁愛，爲光照人靈之日，爲炙熱人靈之火。

我願普世之人，認識我爲慈悲仁愛之天主。

我願衆人，知我中心迫切，亟願予以寬赦，予以拯救，彼熒熒無告者，可安心勿懼；彼罪大惡極者，可勿見我迴避；其聯袂偕來，我如慈父，展臂以待，賜之生命，賜之平安，且更賜之真福！

願世人傾聽下述諸言，並取一讀：

某父有一獨子。

父子二人，勢雄財富，僕從環侍，顯赫尊榮，優游逸樂，安度歲月；蓋人物兩足，一無所缺，父得子而全足，子得父而全足，父子之間，以彼此之相得，融融洩洩，幸福純全；而二人者，又皆慷慨好義，仁以爲心，見人有細微疾苦，輒慈心大動，憐惜倍至。

一日，此大慈大悲之主，有僕臥病，病無幾時，頓告沉重，欲使起死回生，惟有施以加意之調護，攻以最猛之藥石，始克有濟。

顧僕病臥家中，環堵蕭然，舉目無親。

主人驚悉其情，念將何爲而可，彼僕伶仃孤苦，竟置不問，任其疾痛慘怛而死乎？彼心慈祥，詎忍出此。

然則另遣一僕往事病人乎？但彼受命而去者，志在求利，非出真情友好，可保其能服事週到。

主人憐深痛切，召其子來，具言此垂死之僕，處境至苦，倘得一人，日夜在側，殷勤調護，則病尚可治，命亦可久，特人難其選，用是中心焦灼，厥子與父固心心相印者也，聞言之下，挺身而出，謂父如有意，願立往僕家，爲之盡心照顧，日夜守護，不辭勞苦，必使其僕病體復原而後已。

父允其請，慨然犧牲其天倫之樂，任子獨去，子遂離父慈懷，躬作僕役，屈尊降貴，親臨奴僕之門。

小主人在僕病榻之旁，看護細心，服事週到，既任醫藥之費，復供日用之需，如是一連數月，耐心靜氣，愛惜將護，勞瘁不辭，卒使其僕命慶更生。

僕見主人待之如此其厚，不勝驚奇，叩問受此深恩，如何報答，方可以示感恩之心。

少主囑以病旣告愈，可赴父處，獻身主人，永爲最忠最信之僕，以

## 主人大德。

僕遂往謁主人，身荷重恩，心感無既，乃極口稱頌主德，且更獻身於主，矢志以後奔走效勞，絕不求酬，蓋彼明知得事如此慈善之主，不必再受其值，彼已見愛見待，一如親兒女矣。

此喻示我如何待人仁愛，如何望人還愛，雖未能描寫逼真，但此言雖小，可以喻大，故我仍引作譬喻，以期衆人終於認識我心！

★

★

★

天主因愛人而造人，當初置人於世界之上，逍遙自在，儘其快樂，坐待日後永遠之福；惟欲得此福分，須守造物主所定寬柔而賢明之法度。

惜人未能恪守此法，失足而犯原罪，乃致一病幾殆，此『人』非他，卽人類之元祖父母是也。厥後子孫世蒙其罪，由於元祖一人之失，竟致人類全體，失其享受天主所許全福之權利，抑且自是厥後，皆須

受苦遭難，而不免一死。

然而天主在彼萬福中，無需乎人，自滿自足；彼之光榮，無限無量，固莫能損其毫末也。

惟主能力無限，仁慈亦無限，彼以愛人而造人，豈遂聽其受苦而死亡乎？否，彼決不其然，蓋彼重伸其待人之仁愛，竟用一無價之藥石，以起此膏肓沉痾；藥石者何？卽至聖聖三中之一位，轉取人性，以天主化工，消弭罪惡所生之災禍。

於是聖父捨其聖子，聖子棄其光榮，下降塵世，不作人君，不作富翁，不作權貴，而以僕役自處，困窮貧乏，呱呱入世。

彼在斯世，如何度日，汝等固皆知之審矣。

★

✧

★

汝知我如何在降生之初，卽已遍嘗人性之一切逆苦。

我因愛人之故，誕生於嚴冬凜冽之候，一貧如洗，了無所有，蓋自

爲嬰孩時，已受飢寒貧困，及種種磨難矣。

我因愛人之故，三十年隱迹韜晦，不求人知，親操賤役，甘聽我母及義父之命；當此居貧守約，勞力度生之日，我往往被認爲窮苦木匠之子，而受輕蔑侮視；我與義父終日勞碌，而夕計所入，猶復左支右絀，難維一家生計者，蓋不知次數多少！我度此生涯，前後三十年。

至是，我乃脫離吾母慈懷，不復膝下承歡，專務傳揚在天聖父之名，使人認識，並佈告天下，天主慈愛爲懷。

我所經各地，處處施人身靈恩惠，病者愈之，死者生之；然於人之靈魂，究何施乎？我蓋還以因罪而失之自由；我爲開啟門戶，以達真實而可以久居之家鄉。

蓋時日已到，天主子當爲救贖人靈，甘願流血，而至捨生隕命。

試觀彼死狀如何？好友環侍而死乎？民衆高呼，認爲恩人而死乎？嗟我親愛之，靈魂汝等固知天，主子不願如此：死去彼爲還人自



由而來，而乃身自被囚被縛，受虐受誣……彼持平安來世，而乃身罹至慘極酷之刑……彼一生諄諄以相親相愛爲勸，而身爲衆矢之的，死於十字架上，在兩盜中，見辱於人，見棄於人，赤身裸體而死。

彼爲救人，而如此捨身矣。

彼甘願離棄聖父之光榮，以期建此奇功偉業，今果如此完成矣！蓋人有病，天主子親臨顧視，以其一死，保人性命，且又不獨保人性命，更增人力量，教人方法，俾得身在此世，即可預操永福之寶券。

試看如此大恩，世人報答若何？果嘗法彼忠僕，獻身事主，不圖利己，但求利主乎？

於此問題，世人答覆天主，各異其辭，試加分疏於後：

有真切認識我者，愛情深摯，心熱如焚，渴願將己身靈，完全奉獻，

供我與我父之驅策，不求利祿之報。

彼輩叩問天主，爲主效勞，何事最大，我父答之曰：『棄汝家，捨汝財，并汝自身而亦捨之，乃隨我來，而一遵我命行事。』

又有人焉，因見天主子之救贖工作，而怦然心動，於是抱其滿腔熱情善願，晉謁主前，探詢如何仰報仁德，如何爲主出力工作，以期有利於主；但彼等於其本身利益，則不肯忽然捨去。

對於此輩，我父告之曰：『遵守汝天主畀汝之法度，遵守其誠命，勿入左右歧途，而安度忠僕之生活。』

其他，則於天主之深情厚意，不甚了了；但此輩不乏善願，循規蹈矩，守誠度日；然其心中初無熱愛，徒以靈魂上被有聖寵，故其嚮善，若出本性自然焉。

此輩未嘗獻身於主，願供使命，故不足以爲『義務』僕從；惟因彼等心地光明，初無惡念，僅此嚮善之心，卽足以令彼等一有機會，爲

主效勞。

又有人焉，服事天主，多爲自己利益着想，少出於愛主真誠，故其事主，斤斤較量，以不失身後賞報爲度；蓋謂天主許人：只要守好誠命，便可獲此賞報；則吾守誠而已，其他非所計也。

此外，豈無不肯服事天主者乎？豈無茫然不知，身爲天主鍾愛，而於耶穌基多之深仁重施，永永不思有以報答者乎？

哀哉！認識天主，而加以輕視者，固已多矣，然彼未嘗認識者，亦正復不少也。

今者，耶穌基多，願向大衆，一談其愛。

★

★

★

我先向汝輩未嘗認識我者，一叙契闊之情：嗚呼！我親愛之子乎！汝自幼遠離乃父，來！我與汝語：我將告汝，何以汝不識汝父，汝誠知彼爲誰，彼心愛汝，如何親熱，汝必不能抗其愛力也。

遠離父母而生長者，愛親情薄，或竟不知所愛，此非屢見不鮮者乎？但若一朝發覺其父或母之慈愛深情，則其膝下依依，不將比之自幼不離家庭者，更形親密乎？

更有汝輩，不獨不我愛，而且恨我，甚至狠心害我者，我試問汝『何故恨我如此之深？我有何事得罪於汝，而竟困我至此乎？』

嗟夫！未嘗以此自問者，比比皆是也。今日我自發此問，彼等或且答曰：『我不之知。』

我其代汝答覆：

汝之所以自幼不我識者，由於無人教汝認識我耳！及後逐漸長大，本性之私欲偏情，與夫快樂安適之好，富貴自由之求，種種慾望，乃與年而俱增。

忽有一日，汝聞人提及我名，並聞人云：欲遵我意生存於世，須待人仁恕，尊重人之名分利益，約束己之私欲偏情；總之，此生此世，當受

法律拘束；而汝自幼，卽任性妄爲，或且恣情縱慾，以度歲月；今忽聞此，乃不究其爲何法何律，遽而高聲反抗曰：『我欲享福，我欲自由，我不欲我身以外之法律！』

於是汝卽恨我，且從而加害我。

但我旣爲汝父，我仍愛汝，且見汝如此盲然，忤逆不孝，我心愛汝之情，乃較前更深更厚。

汝如此過活者，年復一年，不爲不久矣。

今日者，我對汝之一腔愛情，不復能蓄而不發；蓋見汝與愛汝者公然相敵，特親來告汝，我實爲誰。

★

★

★

親愛之子！我爲耶穌，此名解作救主，故我兩手被鐵釘穿透，釘於十字之架，而爲汝死於架上；我之兩足，亦同受鐵釘之傷；我心於死後，復被長鎗洞開；我今帶此傷痕，歷歷呈汝目前，俾汝認識我爲誰，汝

爲誰。

我乃汝之天主，汝之父親，汝之造主，亦卽汝之救主。

汝乃我之受造，我之兒女，且爲我所救贖；蓋我不惜捨生流血，以脫汝於罪惡之奴籍，出汝於罪惡之水火也。

汝有一靈魂，尊貴無比，不死不滅，生爲享受無窮幸福，汝有一愛欲，能趨善避惡；汝有一心，迫切求愛，而求還愛。

若汝謀在世間到手卽過之財物中，償汝求福求愛之願，則汝慾壑難填，必將常覺飢渴，永無飽飫之日；行見此生此世，彼此紛爭擾攘，憂愁惶恐，不得太平。

若汝貧窮，僅恃兩手爲活，則汝以生計之窘迫，更將憤懣填膺，怨天尤人；於是遷怒於彼爲汝主人者，恨深切骨，或至幸災樂禍，但望其人，亦有一日，如汝潦倒困窮，一嘗人世疾苦，到此，汝將覺精力日疲，怨毒日深，失望日甚；蓋世路崎嶇，而最後不免一死也！……

誠以本性而論，觸目固盡荆棘！我今特來示汝以生活之真情實際，蓋與汝之所見，迥不相同。

汝尋求愛情，而終有願莫償；須知汝之受生，固非爲愛好過眼煙雲之事物，乃爲愛好永存常在之事物。

汝於世財世物，一無所有，不得不工作度日；須知汝固非奴隸牛馬，汝之受造，乃爲享自由於身後永世也。

汝深愛汝之家庭，鞠躬盡瘁，求其豐衣足食，無病無痛，飽享世福；然或一日，死生訣別，勿忘其爲分離，僅屬一時。

汝侍主人者，當敬而愛之，矢忠矢誠，惟主人之利益，是瞻是顧；但勿忘其人，爲汝東翁，僅在現世數年；現世瞬息過去，而汝且進入無窮無盡之永遠也。

汝之靈魂，乃由一大父手造；此父愛汝，用情初非泛泛，乃以無量永遠之愛，加諸汝身，且此父親，爲汝營一安宅，幸福無窮，汝靈一旦到

此，所需所要，應有盡有。

到此，汝將永生不死；蓋世界僅一幻影，一現即消，而天堂則永遠不逝。

到此，汝將領受畢生勞碌之無限賞報。

到此，汝所鍾愛之家庭，在世爲之奔走流汗，今復一堂歡聚。

到此，汝將與汝大父，亦即與汝天主，結合爲一。

噫！汝誠知身後，究有何福可享乎！

★

★

★

命。」

然汝聞我言，或將謂我曰：「我也，無信德，我不信有身後之性

汝無信德乎？汝既不信我，何以加害我？汝又何故抗不遵從我之法令，而與愛我之人作戰？汝既欲得自身之自由，何以不讓他人享自由？」



汝真不信永生乎？請告我汝生此世，是否覺到幸福；是否汝身自體驗，心中覺有所需，而竟不可得諸此世。

汝汲汲求樂，樂雖得而心仍不足。

汝孳孳求財，財雖得而意仍未滿。

汝心切求愛，一旦得其所愛，而曾幾何時，又告厭倦矣！

凡此種種，皆非汝願！汝所願者，求諸斯世，必不可得；蓋汝之急需，厥爲平安，顧非世上之平安，而爲天主兒女之平安；汝爲忤逆，背道而，則南轅北轍，又焉能與此平安相值乎？

此我所以特來示汝：何處可得平安，何處可得福樂；焦渴已久，何處可得甘泉痛飲。

請汝勿以爲忤，我今語汝：舉凡汝之所欲，奉我法令，則自然可得，汝聞法令一字，可勿驚異，我之法令，初非暴虐無道之虐政，而乃愛民如子之仁政也。

誠然！我之法令，乃爲愛民如子之仁政，因我實爲汝父耳！

★

★

★

汝知治軍，當有軍紀，齊家，當有家法，則在耶穌基多之大家庭中，當然亦有一種法度，應遵應守；惟此法度，乃爲極其寬厚慈祥之法度。我來告汝：此項法度，究是何法；我心付汝此法，其心究屬何心，嗟夫！此心汝未認識，而加以傷害者屢矣！汝之尋我，意在置我死地；我之尋汝，則爲給汝性命。試觀我與汝二人，勝利究將誰屬？夫主旣給汝以自己生命，給汝以全部愛情，汝豈真心硬如石，而頑固不化乎？

世人序其家譜，子孫常冠父姓，否則出族，不得認爲家人。

我之子女，亦然如此，人人以基多徒衆爲名；彼等初生時，卽由聖洗聖事，授以此名。汝等旣已領受此名矣，則汝爲我子；旣爲我子，汝固有名分，享受汝父之全部家業也。

我知汝不我識，亦不我愛；汝反恨我，且加害我；但我仍以無限之

愛情愛汝，我仍欲賜汝分享汝應得之財產。

今汝聽之，我所求於汝者，不過區區小事，汝當儘先行之，以獲我遺汝之財產：

汝其深信我之仁愛，我之慈悲！

汝嘗得罪我，我寬赦汝。

汝嘗加害我，我仍鍾愛汝。

汝嘗以言語及行事，中傷我，我則欲加惠於汝；開我寶庫，舉以畀汝。

汝迄今如何生活，勿以我爲不知；我知汝曾唾棄我之聖寵，甚或褻瀆我之聖事，但我寬恕汝。

★

★

★

今者，汝果欲在世安樂度日，且欲穩得永福，可遵我言而行；汝貧困乎，則汝迫於生計，勞力工作，當聽天由命，素位而行，須知

我亦嘗三十年勞力作苦，與汝前後，如出一途，蓋我其時亦貧困無聊，而且赤貧如洗也。

勿視汝之主人，如暴君然，勿怨而仇之，蓄恨於心，勿望其遭遇不幸，當忠誠自矢，一惟彼之利益，是保是圖。

汝爲富有乎？汝屬下有傭工僕役乎？則勿徒知飽汝私囊，而責令額外工作……當秉公給酬，示以親密，待以恩愛，蓋汝有一不死之靈魂，彼等亦有一不死之靈魂；汝擁財產，當思汝財之來，非祇供汝一己享福作樂，乃以使汝力能行施愛德工夫，濟貧扶弱，必期一錢不落虛空也。

汝曹既皆甘心受制於勞工作苦之定律，則當低首下心，承認受造諸物之上，有一『物體』，此物體者，實爲汝之天主，亦卽汝之父親也。

彼以天主名義，督汝奉行彼之神聖律令。

彼以大父名義，教汝從其誠命，如兒女然。

是故，汝既以一星期之光陰，用汝功，忙汝事，養汝身，彼乃請汝，至少以半小時之光陰，行彼之命，如此要求，可謂多乎？

彼正日夜待汝，汝其一登彼門，每逢主日及瞻禮日，汝其給以半小時之光陰，參與此仁愛而慈悲之奧跡，卽彌撒聖祭是。

於彼家中，汝可與之無所不談；談汝家庭，談汝子女，談汝事務，談汝意志；所有汝之艱難困苦，疾病痛楚，均可一一陳述。

噫！汝知天主當如何俯聽汝言，且將如何愛憐汝乎！……

恐汝將語我曰：『我不知如何望彌撒，我不入堂門久矣！』汝其勿恐！汝但到場，試過此半小時於我足下，聽汝良心告汝當行何事，而勿喪如充耳。開汝心門……我之聖寵，行來與汝晤談，教汝此生如何應事接物，如何修身齊家，以及如何經營事業……彼又當示汝如何教養子女，愛護屬下，敬重尊長……彼或且教汝某事某業，當予捨棄；

某人行爲不正當與絕交某人汝與朝夕相處危險堪虞當決然遠離；又汝於某甲，則憎而恨之，而與某乙，則親密往還，彼將告汝恨甲之非，而與所親之乙，則當疎而遠之，慎勿聽信其言。

汝其試之，行見我聖寵之鍊索，節節放長，蓋習善習惡，其道相同，祇須一開其端，則日新月異，正如鍊之環環相引，今日汝若聽我聖寵指引，一舉一動，由彼作主，明日汝聽其言，定必更覺清晰，及至後日，則清益加清，終至光明日見，平安日增，而汝幸福直達永遠矣！

★

★

★

蓋人受造，非爲久居斯世，實爲永遠而生，且人既不死不滅，則不當爲可死可滅者生活，而當爲永留常存者生活。

青春也，財物也，智識也，榮華也，皆一過卽逝，惟獨天主，永生永存。方今世界之上，社會之間，所以蓄仇含恨，紛爭不已；民族與民族爭，國家與國家爭，個人與個人爭，皆因信德之洪基，殆已全毀故耳！

信德果能一旦重見活動，則平安亦且復臨，而天下相親矣。

信德不獨無害於文明進化，且無論其爲個人民族，信德之根，入之愈深，其學問智識，亦必愈進，蓋天主上智，學問無窮也。然一人一邑，苟失信德，則和平亦隨之而去，和平去，則文明與真實之進化，亦消歸無有……於是民族之間，祇有彼此仇恨；各方意見，分歧衝突；階級之間，風潮迭起；而在個人，則其內心，私欲猖狂，廢綱敗紀，廉恥道喪，而人格之尊貴，掃地無餘；時勢至此，惟有變亂相尋，人不服我，我不服人，而戰爭起矣。

噫！汝果憑信德啓示，而深信主道，則汝必具偉大之人格！汝果任信德之光，光照汝靈，汝可必得自由！汝遵信德度生，汝必永遠不死！

★

★

★

我願衆人，咸知我心，如何尋求彼等；如何盼切望殷，期待彼等；如何熱火炎炎，渴願彼等，悉數應召而來，宥而恕之。

誠哉！我欲加以寬赦，我欲統而治之！

我欲寬赦人靈，我欲寬赦天下萬邦……我欲王於人靈，王於邦國，王於全世！

爲掃除世界上之辜恩負義，我將決我慈悲之洪流。

我於登極之初，當先廣施慈悲，蓋我之王國，乃和平之王國，仁愛之王國也！

我乃明智，幸福，和平！

我乃慈悲，我乃仁愛！



## 號召眾靈

我願天下衆生信我慈悲，一切惟我仁慈是望，萬勿懷疑我之寬恕。

約瑟法修女，在一九二二至一九二三年間，迭蒙吾主諭示，茲取修女所記，摘錄於後。

我爲仁愛，我心之火，勃不可遏，炎炎焚灼，無時或熄。

我愛世人，竟至爲之捐軀隕命。

我爲愛人之故，甘願幽居聖體龕內；於今二十世紀，日夜留處其中，隱於麥麵餅內，爲情爲誼，忍受寂寞，忍受世人遺忘，輕蔑，咒罵，凌辱，褻瀆……

我爲愛人之故，遺以告解聖事，赦宥其罪，不僅赦其一次二次，且可於每次犯罪之後，隨告隨赦，以復其已失之寵。我在此聖事中，佇待其來；我在此聖事中，切願彼等共來，一滌舊染之污，不用水濯，而濯於我親血之中。

往者，我嘗多方啟示世人：我待彼等如何仁愛，我又明告彼等：如何心切願望彼等靈魂之救，而教彼等認識我心；於是敬禮聖心之舉，不啻一道光明，照臨下土，當時得蒙光照者，大有其人，時至今日，爲我

神國開疆拓土者，乃多以敬禮聖心，作為感化人心之方法焉。

★

★

★

我茲更有所欲：因我愛火中燒，求人以愛還愛，僅僅還愛，心猶未足，更願世人信我慈悲，一切惟我仁慈是望，萬勿懷疑我之寬恕。

我為天主，願為仁慈之天主！我為父親，願為慈祥愷惻之父親，而非嚴厲督責之父親！我心之聖，無限無量；而其明智，亦無限無量，且因諗知人靈處境困窮，本性軟弱，故以無限慈悲，垂憫矜顧此輩可憐之罪人。

人於初次犯罪之後，如其謙卑自抑，求我寬恕，我愛之如初……若再犯之後，而能痛哭其罪，我仍愛之如初，如是一而再，再而三，我不曰一兆次，乃至千百萬倍億兆次，如肯追悔其罪，我仍然加愛，仍予寬恕，而在同一之聖血中，洗其最後一罪，如洗其第一罪焉。

我於人靈，不嫌其煩，我心常望彼等，前來避居其內，且彼等靈魂

處境愈苦，我望其來，心亦愈切，不觀爲人父者，待其病弱之子，非比其壯強之子，顧視更勤，憂念更深乎？我心之於罪人，亦然如此，較之善人，乃倍切愛憐也。

★

★

★

今我願向大衆明白解釋者：於彼罪人，我欲告以我心慈悲，無窮無盡；於彼冷淡者，我欲告以我心愛之熤切，乃成烈火一團，亟欲灼而熱之；於彼熱心善士，我欲告以我心爲進修全德，穩達福地之路。最後，我欲告彼獻身於我者，卽司鐸，修士，修女，以及經我簡擇而爲我所特愛者，我向彼等重申前請，以其愛情，罄輸於我，而勿懷疑我之愛彼深情；尤請彼等，一心依我，勿疑我之慈悲！蓋人有所需，求諸我心，一切都容易到手也。

我欲令人知我事業。

（卽欲世人認識，愛慕，依恃其聖心。）

卽基於人之虛無貧苦；

（貧指人靈功少過多，  
苦指人靈種種毛病。）

而我自無始之始，爲人所備愛情之長鍊，卽造端於此。

我欲曉人：我心待人，如何慈愛，如何寬容，我徹見彼等心底，而知彼等是否有意博我歡心，予我慰藉，而顯我光榮……彼如返顧己身懦弱，而不禁謙卑自抑，則其謙卑，實足以安慰我心，而光榮我心，且彼等懦弱，我非所計……我自來補其不足，匡其不逮也。

我欲曉人：我心若何利用人性懦弱，以救彼衆已失性命者，出死入生。

我欲曉人：我於失足犯罪者，實具無量慈愛憐憫之心，我願加以寬恕……我惟寬恕，始得安心……我常在此聖體龕中，愛火中燒，專望人來顧我……願彼等勿自氣餒，儘可放心前來，投我懷中，絲毫勿懼：我乃彼等父親也。

世有多人，尙未深悟；彼等對於毫無信仰沉溺無知深淵者，可用多方開導，引歸我心，蓋彼等不知我心如何切願親近此輩無知之徒，以便給以真實性命也。

我將示汝我仁愛之秘密，而取汝以爲我慈悲之活証；因汝無長可取，祇是虛無貧苦，猶蒙我之特愛殊寵，則彼視汝更爲大量者，我有何事不肯爲乎？

來，進我心中，汝有細過小疵，一投我仁愛之淵，便可化歸無有，行見汝之卑微貧苦，我爲汝消除淨盡。我將借汝身行事，我將借汝口談話，我將因汝介紹而使人識我。

必有多人，聽我之言，而得生命！必有多人，悟其勞苦辛勤，可得甚大效果，而躍然奮起，鼓勇前進；蓋一義舉也，一忍耐也，一神貧也，其事雖小，儘可一變而爲珍寶，導引多人，歸向我心。我初不計事之大小，我但看其意志如何，若其出於愛我之情，則雖至微極小之事，亦可得極

大之功勞，而予我以極大之慰藉！凡此瑣屑小事，我心視之，實具有神聖之價值焉。夫我所欲，愛情而已；我惟愛情是訪，我惟愛情是求也。

★

★

★

凡知與我共生共存，終身與我忻合無間，則匪特彰我之榮，且於救靈工作，亦必大有裨益，是故彼之工作，由其事之本身而論，爲值甚微，但果以此工作，浸漬於我寶血之中，或與我當日在世親自動手之工作，兩兩併合，則其救靈功效之大，誠有未可量者！蓋其效之大，或且勝於走遍天下，宣傳聖道焉！且我所云，實實可以做到，不論讀書寫字談話，不論縫紉洒掃休息……（一）祇須其事爲聽命而行，或爲盡其本分而行，而非任性動作，出於一時興到；（二）祇須其事與我密切合作，完全靠我聖血功勞，而抱純潔之志。

我極願人深明此義：凡事本身，無甚價值，所有價值，全在行事之意向純潔，而與我切實合作，當我居納雜工肆中，洒掃執役，我之光

榮聖父，乃與後日入世，講道於大庭廣衆之間，爭輝媲美。

蓋有多人，在世人目中，固以其爲身居要職，且以事實論之，彼等確乎大有貢獻，光榮我心；但我尙有多人，隱身匿名，其所事事，卑不足道，然而此輩正是我葡萄園中，極爲得力之傭工；蓋其一舉一動，莫非出於愛我之情，事雖至微極小，而皆燦然以精金爲飾，卽其所事，俱經我寶血浸漬也。

彼等晨起，卽與我密切結合，以其整日光陰，奉獻於我；切願我心，用此一日時光，爲人靈魂造福……及其着手工作，則心懷愛我之情，一時一刻，無怠無荒，克盡厥職，噫！彼等一日之間，所積珍寶，五光十色，殆難屈指計也！

此輩我將與之披心推誠，情感日篤，交誼日深；蓋我愛情，無窮無盡，而人一朝有愛於心，則聽情驅使，實至易也。

汝可續續寫來，以示我所愛之人，我欲彼等知我：如何殷殷切望



其能進德純全，我欲彼等並知純全之道，在乎與我密切結合，以行其一切公共平常行爲，彼等果能深明此義，則其一舉一動，化爲神聖。汝知一日之神聖生活，其價值爲何如乎？

凡人愛火勃發於心，則無難做之事；一朝而覺意冷心灰，則事無巨細，悉變爲艱苦困難……如人身逢此境，亟當投奔我心，重鼓勇氣……以其胸中之鬱抑無聊，奉獻於我！取彼心中之冷，與我心中之熱，互相融合，而鎮靜自持。須知此日光陰，於人靈魂之救，有無上價值。蓋人類之窮困可憐，我心固知之有素，而深加垂憫也。

我不獨願人與我泛泛結合，更願彼我行此結合，久而且密，一若彼輩互相愛好者之形影不離。蓋二人相愛，談話雖有時而斷，然亦至少四目相視，莫逆於心，彼此愛深憐切，痛癢相關，情好之篤，乃不覺見諸動靜語默焉。

人當太平佚樂之時，則容易念我；但如一朝心煩慮亂，憂懷莫釋，

可勿恐勿懼，祇須舉目向我一望，我卽明白會意；且僅此一望，已足令我慈心大動，睜懷垂顧。

我將告彼被選之人：謂我此心如何愛人，我願彼等先自澈底認識我，然後轉曉我愛情托付彼等之人，使皆識我。

我心切願世人舉皆屬目於我，而不復他顧。我願彼等之中，初無半冷半熱之徒；蓋此病之來，由於誤解我之愛情也。夫與我心愛好，既非難事，亦非苦事，實容易做到，而又趣味深長；且欲達到愛情高峯，不必矯奇立異，祇須事無大小，意志純潔，與我之心，親密結合，其他一切，自有我之愛情，一手辦妥也。

★

★

★

我心不僅爲愛情之深淵，且爲慈悲之深淵。我既備悉人類之痛苦，卽我所最愛者，亦所不免；我願彼等一舉一動，不論其事如何微小，亦得被以無限之價值，以救普世衆靈。

並非人人皆能遠出家門，跋涉山川，宣傳福音於蠻貊之邦，然教人認識我心，愛慕我心，則固人人能之……人人能彼此相助，俾被簡者人數，日增月盛，亦即阻止千萬人靈失落不救。此事成功，當然全賴我之仁愛，我之慈悲；蓋一人而能慷慨大量，我有所求，無不供應，彼實爲己爲人，廣積財寶，而在靈魂墮落路上，大批援救脫險也。

我心所選之人，業奉我命，用其愛火，用其克苦祭獻，播我聖寵於世界之上，今日世界，誠危機四伏……可憐此輩，罪惡迷心，無由自拔，時時刻刻，不絕需人予以有形或無形之援助。嗚呼！滔滔者天下皆是也！我故重申前言：凡彼經我選擇者，亦知日常生活，未能利用其所爲己爲人損失者，究係何寶乎？汝之日常生活，雖疵病百出，汝儘可上獻於我，俾衆咸知我之使命，實爲美妙之極，僅以日常所務之動作事功，日常所費之精神氣力，即足以完此使命，甚願彼輩知我特召彼等前來與我親密，當至如何程度；企望彼輩爲我光榮，爲我利益，忠勤宣傳，

中心如何迫切……嗚呼！明我言者，固不乏人；然而未能全喻我意者，亦正數不在少也。

★

★

★

我之愛人，更有甚於此者：蓋我愛情，不但利用彼等之日常生活，取其細行末節，神而化之，增其價值，更爲救人之故，復取彼等之貧苦軟弱，甚至彼等之失足顛仆，亦悉予利用焉。

蓋人見己一身是病，必且自覺無善可錄，無功足取，而其本身之懦弱，更且使之不得不低首下心謙卑自持，若其自覺疵病弱點，不如是之甚，豈能有若是之謙卑者哉！

故人從事救靈工作，行使傳教職務，如其自覺不能勝任愉快，而枉己直人，問心又多內愧，則將迫不得已，自認虛無。然若一覺己身德薄能鮮，汗顏無地，亟來投我，求恕其爲善不力，哀懇我心增其力量，鼓其勇氣，則我將如何愛憐矜顧，如何助其建功立業，當有出其意料之

外者。

又有氣量窄狹，不肯時刻加勉，日行犧牲之功；彼等似以空口許願爲生，而終不肯實事求是。

在此等人中，有當加以區別者；果使此輩習以爲常，祇有口說，而絲毫不肯奮發有爲；愛我之情，毫無表見，則我惟有告以此言曰：『戒之哉！汝拾登倉廩之柴草，慎勿着火，一炬而完！慎勿見風，一吹而散！』

然有一等人，卽我所欲論列者：彼輩雞鳴而起，意興勃勃，決心爲善，矢願掬其真誠，發其愛情，許我將在某事某地，行其克己，顯其大量；乃機會到前，或以性情之抵觸，或以私愛之蔽塞，或以身體之嬌弱，種種切切，我亦難說難描……總之，彼在數小時前，所慨然允諾者，到此推三阻四，不肯實行；然而靜言思之，有愧於心，乃自謙自卑，認己懦弱，而求我寬恕；繼復投我聖心，舉身委托，重申前志，努力行其大量愛德工夫，以補前失。噫！汝其誌之！此輩爲我增光不淺，而其所行之善，或且

更大於未曾失足之前也！

附註：吾主在此，將人所習犯之小罪，區別分明；一爲習犯之過，明知故犯，而不自克制者；一爲本性軟弱，一時失檢，而隨後補贖者。主上所云，蓋謂一人因本性之薄弱而得罪天主，事後果能真心悔過補贖，安慰吾主，則一功一過，大足相抵。誠以悔過補贖，必須具有謙遜，依恃，大量，三種工夫，此三者，一人非經軟弱失足，行之未必出自真心實意，而亦未必能完全做到也。

本性軟弱我所不論；我所欲者，厥爲信賴！窮苦我所不計；我所求者，厥爲愛情。

誠哉，我之愛情，可以轉變一切，神而化之；我之慈悲，可以寬恕一切；我心純是愛情，熱火炎炎，焚灼其中，可將世人罪惡，一燒而盡。

我願寬恕世人，我願統治世人，我願散佈和平迄於天涯地角；此爲我志在必達之目的，此爲我愛情策畫之事業。

爲補償世人之侮辱，我必可得甘自犧牲，爲衆代求恩赦者。蓋在世上，確有多人願樂我心；又有多人量大氣宏，罄其所有，貢獻於我，俾我得以隨心所欲，利用其人。

汝其偕我茹苦含辛，俾世人皆得識我，而齊來歸；我須知痛苦，可使愛情奏凱獲勝也！

★

★

★

我欲用我愛情之力，征服人心。

我願世人一任真光透入其心。

尚有兒童輩，天真未鑿，而不我認識，渾渾噩噩，生長於冷淡之域，罔知靈魂尊貴……此輩兒童，皆我心頭至愛，我願彼等，皆得安宅一所，庇其身靈；既教之識我，又循循善誘，使之日就月將，恪遵我之法令，愛慕我之聖心。

我欲我心之火，延燒全世，而用汝爲此火之燃料。蓋無燃料，以蓄

火勢，則雖點以火，亦無所用之。我故欲取彼愛火日熾，且能因此愛火，全心依賴我，萬事仰仗於我者，編作長蛇之陣，使之各以心頭所着之火，傳達於人，而延燒普世。

★

★

★

汝勿以爲我有他事，來與汝談，我今專來談論我之十字架。

我因十字架，以拯救世人；我因十字架，以導世人復明信德之真理，復行『愛情』之道路。

我將示汝我之志願：我從十字架上，救贖普世，十字架者，苦難也，卽謂我以苦難救人也。

汝知罪惡辱主無限，必行無限之補贖，方可相抵，我故教汝，以汝之痛苦勤勞，併合於我心之無限功勞，而後上獻。

汝其諄諄訓導，務以愛主之情，恃主之心，深刻於汝所接近者之心中，涵育薰陶，務使耳濡目染，同懷愛我之情，而知深恃我心之良善。



慈悲。又汝一遇機會，爲我宣傳，令人識我，汝當時時教人勿懷恐懼，因我爲仁愛之天主也。

★

★

★

我特囑汝三事：

一 舉行聖時，蓋欲轉請天主聖子耶穌基督，奉獻無限補贖之功於天主聖父，舉行聖時，亦一妙法也。

二 念天主經五遍，以敬我五傷，因世人之得救，胥此五傷是賴也。

三 最後，則爲與我聖心之功勞，長相併合，因惟如此，而後汝之行爲，得有無限價值也。

繼續不斷，利用我之生命，我之寶血，我之聖心……不絕仰仗，恃我心，而一無所懼；此一秘訣，尚有多人，未曾深悉，我願汝知之，且利用之。

今我欲向獻身於我者一談，俾能轉諭罪人，轉識普世，齊來識我。此輩人中，尚有多人不知深體我心，彼等待我，如與我兩地睽離，音問久疎者；又如彼我尙屬初交，未悉生平，而不敢推心置腹，相見以誠；我願此輩重復發其信心，燃其愛火，而與我互相愛好，共同生活，一心恃我，親密無間。

家庭之中，往往爲長子者，知父最深，故爲父親者，亦惟於長子，舉其心底隱密，盡情相託。蓋年幼諸子，力弱識淺，祇能看事表面，而不足以當大任也，故父親一朝去世，爲長子者，理當以父意志，宣告諸弟。

在我聖教會中，我亦有長子焉。蓋卽我所選拔之人是也。彼等晉登鐸品，或入會發願，故惟彼等生活，與我最爲親密，亦惟彼等得邀我之特寵殊恩，而受我心腹之寄。若夫我諸幼子，旣與彼等誼屬兄弟，我自當以幼弟托諸長兄，就其各人之本分地位，責以直接間接，照顧諸

弟，教誨之，指導之，以我志願轉達之。

此輩被選者，如果識我真切，必能教人識我；又如彼等果能真心愛我，亦必能使人愛我。然使彼等自己於我，尙未認識明白，則將何以教人乎？茲我一問彼等：愛其人而不深悉其爲何如人，詎能愛之深切乎？遠其人而不加深信，晤談之間，詎能披心見誠，傾吐肝膈乎？

以上云云，卽我所欲提示諸凡被選者。雖我所語，別無新奇，然彼等之信德，彼等之愛情，彼等之依恃心，豈非有需警覺提撕乎？

我欲彼輩待我，親上加密；我欲彼等訪我，各自內求諸心，蓋彼等固知：靈魂上如有聖寵，天主聖神，必且卜居其內也。我在彼等心中，彼等當認清我之爲我，卽當視我爲天主，但爲仁愛之天主。彼等愛我，當甚於畏我，深信我之愛彼，而永永勿忘我之愛彼。世上確有多人，知我所以選擇彼等，乃因我愛之情深；然而偶遭痛苦逆境，或則一旦失足犯罪，輒憂從中來，以爲我之愛彼，不若往昔。

此輩實未識我，實未明瞭我心之所以爲天主之心。蓋彼等之所以能動我慈心者，正在其貧乏可憐，罪過叢身耳。彼等誠能自認軟弱無力，低首下心，滿懷依靠，投奔我前，則於其時，彼等之顯我光榮，更大於未經失足犯罪之前。

又彼等或爲自己，或爲他人，行祈禱之功，亦足以大顯我榮；然如心存疑慮，則非所以尊敬我心。

試觀當時百總，爲其僕病，求治於我，深自謙卑，謂我曰：「駕臨寒舍，萬不敢當……」願彼信德堅，依恃切。續曰：「主如一言，我僕必痊。此人識我之心，深知凡人一切仰仗，屬望於我，我必不忍却其所請……此人榮我實多，因彼不但能自謙遜，更能堅心恃我，信任到底……若此人者，真可謂認識我心；願我在其前，初未顯示我之爲我，如今日之顯示於我所選擇者。」

故人心懷依恃之情，乃可得無量數之聖寵，不獨爲彼自己，且可

更爲他人。此乃我欲彼等深切了解者，因我切願彼等，曉示我心於未曾識我之可憐人也。

★

★

★

委身奉獻，而有真實依恃之心者，殊不多覯。蓋與我密切結合而生活者，寥寥無幾也。

我欲彼等，人人知我如何切望其奮起自新，與我共度親密之生活。我願彼等與我談話，不祇限在聖體龕前，夫我固在聖體龕中，但亦居其心內生活，且樂與之合而爲一也。

願彼等與我無所不談！……凡事求教於我！一切需要，惟我是問！……我在其身生活，爲其性命。我在其心居住，加其力量……我在其身心，觀其行，聽其言，與之親熱愛好，而但望其以愛還愛。

每晨行祈禱之功者衆矣，但其行此工夫，豈真篤於情好，而特來惠顧我乎？亦不過徒循故事而已耳！……彼參與彌撒之祭，且又領我

聖體，然而一出聖堂，豈非卽讓世務俗念，盤據心中，乃致無暇撥冗，過我一談乎……

我在其心目中，如居荒漠曠野；彼與我相對默然，一言不發，一無所求……及其心覺苦悶，有需消憂解愁，則不求安慰於我，而乃跋涉奔波，遠求諸人，曾不思我爲彼之造主，活在彼身，既近且親也。

是非缺少親密結合乎？是非缺少內心生活乎？一言蔽之，是非缺少愛情乎？

★

★

★

我欲再告彼等獻身於我者：我之所以特加垂青而選擇之者，究爲何故？非望彼等與我共度結合之生活，予我慰藉，且爲諸凡得罪我者，代行補贖之功乎？

我欲諄諄曉諭彼等，務取我心，詳加研究，俾能與我志同道合，盡忠竭力，以償我心願。

農夫之耕田也，拔除莠草，不辭勞瘁，盡而後已。我願特選之人，亦然如此，一知我意所在，勤勤懇懇，奔走効命，艱難困苦，百折不撓，以增我之光榮，以補人之罪過！……

★

★

★

我茲所云，汝其錄示彼衆獻身於我者，卽我之司鐸，我之修士修女：我召彼等全體俱來，與我密切結合，共同生活。

彼等務須認識我之志願，分嘗我之苦樂。

彼等務須不辭勞瘁，惟我利益是圖。

彼等務須用其祈禱，克苦，賠補衆人加我之侮辱。

彼等尤當與我結合，倍加親密，不令我孤獨寂寞！不令我孤獨寂寞耶！……何有多人，昏昏憤憤，忘其分當左右陪侍，予我慰藉乎！

最後彼等當合組一愛情之團體，在我心中，彼此合而爲一，同聲同氣，懇切祈求，使天下萬衆，認識真理，出闇入明，悉蒙寬恕。

又凡經我特選者，如見我受各方侮辱，疾首痛心，願獻其身，代行補贖，並願爲我事業奔走効力，此時彼等當全心靠我，因彼等之哀請苦求，我不忍拒絕，必且特別從優，俯允其求也。

彼等其速汲汲研究我心，努力與我結合，共度生活，有話，有說，有商量，一舉一動，悉以我之功勞爲規，悉以我之聖血爲飾，而於救人靈魂，增我光榮，則捨生隕命，在所不惜。

彼等返觀己身，勿自淺視，當見其身被我聖血，帶我功勞，聲勢赫奕，而爲之心曠神怡，蓋使彼等獨力經營，則必無所成就；然而一經與我合作，用我名義，爲我光榮，則志強力壯矣。

願彼獻身於我者，重行激發其補過贖罪之心，懇切盼禱，求有一日，皇皇天主，統一世界天下！

願彼等勿恐勿懼，惟我是望，惟我是恃。

願彼等已飢已渴，恫瘝在抱，日以拯救罪人爲念！……願彼等憐



憫罪人，爲之祈求，而待之以溫良慈善！

願彼等以我之仁愛，以我之良善慈悲，昭告普世！

彼等致力於傳教工作，宜以祈禱克苦，爲其工作之利器，尤當不恃己力，而惟我心之能力是靠，我心之良善是依，蓋我心與之朝夕相偕也。

「主乎！我將因主之名，而從事工作。我知我力可藉以強壯也。」此言爲我當時宗徒祈禱之辭，彼等雖屬貧苦無知，終因天主之富，而轉貧爲富，終因天主之明，而轉愚爲明焉。

「我向世人要求三事：補辱，愛情，依恃。」

以下諸言，摘自約瑟法修女筆記，就上列三題，類次成編。

(1) 補辱：即謂與親行補辱之天主，結合而生活。結合者：為主工作，同主工作，設身處地，代主工作；又當工作之時，務抱補辱之志，而以天主之心爲心，事事照

合天主聖旨。

親愛之靈魂乎！我茲來就汝安息……世人愛我之情薄也！

我求見愛於人，而我所遇，不過辜恩負義而已……真正愛我者，能有幾人乎？

今我所求於汝者，即汝當時刻準備，我心如需慰藉，汝即予我慰藉。須知赤心忠良者一人予我之安慰，可抵冷淡無情者多人加我之痛苦。

汝有時心中或亦感覺我心之苦悶，須知汝之苦悶，正所以輕減

我之苦悶，汝其勿懼，我與汝偕也。

我或有時聽汝心灰意冷，須知我正取汝熱情，轉暖他人靈魂也。汝有憂悶，我或捨汝不顧，須知汝之痛苦，可以挽回天主正待打擊罪人之義怒……

當汝中心似乎不覺愛我之情，而仍語我謂汝愛我，須知汝於此時，最慰我心。

當我在汝寂寞無聊，果汝此時行一愛德工夫，可以賠補我身所受之多數辜恩負義。凡此愛德工夫，我悉誌之於心，收而藏之，如治傷止痛珍貴之香油焉。

我欲汝以人靈，貢獻於我。

我欲汝成我此志，我不責汝他事，祇求汝一舉一動，以愛我為心。汝無論何事，當為愛我而行；為愛我而受苦，為愛我而工作，汝尤當委身於我愛情之中。

我如予汝安慰，汝卽就我愛情手中，受此安慰。

我如使汝心感苦悶寂寞，汝當以愛我爲念，忍受此苦悶寂寞。

我欲用汝，如力盡筋疲者之借助於手杖。

我欲佔汝爲己有，藏諸心中，融而化之。

★

★

★

汝其聽我此言：『金求其淨，須經火煉。』汝之靈魂，亦然如此，必經憂苦磨難之煅煉，乃能淨潔而強健。故汝遇誘惑之來，大可爲己爲人，從中取利。

汝其入我心中，我心滿懷熱情，日夜焚灼，求榮我父，汝入我心，可一究此情。

汝其勿怕吃苦，須知汝有苦可吃，可多少增我光榮，救人靈魂。

可寶哉人之靈魂！

爲救一靈，須受多苦。

汝豈不知，我與我之十字架，彼此不能分離乎！汝而遇我，卽遇我之十字架；而汝觀我十字架，亦卽見我也。

愛我者，亦必愛我十字架；愛我十字架者，亦必愛我！不愛十字架，不肯爲愛我之故，而懷抱此十字架，則無論何人，不能得常生。

修德成聖之路，乃以克己痛苦造成。果人於十字架之來，不顧一切，毅然接受，則其舉步行路，必蒙眞光照導。且其所行之路，必直而且穩；可無左右滑瀉斜坡之虞。

十字架者，眞實性命之門戶也。凡自我手接受苦架，不問架之大小輕重，悉能寶而愛之者，則其人也，必將因此苦架，而進入永生之榮光中。

今汝亦悟十字架之如何寶貴乎？汝其勿懼此架……此架係我舉以昇汝，須知我不授汝相當力量，決不教汝肩此重任也。

汝盍視我，爲愛汝之故，如何背此十字架。汝亦當爲愛我之故，背

而負之。

汝盍視我此心，彼從十字架上，賜生命於普世。故凡經我選擇者，亦當效其救主，效其先師，甘心順受，橫身於我之十字架上，以真光性命，播諸斯世。

我所能酬人最厚之賞報，卽取其人，作爲我仁愛慈悲之犧牲，而因以使之與我相似；蓋我雖尊爲天主，亦且爲罪人之犧牲也。

汝知汝行何事，方能慰我？汝但愛我，爲救人靈魂而受苦；我有所求，毫不推辭！

誠然，汝當於我，無所推辭。汝其勿忘，我正需人，繼續受我苦難，以遏天主教怒。但有我在此，爲汝左右扶持也。

★

★

★

爲一罪人，懇切祈求，望賜改過，求者往往能如願以償，雖在最後之一分鐘，罪人亦可得邀恩赦。蓋在此等祈禱中，我心所受之辱，常可

資以賠補也。

總之，無論如何，祈禱功夫，決不落空。因祈禱之工，一面賠補罪惡所加之凌辱，一面邀得天主之慈悲；即使此一罪人不蒙其利，必有他人，準備妥當，代收其哀禱之效也。

蓋人有奉我特召，不論今世後世，除其本人名下應當歸還我之光榮外，又當代彼失落靈魂者，補足其原應加我之光榮……蓋我用此法，以保我光榮之無損，且使善人，能以一人之力，賠補多人之罪過也。

我愛人之情大矣！乃至世人一與我離，我心之苦，猶同致命，非恐其謀奪我之光榮也，乃鑒其一經離我，行將自討苦吃也。

嗟人自趨滅亡，使我聖血爲之虛擲！然彼愛我情深，而肯自祭獻，甘作補贖之犧牲者，儘可邀得天主慈悲，此乃拯救普世之不二法門也。

我正訪求此輩肯做補贖者，以補世人瀆褻天主尊嚴之無數罪過，而我心亦正迫不及待，亟願寬恕人罪。

可憐哉罪人！何竟盲目，至於此乎！我一心欲寬恕彼等，而彼等則一意得罪我……我追而捕之，如法庭之緝罪犯；然而法庭之緝犯，所以置之於刑辟，而我則為加以恩赦。

世人放浪形骸，溺情聲色，犯罪纍纍，如將我心捲沒於痛苦憂悶之狂瀾！

試問我將何處去尋消遣，以減我之痛苦？

汝其將汝身靈完全奉獻，以平我之義怒，而補我愛情之被辱。若汝自視卑微，罪惡滿身，汝可取汝卑微，及汝一身罪過，傾入我心流溢之血波中，一任我血，為汝洗滌乾淨；既乃不顧一切，毅然接受我心所欲，與汝之一切痛苦，以轉獻於在天我父。但望汝見天主蒙恥受辱，渴願安慰主心，攘奪我之功勞，以補世人之彌天罪過。



汝其告我，世上寧有一心，愛人之切，甚於我心，而得人還愛，更少於我心者乎？

世上寧有一心，渴願寬恕人罪，更比我心熱切者乎？

然而我之一片深情厚意，所得酬報，不過獲得奇恥極辱而已！

憐哉世人！汝盍偕我代為彼等求救，代為彼等補贖曰：『吁！我聖父！矜憐彼等！懇勿科以彼罪應得之罰，但請聽汝聖子之禱，幸賜垂憫！』

★

★

★

今我前來投息於我所選人中，願彼等獻其忠勤，將我所受罪人之創傷，一一治而愈之！嗟夫人犯無數罪過，重傷我心，我苦極痛極，世有肯自犧牲，以酬我苦而滅我痛者乎？我乃佇首翹足，迫切盼望也！

凶哉世人！何竟沒沒而競趨滅亡乎！

凡一罪人怙惡不悛，固足以重傷我心，然如有一忠實之徒，用其

柔情蜜意，無我慰我，則不獨我身傷口可得而合，卽我父公義，亦可因以阻遏焉。

當我授汝痛苦時，勿以爲我愛汝情薄，而生今昔之慨。須知我正需用藥石，以療人世之創傷也。

我自担任爲汝補贖，而汝則爲人代做補贖。

得罪我而自趨滅亡者，多矣！然而最足令我痛心者，卽爲此輩我所摯愛，而常多少留以自私，不肯舉其全身全靈，交付於我……但我，豈非舉我全心交給彼等乎……

★

★

★

汝其因我聖心，安慰我，愛慕我，光榮我。

汝當會同我心，共做補贖，借用我心，以償天主公義；更取我心，奉而獻之，作爲愛慕人靈而祭獻之犧牲，作爲愛慕獻身於我者而特別祭獻之犧牲。

汝其與我共同生活，如我與汝共同生活；汝其深藏我內，如我深藏汝內；我與汝互相慰藉，因汝之痛苦，卽爲我之痛苦，而我之痛苦，亦卽爲汝之痛苦也。

★

★

★

今日汝當有以慰我；汝可投我心坎中，挾汝淨配之一切功勞，晉謁我父，而爲盈千累萬辜恩負義之徒，代求寬恕，告以願效微薄，補其所受之辱。

汝可稟告我父，汝爲卑陋微賤之犧牲，但爲滿身沾染我心寶血之犧牲。

汝可依我所言，求寬恕，做補贖，以度汝在生之日。  
我欲汝，以汝之心，與我心中焚灼之熱情，融合爲一。我欲世人明白瞭解，我心如何切願成爲彼等之幸福，彼等之賞報。

甚望彼等勿離我之左右！我愛之深也！

★ ★ ★  
請看我在十字架上，被開之幾處傷口：凡此傷口，皆爲拯救世人而開，所以使之脫永死而入長生者也。今人上千聖父義怒者衆矣，賴此傷口呼籲代禱，得蒙垂仁寬赦，而彼等蒙赦之後，所以能得光明力量，情愛者，亦皆出自我傷口之賜也。

我心上之傷口，乃爲一神聖之火山，願我特選諸人，皆投其中，着火燃燒，我且舉我心中蘊藏之聖寵，悉數相授，俾得轉佈於世界之上，而使芸芸衆生，不知前來尋求聖寵者，或則加以唾棄者，咸得身被其澤。

我將給予彼等以必要之光明，使知如何利用我心之寶藏，又使彼等不獨宣揚我名，令人認識我，愛慕我，更能賠補罪人加我之辱，嗚呼！世人誠得罪我，然被選者代做補贖，彼等固可賴以獲救也。

汝其愛哉！蓋愛情卽補辱，而補辱卽愛情也。

(2) 愛情：即與滿腔愛情之吾主，親密結合。蓋吾主紆尊降

貴，竟自儕於其受造者，以向之求愛焉。

我所欲者，厥惟愛情。即柔順之愛情，一聽彼所鍾愛者之指引：

無私之愛情，不謀一己之快樂，不圖一己之私利，而惟其親愛者之快樂利益，是謀是圖；又其愛情，當為忠貞熱烈，炎炎焚灼之愛情，凡其私心自愛所生之種種窒礙，種種牽制，悉能加以克除壓伏。蓋必如此始足為真愛情，始足以拯救人靈，出其所投之萬丈深淵。

汝其仰瞻我心……一加研究，汝可從之學愛焉。蓋所謂真愛情者，必能謙遜大量，而捨己從人。汝欲從我學習如何愛我乎？則先當忘汝自己，事事物物，不絕犧牲；利害關係，在所不顧；忍痛割愛，亦所不惜。汝但愛可也，一愛之後，力自來也。

世有多人，以為愛主之道，祇須一言：『噫！吾天主！我愛爾！』此則誤矣。夫愛情者，性固甜蜜，但當見諸行事。我願汝必如此愛我，即與我

親熱甜蜜，時時刻刻，事事處處，在工作時，如在休息時；在祈禱及心中  
慰樂時，如在憂苦受辱時，不絕用汝事功，表汝愛我之忱；蓋必如此，而  
後可云愛情也。

世人苟明此義，則於修成路上，勢必突飛孟晉，而大慰我心。

★

★

★

汝其告我，謂汝愛我；此語最慰我心，因我渴求見愛也。

我欲汝懷熱願，願我見愛於人。我欲汝心除此熱願之外，更無其  
他強心之劑。

汝其細看我心，及我心中燒灼之火；此卽爲我愛人之情，尤爲愛  
我特選諸人之情。我爲彼衆，特闢一精美之居舍，然而不知問津者，抑  
何多也！

今汝可入我心，一嘗此中甜味，一享此中太平，陶然而醉，樂不思  
蜀；更讓汝心着此神聖之火，而同兆焚如。

汝其分受我之痛苦，我之憂悶；汝其分度我之寂寞光陰……汝其爲我之伴侶……彼聽我孤獨，而又蔑視我者衆矣！汝其代爲愛我！

★

★

★

心中有愛，萬事容易。

凡人心有所愛，則必甘心受苦，而痛苦亦增其愛情也……

愛情與痛苦，可使人與天主緊緊結合，而與天主合而爲一。

世有多人，當我前往撫慰顧視，則殷勤接待；又有多人，當在領我聖體時，則欣然欸待，一朝我用十字苦架，扣其心門，則情願開門納我者，寥寥無幾矣。

凡人身橫我之十字架上，而處之怡然，此人實大顯我之光榮，而爲我之最親昵者。

未嘗認識我者，固大有其人，然既已識我，而忍心捨棄，以縱情逸樂者，數乃尤衆。嗚呼！順從肉慾而祇圖快樂者衆矣！彼等蓋見我以苦

架爲登天之路，遂舍是正路而弗由，終至自趨滅亡，不亦甚可悲哉！夫惟愛情，爲能長人力量，隨我行此痛苦之路；我之所以尋求愛情者，職是故耳。

二人相愛，苟有一方，情意稍疏，輒使對方心爲之碎。我心與人，亦然如此。我願諸凡求與我深相結納者，情篤誼厚，無所吝惜。若汝與我，情誼上始終無虧無缺，則我對汝氣量，當亦不甘落後。汝心將感極度平安，我決不讓汝一人孤獨寂寞；汝雖微小，而小中有大，因我將就汝而生活也。

我心熱情炎炎，不可遏抑，亟願付已於人，而與人長日聚首。噫！我固日望彼等大開心門，容我入內，而將我禁閉其中也！我固日望我心焚灼之火，增強彼等力量，而燃燒之也！



彼等一旦納我入心，則我可隨其意志，欲我爲何如人，我卽爲何如人；彼意欲我爲父，我卽爲父；彼意欲我爲淨配，我卽爲淨配；彼如疲弱，有需力量，我卽充其力量；彼如有意予我慰藉，我卽聽其撫慰。

我之志願，乃在將我一己，完全交付於人，並罄我心中所爲預備之聖寵，一一散而播之。

★

★

★

汝其任我爲汝開拓心胸，我將以我之大，代汝之小；終日與汝會同工作；我將生活於汝身，而汝則爲人而生活。我心將親任百司百役；我將本我慈悲，廣施德澤，而我之愛情，則將化滅汝之本性體質。汝愈失汝之爲汝，我愈爲汝之性命，而汝則一變而爲我安息之天堂。

汝其有以語我，我與汝偕也；汝勿以汝不我見，而遂謂汝獨居孤處；須知我常在此，聽汝告語。今汝其有以語我，向我展顏微笑，我爲汝不可分離之伴侶也。

汝之所以能中我意者，徒以汝微小故耳。我惟求汝兩事：卽深情愛我，舉身委我。我欲汝變作空罈，我自担任注而滿之；在汝，則當盡情愛我，勿留餘量。汝其愛我哉！汝其一任汝之造主，處理其所造之微生物哉！

汝若貧乏，我爲富有；汝若軟弱，我爲力量之原；我所求諸汝者，卽汝對我，無所吝惜。我將保護汝，提拔汝。汝其委身於我，凡事由我一手辦理可也。

★

★

★

我欲汝一切奉獻於我，卽至瑣屑細事，亦不妨舉以上獻，使我心中所感之痛苦，得有慰藉，尤使彼獻身於我者所加我心之痛苦，得有慰藉。

我欲汝無恐無懼，安息於我心中。汝盍注視此心，行見彼火之烈，固不難將汝一身瑕疵，消毀淨盡也。

我願汝取汝身靈，委諸我心，汝祇須博得我心悅樂可矣。汝當省憶：我爲汝父，且爲汝之救主，汝之天主也。

汝其入此心中，彼爲仁愛之海洋，汝可一無所懼。

我以聖寵加汝，不求汝建功立勳，以膺此寵。我所欲者，卽欲汝但承受我賜，聽憑我在汝身，舉措行動。

我注目視汝，汝其亦注目視我。

汝之虛無，以及汝之失足犯罪，於我均非所計；我血足以洗滌一切，汝但知我愛汝足矣。今汝其委身於我。

★

★

★

人如真肯委身於我，我必欣喜無量，不問其如何貧苦，不問其如何鄙陋，我直以之作我天堂，而樂居其心。

汝果肯將一切交託於我，則一切均可得諸我心。

我所需者，爲蘊情求愛之心；爲肯做補贖，肯自祭獻之犧牲；

然我尤需肯自割捨而委身於我者。

汝其閉目，聽我引導，因我爲汝父，大張其目，爲汝領路也。

當汝呼我爲父，我聞此名，輒歡然迴顧，心中乃覺迫不得已，垂注汝身焉。不觀世上孩提之童，呀呀學語，親親熱熱，一聲『爸爸』，則其父母定必笑逐顏開，張其兩臂，擁兒心頭，柔情蜜蜜，愛切骨髓，任何世上福樂，都不足與此福相比。夫人世父母，猶尙如此，則彼同時爲父爲母，爲天主，爲造物，爲救主，爲淨配，又且其心之慈愛，無可比擬，彼當此境，中心歡樂，當何如乎？

確也，我之親愛！當汝心感憂悶，儘來投奔我懷，叫我一聲『父親』，而安息於我心中。

倘汝事忙，不克親願，投伏我之膝下，汝但稱我爲『父』，我將予汝臂助，扶持汝，引導汝，而安慰汝。

★

★

★

盍視我心，此爲汝當簡練揣摩之『書卷』，彼除教汝如何進德修業外，更將諄諄誨汝，如何熱心彰我之榮，救人之靈。

汝其細看我心，彼爲窮苦者之『避難所』，亦卽爲汝之避難所；蓋求諸斯世，再有比汝更加貧窮可憐者乎？

汝其洞視我心，彼爲『烈火之窰』，人心雖至污穢，一入其中，自能雪白淨潔，而同熾愛情之火。來！近此火窟，取汝貧苦罪過，悉投其中。汝其依恃我，信托我，我爲汝之救主也。

汝再一視我心，彼爲『活水之源』，汝可投身其中，放量痛飲，至汝渴解爲止。我更願天下萬衆，共赴此泉一飲，以清涼而解渴。

至於汝，我已置汝於我心之深處。汝本渺小，不能獨自到此。故汝今日，大可乘機領受我所賜汝之聖寵。聽憑我之愛情，在汝之身，代汝工作，而汝則仍保汝之渺小可也。

汝稱我慈善，汝言是也。『我實慈善！』欲明此言，世人只缺一事：

卽結合與內心生活是。

如人與我結合度生，更親更密，彼等識我，當如何更明更切乎！

試看我輩在天，所事者何，亦無非教人與我結合度生耳。然此結合，非上天下地，遙遙相對之謂，當實實與我親近密邇，親至無可再親，密至無可再密，因我加人聖寵，卽藉聖寵以活於人心也。

閱此下民，遠離我而不我認識者衆矣！如彼經我選擇者，皆遵我言生活，而切實認識我，則有何事不能爲，以爲此輩造福乎？

凡我特選之人，一朝與我密切結合，行知我受世人得罪，至於何地；至是，彼等將恍然大悟我之心意；乃亟予我慰藉，而行補贖之功，更將滿心靠我慈善，爲人代求寬赦，代邀恩寵。

汝因我慈善而愛我，我則因汝渺小而愛汝，且因汝已獻汝之渺小而愛汝。

★

★

★

(3) 依恃：即謂安心信託吾主，主良善而慈悲，特來親召世

人，使之既與共同生活，而加以認識，一切自可有  
待無恐。

汝罪過叢身，我來爲汝洗滌；汝疾痛憂苦，我來爲汝消釋；汝軟弱無力，我來爲汝左右扶持。

汝困乏愈甚，我扶汝愈力；源源加惠，致汝富有；汝誠矢忠於我，我將以汝靈魂，作爲我之居處。每當罪人逐我出其心門，我輒前來止宿，而於汝身安息，汝則憑我活汝之命。

若汝爲貧苦之深淵，我則爲良善慈悲之深淵；我心爲汝藏身之處，汝有所需，儘可予取予求，問諸我心，即我所求於汝者，汝亦可以還問我心索取。

汝之渺小，可置勿顧，汝但看我心，爲汝支持，力大無窮，而放心釋慮；須知我爲汝之力量，我專濟困扶弱也。

汝果在我手中，汝何懼之有？汝其勿疑我心之良善，勿疑我心之愛汝；汝之貧苦，動我憐惜，試問汝苟無我，將若之何？汝其勿忘汝愈渺小，我愈親近汝也。

汝若失足，勿庸過悲，我可無所憑藉，致汝成聖；我所欲者，卽汝對我，無所吝惜，我正在汝之虛無中，求汝與我結合也。

汝之渺小貧苦，直如磁石一塊，吸我視線，集於汝身，汝其勿自沮喪，因我卽從汝之脆弱，大顯我之慈悲也。

我心惟有寬恕，可獲安慰，我之最大志願，最大快樂，莫逾於寬恕。凡人於失足之後，回頭歸我，此時彼所予我之安慰，於彼自身，亦可得益非淺；因我此時視之，倍加憐惜，卽彼貧苦，亦非所計。祇須彼一心一志，以榮我爲念可矣。故其人身雖渺小，乃可更爲其他多人，求得恩赦焉。

凡人切願矢忠於我，我必扶持其弱，卽使其犯罪失足，我亦必更



加努力，用我良善慈悲，從事拯救。我無他求，惟求其人，忘却自己，自謙自卑，奮勉有加，力圖上進，不求自滿，惟求彰我之榮。

凡人罪過，僅由於本性之脆弱而犯者，我心樂予寬赦；至我如何樂予寬赦，汝則有所不能明矣。汝其勿恐！蓋我正因汝極其脆弱而眷顧汝也。（關於此節意義，可參閱前三十七張註釋。）

★

★

★

我願將汝幽禁我心，因我愛汝，情無限量也。我且不顧汝之罪過，汝之貧苦，用汝喚起世人，識我慈悲，識我仁愛。

世人之不知我心慈善者衆矣！我之惟一志願：卽願天下萬衆，共投此無底深淵，永遠湮沒其中。

我爲汝之救主，我爲汝之淨配。惜哉世人！未能深明此救主淨配二字之意義！我今告汝，我欲用汝創立之事業。我心最熱切之志願，厥爲願人靈魂之得救；我欲凡彼獻身於我者，深知救人靈魂，引歸於我。

彼等儘可容易辦到；我將告以彼等所以不知人靈寶貴，而往往聽其失落者，由於救主及淨配二字之意義，未嘗深究故耳。

我心愛汝，而不以汝之渺小爲異，蓋我因汝渺小，而常目注汝，我且用天主之癡心以愛汝也。

我乃天主性神明之太陽，爲汝照見汝之貧苦；汝愈見己身貧苦可憐，則當待我情好愈篤。

若汝靈魂，爲一磽瘠之土壤，不能結生任何菓實，我卽爲耕種此土之園丁，我將射發陽光一道，先加清潔；而後我手自播種。

★

★

★

我之十字架，將以汝之貧苦爲撐拄，而我亦且將就汝之渺小以安息。我之十字架，可以強汝之力，而我亦將親來爲汝扶持。汝其取架上肩，絲毫毋恐，彼之重量，決不超出汝力之所能及，因我成此架，量汝身材之大小，而又權其輕重於愛情之天平秤也。

凡物愈小，取用愈便。準是，汝既渺小空無，我可用汝，隨心所欲。

汝勿以爲汝身貧苦，而我不復愛汝，此殊不然。我心愛汝，永不汝棄。汝知火之本性，爲燃燒銷毀，我心之本性，亦然如此，乃在寬恕，煉淨，求愛。

我固知汝惟有貧苦軟弱，但我既爲煅煉之火，我將用我心中火炎，包圍汝身，將汝病痛，化除都盡。

我豈非常爲汝言：我之惟一志願，乃在願人以其貧苦交給於我乎？汝若不敢近我之身，則我將自來近汝矣。

我愈見汝軟弱，我與汝情好亦愈篤。我不計汝之貧苦，我所欲者，厥爲作汝貧苦之主宰。

汝之微小地位，已爲我之偉大所佔有；汝之貧苦，并汝之罪過，業已消滅於我慈悲中；汝之依恃，業已沉浸於我之愛情，涵煦於我之良善中矣。來！依靠我心，而入內安息。

國君王侯，如欲與其屬下之女，訂婚聯姻，則格於尊卑之差，必先  
納采輸幣，晉級加封，務使彼女與之門當戶對，不相上下而後已。

今我選汝，凡汝所需，我亦自當舉以畀汝。我無他求，惟求汝盡汝  
所有，舉以授我。汝可以汝空虛之心，交給於我，我自充而實之。汝可以  
汝一絲不掛之心，交給於我，我自衣而庇之。汝可以汝之心，併汝貧苦，  
一併授我，我將取汝貧苦，毀而滅之。汝所不能見者，我將舉以示汝。汝  
所缺乏者，我必盡量供給。

信我者多矣！但信我仁愛者，實無幾人。卽有信我仁愛矣，而依靠  
我之慈悲者，能有幾人乎？再，世人之認識我爲天主者，數固不少，然而  
依我如父親者，則殊不多觀也。

我將一顯我之爲我：我將對我特寵之人，表我絕不求其所無；

我所求者，僅爲彼等應盡其所有，舉以授我，因其一切所有都屬於我也。

如其彼等祇有貧苦，祇有軟弱，甚至彼等祇有過失或罪戾我亦向彼索取，一概交付於我。汝今儘以授我，一併授我，汝但留此依恃我心之情，堅信我必赦汝，愛汝，且將親自致汝成聖。

## 吾主耶穌基多之苦難

『約瑟法，我心之淨配，我心之犧牲，我今與汝一談我之苦難，俾得常存汝之心目，而使天下萬衆，藉知我之衷曲。』

一九二三年，封齋期內，吾主以其受難時中心所感，啟示約瑟法美能台修女，修女跪受其主心願隱密，當場泚筆記錄。茲特廣集吾主當時所言，遂譯於後。

一九二三年二月二十二日

耶穌濯其宗徒之足

我先爲汝揭露，當時親濯徒足，中心所懷之種種感想。

盍觀我如何集此十二宗徒，不遺其一。蓋當時我之愛徒若望，與夫不旋踵間付我於敵手之茹達斯，並皆在場也。

我將告汝，何故齊集諸徒，何故先爲濯足。

★

★

★

我之所以齊集諸徒者，祇因時候已到，我之聖教會當出現於世，又我羣羊，當有一總牧也。

我又願昭告世人，凡人卽負重罪，我亦決不吝賜寵，我於罪人，及我所特愛之人，皆一視同仁，中心藏之，視其各人緩急，而一一予以援助。

然而竟有多人，正與不幸之茹達斯，同出一轍；雖常集合我之膝下，沐浴於我聖血之中，顧乃競趨永遠之滅亡，我見及此，中心之痛，爲何如乎。

我願使此輩明瞭，勿以負罪在身，遽自暴棄，謂無面目，再行見我。我願彼等勿以爲無藥可救，而謂今後，萬不能如昔日之見愛！否，否，我可憐之靈魂，天主爲爾傾流其血，寧作如是想哉！

儘來我處，勿恐勿懼，蓋我實愛汝也！我將洗汝於我聖血之中，而汝且白於雪也。汝之罪過，行且沉沒於慈悲之海洋，須知我心愛汝之情，無能拔而除之者。

★

★

★

約瑟法乎，汝其念念不忘，渴願衆靈，悉來洗濯於補贖之水：舉心依靠，而勿懷恐懼，蓋我爲慈悲之天主，時刻期待，願以彼等納我心中也！



二月二十五日

建立聖體膳堂

我茲與汝續談我儕愛情之秘密。

今日我將告汝，我在最後一席晚餐之前，何以我欲濯徒之足。

第一，所以曉示世人，我心如何切願彼等潔淨身靈，領我聖體。

第二，所以表示告解聖事：凡人不幸陷落於罪，靈魂之潔白，儘可失而復得。

又我所以親濯徒足，蓋欲使此輩致力於傳教事業者，取法於我，在罪人前，深自謙抑，而溫和待之，一如待彼所受托付之其他諸人。又我當時腰束圍裙，所以示彼等身為宗徒者，果欲獲取人靈，奏有奇效，亦當以齋苦克己約束自身也。

我又教此輩身爲我徒者，務須相親相愛，常自準備，洗滌人罪，爲之隱秘，爲之寬恕，而永不漏洩。

最後，我注水徒足，此水者，我心熱願救世之象徵也。

★

★

★

救贖人類之時刻已近，我心所蘊愛人之情，勃不可遏，萬難再任其孤苦伶仃，熒熒無告。

爰爲證明我之慈愛，又爲與人同居，直至世界終窮起見，我願身爲人之糧食，人之依靠，人之性命以及人之萬有。

噫！當我在膳堂建立聖體時，我如何願掬心相示，而以我心焚灼之愛火，熱透世人乎！……

此時，我預見後世諸凡以我身我血作爲飲食，而覺有神效者。在幾多心中，此無玷之血，竟爲清白貞潔之種子乎！……在幾多心中，此血燃起愛人救靈之熱火乎！……爲愛我而甘自致命者，此時羣集

於我眼前，於我心中者，有幾多人乎！再有初以罪惡叢身，私慾猖獗，而軟弱無力，終因服此強心補靈之糧，而復歸於我，精神重振，如此輩者，亦將有幾多人乎！……

此時我心所蘊之千頭萬緒，孰能窺其崖略哉？蓋有喜樂之情焉，有纏綿之愛情焉，有親密之慈心焉！然我當時心感之痛苦，又誰能了解哉！……

★

★

★

約瑟法，我將與爾續談。我賜汝平安，汝儘放心前去，安慰我而絲毫勿懼；我血未盡，我即取此血，滌汝之靈。

三月二日

聖體聖事及罪人

確也，我在此夕晚餐，中心之痛，爲何如乎！我願取此時痛苦，揭示

世人，蓋我此時，雖念後日將有多人，以我爲伴侶，以我爲神糧，環侍左右，致其欽崇，行其補贖，貢其情欸，以至世界窮盡而中心大喜；但我一見尙有其他多人，棄置我於聖體龕中，或竟不信我實在其內，則又不禁悲從中來矣！

且彼心染罪惡之污，在理我實不應進其內者，抑何其多乎！而我身我血，受人褻瀆，徒供此輩罪人定罪宣判之用者，將有多少次數乎？

此時，世人之種種瀆褻侮辱，以及種種千犯我難以名狀之極惡大罪，舉皆歷歷過我目前；我更見將有幾多時，幾多日，幾多夜，獨居聖龕中，將有幾多人，聞我在其中呼號邀請，而竟掉首不顧！

我幽禁於麴餅形內，常駐其中，以便世人遇有疾痛患難，得有最親熱之心，得有最慈祥之父，最最忠信之友，一談衷曲，解悶消憂。然而我之熱愛，儘自爲人消磨，爲人焦灼，而知以愛還愛者，能有

幾人乎……

我居於世人之中，以便作其救星，作其性命，且又同時作其醫師，作其藥石，以治其本性經過斷喪而產生之種種疾病，然而彼等之所，以還報我者，乃爲舍我而遠颺，侮辱我而輕蔑我……

噫！可憐之罪人乎！汝勿離我而他去！我日夜在聖體龕中待汝也！……汝有罪過，我不汝責，我決不以之還擲汝面，我將滌之於我傷口之血，勿懷恐懼，儘來我前！汝不知我愛汝至於何地也……

又汝輩我所親愛之靈魂，汝何爲待我情冷，而於我之愛汝，竟漠然無動於中乎？我知汝養家活口，應事接物，忙忙碌碌，難以分身；然汝豈無晷刻之暇，以證汝愛我之情，表汝知恩之心乎？……汝肯爲無數無用之事勞苦奔走；汝獨不能留出片刻，一來探望此愛情之囚乎。

汝身覺精力衰弱，疾病感冒，汝豈不忙裏偷暇，就診醫師，以求痊

愈乎？今有能加汝靈魂之力量，增汝靈魂之健康者，汝可一往過訪；而彼身爲天主，向人求乞，盼切待汝，千呼萬喚，亟願見汝一面；汝其慷慨解囊，施以一愛情之哀矜焉……

三月六日

聖體聖事及諸獻身於我者

約瑟法，我對此輩我所特選而獻身於我者，用情如何深奧，我今願洩示於汝。

★

★

★

我在建立聖體時，眼見此輩身蒙特寵者，食我之身，飲我之血，而以我身我血，作爲滋補靈魂之藥石，作爲消滅罪孽，燃灼愛情之火燄。我又見此輩，似爲我羣集一門戶扃閉之花園中，（指修院）各授我以手中之鮮花，香氣馥郁，使我心醉；我之聖身，耀如太陽，賦以

性命，而煖其冷心；我周旋其間，或就以取慰，或就以避匿，或就以憇息；我親愛之靈魂乎！汝誠知安慰一天主，藏匿一天主，蘇息一天主，其事爲如何容易乎……

此天主者，愛汝之情，無限無量，竟以聖召無上之榮寵，加諸汝身，竟用不可思議之方法，引汝入其樂園！此天主者，本爲汝之救贖者，乃兼爲汝之淨配焉！

今彼以己至潔之身，以己寶血，供汝飲食，而汝欲安息福樂，亦儘可得之於彼焉。

★

★

★

悲哉！何竟有許多之人，滿渥我之特寵，而反使我憂痛乎？我之爲我，豈非常是如此，曷嘗爲汝而改變面目哉？否，我之愛情，永永不渝，直至世界窮盡，我常親熱愛汝，特垂青眼於汝也。

汝若罪過叢身，情形可憐，我未始不知，我之仁目，固常注汝而不

釋也，我且滿望汝來投我，不獨爲輕減汝苦，更爲源源加汝新寵。

如我向汝求愛，汝其勿拒，須知我卽愛情，（言耶穌本性仁愛）人欲愛我，乃爲極其容易之事也。

如我向汝所求，乃爲汝之本性難割難捨者，須知我在同時，加汝克勝自己必要之聖寵，及必要之力量也。

我之所以特選汝輩者，將以求在汝身，獲得安慰耳。汝其任我入汝心靈，果汝無可奉敬，汝可謙卑致歉，但當挾依恃之心，向我曰：『主乎！我園所開何花，所結何菓，爾固知之，尙幸惠然肯來，告我何爲而可，庶爾心愛之花，卽日欣欣向榮焉。』

凡人真心誠意，願表其愛我之忱，而向我如此致辭，我必答之曰：『親愛之靈魂！汝誠願汝園生我心愛之花，汝可由我自來種植：汝之園地，由我自來耕耘，其中莠草，妨礙工作，汝自無力鋤去，今日汝可讓我連根拔除！如我有求於汝，謂某種嗜好，須行戒除；某種性情，須



行克制：又我或教汝當行某種愛德工夫，某種忍耐工夫，某種克己工夫：或則當行某事某務，以見汝之赤胆忠心，以證汝能聽命克苦，凡此種種，悉是灌溉肥料，可使土性變為膏腴，而生花結果，如我所望，汝亦知所謂花者何花，果者何果乎？即汝倘能一旦克勝自己，則此一勝，可使一身陷罪惡者出關投明：汝有煩悶，怡然忍受，則此一忍，可以療治罪人傷我之創口，並可補其人之罪，而贖其人之過：汝獲譴責，不獨能平心耐氣，更能心悅誠服，則可爲此輩虛美薰心者，代邀恩寵，俾能勇於自謙。

我在汝心，汝果恣我所爲，則我以上所云，皆可爲汝辦到，屆時，在汝心中，不獨可以百花爭開，且汝自身，亦可爲我求之不得之安慰！

「主乎！爾固知我身靈久備，聽爾如何安排也：嗟夫！我嘗失足冒犯爾：我誠貧窮可憐，庸庸碌碌，一無所用，爾其再肯寬恕我乎？」

然，親愛之靈魂！我寬恕汝，我用汝以消憂解愁也。蓋汝身罪過，正所以迫汝謙卑，而激發愛情，使我心中得有大慰。若汝未嘗失足，汝豈能有心下此一番功夫哉！

確也，我在建立聖體時，早已逆睹此種情形，而熱情勃發，願爲此輩人靈之飲食，蓋我所以居留人間者，豈獨爲與賢聖共同生活而已哉，亦將扶弱濟困，振孤卹獨，覆育斯民也。蓋天生斯民，我實長而大之，我實強而壯之；且彼等處境窮困，適足以容我安息；彼等而宅心忠良，已足以安慰我心矣。

嗟夫！約瑟法，此輩被選人中，豈無傷我心者乎？彼等果能人人有始有終乎？此爲我心忍無可忍所發慘痛之呼聲！此爲我願嘵嘵聒人耳鼓之歎息呻吟……

★

★

★

然爲今日，所談已足，我與汝再會矣。須知汝若舉汝身靈，全委於我，乃實所以加我慰藉：我不能日日與世人談話：汝可爲彼衆，聽我告汝之秘密，並儘我利用汝在生之日。

三月七日

聖體聖事乃愛情之奇跡而竟爲人蔑視

汝其書我當時心中感覺之痛苦，蓋我當時一腔烈火，勃不可遏，爰乃創此愛情奇跡，卽聖體聖事是，然我當時細察後世，諸蒙特選，恃此天主神糧爲生者，我見其中將有許多獻身於我者：更有許多身爲司鐸者，待我冷落，重傷我心：我又見此輩中，竟有領此神糧，始則俗套行之，毫無興趣，繼乃漸覺厭倦，終至變爲冷淡！……

★

★

★

然而我佇待其人，在聖體龕中：我切望其來，領我入心，與我一

叙衷曲，悃悃款款，盡情傾吐，一如深閨之密語；且又向我質疑問難，求賜寵錫。

我蓋語之曰：『來，汝其全心信託，與我無所不談；汝其懷念罪人；汝其獻汝之身，代行補贖；汝其告我，謂汝今日，必不聽我孤獨無伴，既乃仰視我心，是否更有需汝慰藉之處。』

此乃我所屬望於其人者，蓋與其他諸人，初無二致；然而其人，領我到心，竟幾一言不發；彼行色匆匆，或則無精打彩，心煩意亂；蓋有事務之煩心焉，家庭之罣念焉，身體之保養焉；於是對我情冷意淡，中心生厭，而迫不及待，急於一走；『噫，汝爲我所特選之靈，汝爲我所鍾愛，徹夜待汝，急求一見，汝竟如是接待我乎？』

誠然，我待其來，我將資以蘇息，而輕減其愁苦；我已爲之貯備新寵新恩，願彼初不介意；彼絲毫無求於我，逢人聲聲叫苦，而獨不訴之於我；彼之來也，一若徒循故事，聊以塞責；又自以爲身無重

罪，無足流連……故其來也，非爲愛情驅使，更非懷真心實意，前來與我密切結合！否，否，我一心望彼，甜情密意，與我親熱，而結果則一場空也！

★

★

★

尙有此位司鐸，試觀其爲人何如者。噫，我在各位司鐸之身，所期之深，所望之切，一言難盡……我授權彼等，赦人之罪；但憑彼等一言，我立即從命，自天下降……我以自身，交彼手中，任其安排調度，或禁我於籠中，或以分送信友。

我於每一司鐸，授以人靈之重寄，俾其以口講指劃，尤其要在以身作則，導引人靈，進於德行真理之路。

然而我之旨令，彼等果能一致奉行惟謹乎？豈非中有幾人，忘却此愛情之使命乎？

今日者，我之司鐸，身臨祭臺，對於我所托付之靈魂，果知向我提

及否乎？凡我所受之辱，彼等固洞悉靡遺，（因神父聽人告罪）然而彼等果知代行補贖乎？彼等身負重任，果知求我增加神力，俾能恪恭將事，克盡厥職乎？果知求我賜之神火，俾得致力於救靈工作乎？果知求我鼓其勇氣，俾能今日犧牲，更多於昨日乎？彼豈能以其滿腔熱愛，盡以貢獻乎？我果能就彼安息，一如就我愛徒安息乎？

『嗟夫！世人傷我手，傷我足，污我面；而我所特選之人，我之淨配，我之司鐸，竟碎我心而裂我腸；我作此語，中心傷痛，誠難形容，顧我實有所激，不得不云爾也。』

嗚呼！我在此最後一席晚餐，刺心之痛，卽爲是痛。蓋我當時，目覩在我十二門徒中，第一負心叛徒；而世世代代，隨其後者，竟數不在少也！痛哉！痛哉！

★  
★  
★  
聖體聖事者，愛情之創作也。彼爲人靈之性命，亦爲人靈之力量。

彼爲一切虛弱病症之藥石，亦爲現世永遠，過程關頭之糧食。（指臨終聖體）

在此聖體聖事，罪人可得平安；冷淡者可得熱煖，而重自振作；神清形潔者，可得極甜之蜜，極美之糧，熱心有道者，可得安息，而志伸意滿；聖德之士，可得插翅傅翼，飛臻純全。

在此聖體聖事，獻身於我者，心靈得有所寄，愛情得有所注，生活得有所定。在此聖體聖事，彼等可以求得完美之伉儷典型，以與天主性之淨配，作神聖之結合，親密愛好，永不仳離。

三月十二日

熱色瑪尼山園

約瑟法，汝其偕我同往熱色瑪尼山園，當時我心憂鬱苦悶，萬感交集，願汝設身處地，分吾憂苦。

我既講道訓衆，病者愈之，瞽者明之，死者活之；我既與我宗徒，三年聚首，訓誨啓迪，授以真道；最後，又於頃間爲之濯足，身供彼等飲食時，躬爲立表，教以彼此之間，相容相忍焉。

今者時刻已到，降生爲人之天子，人類之救贖者，當傾流己血，爲人捨生矣。

我到此時，爰思往禱我父，以備奉身上獻，行其意志。

親愛之靈魂！汝其聽汝『師表』之言：人生惟一要着，乃在遇有逆苦，爲汝本性，無論如何難堪難當，汝宜恭敬承順主旨，而不惜將己完全犧牲。

汝又可從汝師表學習：每逢要事，先當行祈禱之工，俾得振刷精神，應付裕如。蓋人當艱苦困難時，惟有在祈禱工夫中，可以挹取力量；



惟有在祈禱工夫中，天主與之互通聲氣，而於其不知不覺間，爲之指陳開導也。

我之所以隱身熱色瑪尼山園者，即避囂就靜之謂也。願人之欲尋求天主者，亦遠避塵囂，而內求諸心。惟人本性之欲望，鼓譟紛呶，往往阻遏聖寵之光臨，今爲求見天主，當使此呶呶者，靜默無聲，而人自愛之私，與其肉情之慾，常鼓其簧舌，禁與天主晤而，今當令其閉口無言。

我携三徒偕赴園中者，所以教誨汝輩爲我心之親愛者，當在祈禱時，用汝三司作伴，以爲汝助。

汝之記念，可取汝天主之種種美善，種種恩德，天主之能力，良善，慈悲，以及天主之愛汝深情，彙呈汝前。汝之明悟，可以爲汝設法上報天主，纍纍加汝之異恩殊寵。汝之願欲，可爲汝增強意志，務期爲主立功行善，精益求精，而多多益善。願汝願欲大動愛火，慨願爲救靈而工。

作，或跋涉馳驅，致力於傳教事業，或隱迹韜晦，而默行祈禱。我又願汝卑伏主前，敬執受造者晉見其造主之禮。汝身憑主如何措置，汝惟且欽且崇，恭行其旨。

當時我卽如此獻身我父，以成救世之功。

嗟夫！此時我之憂苦，誠有難以形容者。蓋舉受難時所受之虐刑，重誣，奇恥，極辱，：鞭笞，茨冠，：焦渴，：十字架！：種種切切，齊集我身，：且此種種痛苦，不獨湧入我之眼簾，更且直鑽我之心坎！蓋我同時又見後世之重重侮辱，重重罪惡，我見之而又身親受之，：更當肩此穢腥之重負，以見我至聖聖父，求賜開恩垂仁焉。

天主飽受凌辱，懷怒已久，此時我覺天主赫然震怒，雷霆之擊，集我一身，我乃自獻，居間作保，以息其怒。

然此彌天罪孽，重壓我身，我之人性，實覺萬分苦悶，悲痛欲死，以至汗血。

嗚呼！罪人！汝曹苦我甚矣！……此血果將爲爾等救星，爾等性命乎？  
……凡此汗血，憂悶，臨終痛苦，豈竟爲許多靈魂，絕無功效乎？  
約瑟法，今日所談，卽此爲止。汝可在熱色瑪尼山園，隨侍我側，一  
任我血爲汝渺小之根苗，灌溉培植可也。

三月十三日

耶穌返視睡寐之徒

約瑟法，我儕其續行祈禱。汝其侍我之側，我留三徒，去此不遠，當  
汝見我沒入憂苦之汪洋大海時，汝可偕我同往，尋此三徒。

★

★

★

我之所以選此三徒者，蓋欲彼等分我之憂，與我同禱，而使我可  
以就之憩息也。……乃我往視，則見彼等深入睡鄉。此時我心悲痛，實難  
言宣。嗟夫！孑然一身，孤掌難鳴，左右親近，不可得恃，此中苦况，豈可以

言語形容乎！

嗚呼！當我心中感有痛苦，幾次三番，欲就親愛之人謀獲消遣，而幾次三番，見其正在睡鄉也……

我試喚而醒之，教以擺脫世慮俗念，而彼等即不用言語答我，亦必用行事答我曰：『此刻我不能……我有多事待理……我疲勞過甚……此事我無能為力……我亟需休息！』

我乃婉言勸之曰：『汝其勿懼為我犧牲，我必有以報汝，姑來片刻，但與我偕同祈禱一小時可矣！我此時正有需於汝，遲則無及矣。』而彼答我，仍與前同。

憐哉汝乎！竟不能偕我同醒一小時乎！更逾片時，我或再來，而汝且不我聞矣！蓋汝已入睡鄉矣！我以聖寵賜汝，而汝不克接受矣！然而其後，汝能必汝有力自醒乎？汝獨不懼絕糧已久，行且疲莫能興乎？

已有多人，正當沉沉好睡，而突然身死矣！試問彼在此時，如何醒法？此時醒來，人在何處？……

我諸親愛之靈魂乎！我故又願明示爾等：欲就受造之物，求減痛苦，如何虛空渺茫，無濟於事。夫彼受造者，往往皆昏昏入睡，汝若奔而求之，亦徒增痛苦耳。蓋彼等既無以塞汝輩之望，亦無以答汝輩之盛情也。

★

★

★

於是我復返而祈禱，我重行俯伏在地，叩拜我父，哀懇援救。我不稱之曰『我天主』，而但稱之曰『我父』。此為教汝，當汝心中萬分痛苦時，汝亦當稱天主為汝父親，汝可向之哀求救助，以汝苦況；以汝憂慮；一一陳述，又用汝痛苦呼號之聲，請主顧念汝為彼子，告以汝身已精疲力盡；汝心鬱抑，悶悶欲死，而汝靈亦似親嘗汗血之痛；汝其滿心依靠，苦苦哀求，凡汝所需，儘可仰給於彼身為汝父者。彼

將親來解汝之困，周汝之急；親來撫汝慰汝，不論其苦爲汝身受之苦，或爲汝治下所受之苦；彼且將親來賜汝以必要之力量，俾汝安渡難關焉。

★

★

★

我靈至是，既悲傷憂悶，孤掌難鳴，又頻增一世人喪盡天良，辜恩負義之重壓，使我心中多感一陣劇痛，而且此痛，最足致吾死命；蓋此時我血雖由全身毛孔流出，及後復從所有傷口流出，而失落靈魂者，仍比比皆是；此外開罪我者，數乃尤衆；而有若干群衆，卽我名字，亦未認識；然而我身之血，固爲各該個人而流，而我之功勞，固所以公諸大衆也；嗟夫！天主之血！天主之無限功勞！竟爲盈千累萬之人，絕無用處耶！……

此爲我當時接受之苦爵，飲至滴瀝無存。

我此苦爵，所以舉杯逕飲者，乃爲教汝痛苦當前，勿退勿縮，汝勿

以爲白受痛苦，卽汝不明受苦之後，結果如何，汝亦儘受：終有一日，汝可坐收其利，今日汝且置之勿辯，一任天主聖意，在汝身上，自由完成可也。

至我當時，我旣不思退却，亦不思逃避，而明知我仇將來此園，加我拘捕，我仍留而待之。

★

★

★

吾輩且待明日繼續，汝當時刻候我，庶我有需於汝，我得見汝醒

三月十四日

茹達斯叛逆

旣蒙我父遣使勗勉，顧見十二宗徒之一茹達斯，率衆前來，加我拘捕，此輩手持繩束，棍棒，石塊，以備執我縛我。

我乃起立前迎，謂衆曰：『覓誰？』

於是茹達斯兩手加我之肩，與我行親抱之禮：噫，茹達斯！汝何爲者？汝何親我此吻？

★

★

★

世上豈無多人，我亦可向之曰：『汝何爲者？汝曷爲用此親吻之禮以叛逆我？』

嗟夫，我所親愛之靈魂，汝非甫行接我入心乎？汝非信誓旦旦，謂汝愛我乎？乃汝纔一離我，而已付我仇手矣！且汝自己亦未嘗不知：汝於某種集會，津津有味，蹤跡頻繁，然而卽於此聚首一堂時，有傷我之石焉。石者何？卽言論之得罪我是也。而汝方在晨間，接我入心，明日又將接我入心，而乃身入其間，遂致汝靈失其所受吾寵極可寶貴之潔白！……

汝行某事，兩手爲污，汝尙不肯歇手乎？汝豈不知汝發此財，汝陟



此位，汝得此祿，乃取非其道乎！

汝乃學茹達斯矣：汝今親我抱我，而片刻之後，或最多在片時之後，汝乃親發暗號，示我之仇，俾其認識我而，而加我逮捕！

汝與某人往來，戀戀不捨，是汝不獨親自動手，縛我以繩，投我以石，又引其他一人，如汝之縛我以繩，投我以石也。

汝何故如此賣我，汝非素識我乎？汝非累次自居爲熱心人慈善家乎？夫熱心慈善之工夫，固足以建立大功大勳，然而究其實際，果何如者？非假其名，爲汝文過飾非之黑幕耶？

我至親愛之靈魂，汝何順從汝之肉情乎？我不教汝脫離汝之肉情，此非汝之權力；但教汝當攻治肉情，須知凡此肉情所給於汝須臾之樂，皆爲茹達斯賣我之三十銀錢，不過用以自趨滅亡而已。

噫，爲求須臾之快，爲圖瞬息卽過之樂，竟有貪此卑污之代價，而將我出賣，且將一賣再賣焉！嗚呼！如此之人，何其多也！哀哉罪人！

汝覓誰？非覓我乎？非覓此汝與相熟之耶穌乎？非覓此汝向所親愛之耶穌乎？非覓此汝嘗與之誓訂永遠好合之耶穌乎？……

汝其聽我告汝此『寤禱』二字確也，汝當不停奮鬥，勿許汝之惡劣偏情，成爲積習難返。

夫田中之草，必當年年拔除，甚至或須季季拔除。蓋土之爲物，必當犁之鋤之，膏之腴之，而不絕去其莠草，靈魂亦然，同須加功治理，邪心妄念，務必努力糾正。

汝勿以爲凡人一犯重罪，將我出賣，即便墮落，一蹶不振，此爲僅有之事。須知大跌大落，往往借因於細事小故；一耳目聲色之小娛樂也，一須臾之軟弱失檢也，一次恣情任性，行一法律雖可通融，而究欠克苦工夫之事也，一本屬正當，而究於禮未合之快樂也，凡此種種，於人不知不覺間，日積月累，必且循至神目日蔽，聖寵日衰，肉情日強，終於控制靈魂，大獲全勝。

噫，主心愛人，無窮無盡，今見世人，昏昏夢夢，羣趨深淵，其心之痛，爲何如乎！……

三月十五日

被選諸人之小叛逆

約瑟法，我嘗語汝：彼重重得罪我者，何由成爲我之仇敵：彼蓋用罪惡作武器，以攻擊我也。

今日我將告汝：傷我心者，不僅大罪而已。世有多人，且有許多被選之人，以其習慣之毛病，以其不肯克治之偏私，以其姑息縱容，不肯節制之肉情，以其愛德工夫之缺乏，因以負我賣我焉。夫世人平日之負心得罪，已使我心難堪，則我最所親愛者，亦皆負心得罪，其使我心更爲難堪，自不待言矣……

然而能知補過，而予我慰藉者，固有其人焉：

確也，汝曹經我選擇，作我安息之所，賞心之園，我固望汝，待我情深誼厚，更甚於他人也。

汝曹應爲我治傷之靈油，以合我身之傷口；汝曹應拭我被人唾汚失形之面；汝曹應助我爲盲目者復其光明，彼等在冥冥中，加我拘捕，綁赴刑場，而置我死地。

汝曹勿任我孤獨伶仃，醒來，我之仇人，已近在眼前矣。

方士卒近前，意欲捕我，我語之曰：『是予。』今人方將隨從誘感之際，我所再三向之叮嚀者，亦卽『是予』一語。然，果我也！懸崖勒馬，時未晚也！我固時常準備，但憑汝願，以寬恕汝也。此時，非汝繫我以罪，乃我以愛情之絲，束縛汝矣。

來！我乃愛汝者也，我實憫汝軟弱無力，專待汝來，抱持懷中。

噫，我既如是云云，乃尙有人繫我手足，而置我死地，此實爲我何等傷心乎！

然而我時已到，當自祭獻：我乃馴如羔羊，自投羅網，一任衆卒自由行動。衆遂執我解送蓋法，而我在蓋法處，乃受盡譏侮笑罵，其僕役之一，且施我以第一掌之掌頰……

第一掌掌頰！約瑟法，汝當深明其義，此掌加我之痛苦，果甚於鞭笞之苦乎？否，然而在此第一掌，我見多人所犯之第一大罪，而此輩平日，則固向在我聖寵中度日也：嗟夫！此所謂第一大罪者，一犯之後，直開其他諸罪方便之門；而且因彼一罪之惡表，累及多人同陷此死於罪惡之險，或且同遭此死於罪惡之禍！

我輩可俟明日繼續。今汝且竟日祈禱，庶有多人，能悟此日彼等所循之路，將引彼等至於何地。

三月十六日

伯多祿背主

汝其續寫，以示世人。

此時諸徒已棄我而去，獨伯多祿好奇，潛雜侍役中。

我之前後左右，盡是妄證之徒，信口詆誣，圖激此輩枉法違紀官吏之怒。於是或呼我爲亂人，或呼我爲褻瀆瞻禮日者，或呼我爲假先知。衙中差役，聆此誣妄，乃大肆囂張，載號載呶，羣起攻擊。

★

★

★

宗徒乎！門徒乎！我之平日爲人，我之訓話，我之聖蹟，汝曹豈非耳聞目覩乎！汝曹今安在哉？痛哉！此時此際，我以爲必有挺身而出，聊表其愛我之忱者，豈知在場，竟無一人，仗義執言，起爲辯護！我乃孑然一身，役卒圍繞，如羣狼之張牙待吞。

此時羣施無禮：或搗我面，或唾我以穢惡之口沫，或則加我戲弄。

而正當我舉心祭獻，聽受橫逆時，伯多祿，卽我立爲聖教元首者；伯多祿，卽在頃間矢誓隨我至死者；伯多祿，此時原有機會，出爲我證，乃一經被人輕輕質問，遽行其首次之背逆；且經被人一再詢問，而慄慄危懼，更矢言彼素不識『斯人』……

嗚呼！伯多祿！汝竟矢口不識汝師耶？且汝又不獨矢誓謂不我識，更於第三次，以惡聲報人焉……

我所特選諸人乎！當夫世人聲勢汹汹，羣起攻我，我徬徨四顧，舉目矚我特寵諸人，而乃所見非棄我如遺，卽矢口背逆；汝知我心痛苦如何。

我將語汝，如語伯多祿曰：『汝乃弗憶我在汝身所表之種種愛情證據乎？汝乃弗憶與我已結不解緣乎？汝乃弗憶汝固矢忠於

我願爲我衛，至以身殉乎……」

汝若軟弱而恐懼戰栗，則不當靠汝自己，當亟奔我，我來扶汝！

嗚呼！汝曹處世，危險重重；允當戰戰兢兢，勿自冒險。彼伯多祿者，如不貿然順從其虛妄之好奇心，又何致跌倒乎！

又汝輩在我葡萄園中工作者，若遇一事，覺有一種本性娛樂，鼓汝興趣，則當速速避去。然若爲聽命起見，或汝志在榮主救靈，則絲毫勿懼；我將親來護持，保汝慶出重險。

★

★

★

當士卒引我入獄，我見伯多祿雜人叢中，我乃注目視之……伯多祿亦舉目望我，而痛哭其罪……

凡人負罪，我亦如此注視，然此罪人……果亦舉目望我乎？我與彼兩人目光，果常相值乎？悲哉！我之目光，乃往往空自找尋罪人之目光也……彼身負重罪，曾不我視……我呼其名，而不我應……我加以困逆



患苦，擾之使醒，而彼仍昏睡不覺！

我親愛之靈魂乎！汝若不復仰首視天，則汝在世，行且如無知無識之動物，而常俯伏在地。汝其昂首，面對待汝歸來之家鄉，而求尋汝之天主；汝且見彼之雙目，常注汝身，而在其目光中，汝更可獲得平安與性命焉。

三月十七日

耶穌入獄

是夜，大半光陰，度在獄中。試觀我繫身囹圄，是何境象：役卒羣來侮辱，謾罵不已，繼以動武，前挽後推，拳足交下。

卒之，彼等自覺力竭，繫我一人，獨處於既濕且暗之地，坐石塊上，渾身疼痛，加以瑟縮寒冷。

★

★

★

今可以此牢獄，與我聖體之龕，互相一比，尤可與彼領我聖體之心，互相一比。

我在獄中，祇此一宵數刻光陰，然在聖體龕中，則當經歷幾日幾夜乎？……

我在牢獄，受我諸仇凌辱虐待，而在聖龕，豈非亦受自命爲我朋友者之凌辱虐待乎？……

我在獄中，所苦者：寒氣侵襲，憊極欲睡，飢渴交迸，痛徹骨髓，囚首喪面之恥辱，舉目無親，焚獨無告！……

然而我見後世之各地聖龕，我處其中，竟或不得愛情之蔭庇；而此輩冷心者，爲我遍體鱗傷，中寒戰栗之身，直如獄中硬而且冷之石。我且將患求愛之渴，求靈之飢，凡此飢渴之苦，我將經歷多少次乎？我望某人某人，前來見我領我，又須等待幾日乎？我願其來，一解我渴，須歷多少長夜乎？我又往往如飢之求食，願救人靈：願人効忠納

信，願人大量祭獻：彼等果知解我此飢否耶？而彼等當其本性極感痛苦時，果知語我：『此舉所以減爾憂痛，所以慰爾寂寞！』乎？彼等果能如是，則一經與我結合，行將如何泰然忍受其逆苦乎？彼等靈魂，行將如何強壯，而我痛苦之心，行將如何獲慰乎？

我在獄中，羣肆醜詆，辱亦甚矣！然我一念行有一日，此類穢語，行且同樣出自我至愛者之口，更將使我辱上加辱！

當役卒爭掌我頰，爭擊我身，我見後日此輩領我入心者，乃亦爭掌我頰，而爭擊我身，蓋其心中，既穢且污，絕無悔罪之意，而且以其平日習犯之罪，動手將我一擊再擊也……

既而役卒強我起立，我既手足被縛，身又無力支持，彼等遂任我跌倒在地。此時我見世人從我眼前經過，彼等亦以無情無誼之鍊束，曳我於地，而聽我寂寞，困守聖龕，以重貽我羞。

★

★

★

嗚呼！我特選之人！盍觀汝之淨配，今在牢獄中也！汝其於此痛苦之夕，細看其情形如何！又看其獨守在許多聖龕中，困居在許多冰冷人心中，憂懷莫釋也！

汝輩其肯表汝惻隱之心乎？則開汝心門，俾我卽以汝心，作我牢獄……

汝可縛我以汝愛情之鍊束……

汝可蔽我以汝之深情蜜意……

汝可以汝之大量解我之飢……

汝可以汝之忠忱止我之渴……

汝可常侍我側，永不違離，以慰我之憂苦，以解我之岑寂……

汝可用汝意念之純潔正直，洗刷我痛苦之恥辱……

汝果願我就汝安息，則當遏汝私慾偏情之紛擾，我可在汝心靈之恬靜中，高枕安臥。至是，汝將聞我柔聲告汝曰：『噫！我之淨配！汝所

爲我犧牲者，汝決不後悔！我在汝心之牢獄，汝嘗以愛情籠絡嚴密監視，我將爲汝無限之賞報！汝既爲我之安息，我亦將爲汝之安息，迄於無窮永世！』

三月二十日

請人效法獄中之天主

汝更傾聽我心之種種意願。

我一念及許多人靈，彼等行隨我後，追蹤步武，我心熱愛之情，又不禁炎炎焚灼矣！

當我身繫獄中，我見此輩人靈，爭來摹倣取法，不獨從我學得耐心受苦受辱，怡然泰然受苦受辱，更且學得以德報怨，愛彼加害之者，彼等隨我，竟亦至於爲彼毒害之者，躬自祭獻，如我爲彼仇虐我者，躬自祭獻，願自犧牲焉……

我見彼等如此努力，我心承行主旨之熱願，不禁火燄勃發，於是我雖孑然一身，獨在痛苦重重之中，而心與我父，則密切結合，乃躬自祭獻，以補其榮。

★

★

★

汝輩爲修士修女者，身居愛情特選之囹圄，而於世人俗眼中，被視爲無用之人，或且被視爲危險份子：汝輩勿懼！處此幽靜僻所，當汝心感痛苦之時，儘讓世人笑罵，汝但舉心與汝獨一無二所愛之天主，結合更固，而務賠補其爲許多罪惡所玷辱之光榮！

三月二十一日

『予國非爲今世國』

次日黎明，蓋法命送我比辣多，待判死刑。比辣多爲人機警，登堂鞫訊，以言餽我，冀獲罪狀，據情定讞，然既

一無所得，良心之間，頓覺刑一無辜，難當不義之罪，乃命轉送黑落得。比辣多者，即覺聖寵肉情彼此拉引，心旌搖搖，莫知適從之類也。此輩初則天人交戰，猶豫莫決，終乃盲然懾於面子之不保，人言之可畏，身性命之難捨，遂致漸漸不顧聖寵指引，而迷失其道。

比辣多所舉各問，我悉置不答。獨於此『汝爲如德亞王乎？』一問，我乃以完全負責之口吻，鄭重告之曰：『汝言是也。予實爲王，願予國，非爲今世國。』

此以教人遇有恥辱逆苦，即屬容易避免，亦當毅然接受。蓋此種機會之來，汝亦正可應之曰：『否，我國不在今世，故我不以世人之光寵爲重，我往我之真家鄉也。且我責任在身，我盡我心，何顧衆議。我之要點，不在日益見重於人，乃在不顧本性阻撓，緊隨聖寵指示，如其獨力難支，我將求助求教，因我深知自愛之私，肉情之偏，常圖盲我之目，推我走入邪路也。』

同日

在黑落得處

比辣多命送我黑落得。黑落得者，恣情縱慾，荒淫無道之人也，見我來，則大喜，意欲聞我談吐，見我行異，以博一笑。

★

★

★

親愛之靈魂，汝其觀此傷風敗俗之徒，其心之所思，其口之所問，其舉止動靜，種種使我難堪，汝思我對此人，如何痛心疾首。

我諸貞潔之靈魂乎！汝曹其來擁護汝之淨配哉！……

黑落得望我答其輕薄之問，顧我堅不開口，我在其人之前，始終緘默，一言不發。

我之緘默，亦所以表我地位之尊嚴，蓋此淫人之穢語，不配與我至潔之言，酬酢交接也……



此時我心，乃與在天我父密切結合。我心焚灼，亟願以我最後之滴血，賜之於人；且一念及諸凡感我德化，服我深義者，行有一日，隨我而來，心頭愛火，又勃然而發！故我在此堂受鞠時，不獨心感得意，且願奔就十字架刑焉。

我故聽人目我爲狂，聽人衣我白袍，用示譏刺，而在羣衆呼號聲中，送我仍還比辣多。

同日

比辣多退讓，命用鞭笞之刑

汝觀此懦夫，心慌意亂，至於何地！竟於我身，不知何爲而可，遽命加我鞭責，期息衆怒。

★

★

★

比辣多可以代表一種缺乏勇氣之人：物欲紛乘，而不能嚴絕；良

心告語，而充耳不聞；明覺阻其上進之力，日益伸張，而不加以斬草除根；常於小事小故，此加縱容，彼加姑息。姑許肉身稍稍適意，姑許肉情稍稍得志；於是自以爲對於聖寵，雖未完全遵從，要亦未嘗完全拒絕；工夫能做一半，私心亦大可自慰矣！

我對此輩，僅有一言相告曰：『汝實如比棘多，撒手棄我，聽受鞭笞！今日汝進此一步，明日汝行更遠；汝待本性，如是寬縱，詎能使之墜足，而不復他求乎？行見得寸進尺，閱時未幾，彼之需索，視前更甚，而汝前既於小事小故，退讓未遑，則大誘大感，狂於汝之畏縮退讓，氣燄高張，一旦聲勢洶洶而來，汝更當唯唯從命矣！』

★

★

★

今者，我心最親愛之靈魂，汝其觀我如何馴如羔羊，任人牽赴刑庭，受此可恥可怖之鞭笞！

此時，我身早已遍體鱗傷，筋疲力盡，刑役不顧，以樹條及繩束，作

爲鞭笞，酷施榜掠，用力之重，骨節爲震；斯時，我滿身創痍，鞭聲起處，碎肉橫飛；四體百肢，血如泉湧，我身至是乃不復具有人形！嗟夫！汝見我沒入此痛苦之汪洋，能不動心哀憐乎？

我不望刑役動心憐我，乃望汝輩爲我特選者，惻然心動也！  
汝試觀我創傷，世上其有受苦如我，以証其愛汝之情者乎？

三月二十二日

耶穌頭戴茨冠且被戲充國王

暴徒酷施榜掠，擊至兩臂無力再擊，乃取荆棘，編作王冠，深箍我首，魚貫經我前曰：『國王，臣下敬請聖安！』於是或則加我辱罵，或則杖擊我首，我身本已受盡痛苦，乃復各各使我痛上加痛。

★

★

★

試想我願如何用此王冠，以消許多世人驕傲之罪；彼等蓋寧自

臣服於世見俗識，過分重視聲名者也。又我所以許人加我茨冠，所以願我首部感受劇痛者，蓋我特欲以自甘忍受之恥辱，補人不肯低頭服小之虛榮心也。

嗟夫！此輩驕傲之人，於我所指之路，輒以爲不合其身份人格，而掉首不顧。殊不知凡屬天主聖意指點者，初無卑鄙下賤之路。若汝另擇他路，而猶以爲我走我路，亦爲承行主旨，汝儘自欺自騙，行見汝終於心勞日拙也。

汝終不能求得快樂，求得平安；快樂平安，惟在承行主旨，惟在完全遵從主命。

★

★

★

於此，我正告凡人之正待解決其終身大事者：被自省自問，何願何欲，既已慎思明辨，一旦或遇有對方，爲人熱心，信德確有根柢，且也，入孝出悌，克勤克儉，於是愜心愜意，欣然約訂白首；然而中途能保

其虛榮驕傲之心，不漸漸昏其頭腦乎？彼之心胸，或竟讓一圖在人前，更見體面闊綽之念，縈迴盤據，爰乃志變神動，反其初心，另尋他人，更能愜心愜意者……噫，謬哉！妄哉！我將告之曰：否，汝於今世，不能求得幸福，惟有盼望天主俯允汝請，於歷盡風波危險之後，得在後世，求獲幸福耳！

\*

\*

\*

我又正告此輩我所召集，教以修德成全者：

嗟夫！此輩自命爲承行主旨，而實以茨冠之茨深刺我首者，何竟狂悖，一至此乎……

確也，世有多人，我願其專爲我用。我識其人，我愛其人，固且自慶以爲得人也。我乃盡我之心，特關修德成聖最穩最妥之路，導使入門，滿望其升堂入室，我心可於焉而揭示彼等，而彼等亦可以多多愛我，更可多多以人靈貢獻於我！

孰知事有大謬不然者！彼等或則懷驕傲之私心，或則抱卑鄙之欲望，神智昏迷，終日胡思亂想，卒之，舍我愛情所指之路，去而他適！嗟我特選之人！汝以爲逆我聖寵之召，夷然不屑遵我愛情所引之路，爲承行我旨耶？……

三月二十三日

寧放巴拉巴不願釋耶穌

約瑟法，我儕其續曉世人：彼輩之中，如何竟有多人，自願爲好居人上之傲心所欺。

★

★

★

役卒卽引我頭戴茨冠，身披絳袍，重見比辣多。

比辣多頃於我身，旣一無所得，可據定讞，乃開堂重審，問我旣知生殺之權，操諸彼手，何故一言不答。

我乃不復緘默，謂之曰：『汝權若非天授，汝何權之有，特經書所載，固當驗耳！』

我既答是問，重守緘默，一心委已於聖父之手！

比辣多既得妻警告而中懷惶惑，又因良心之不安，民衆之責難，而恐懼交迸，莫知適從，乃力謀釋我，卽以囚首喪面，厥狀可憐之我，引示大衆，謂欲還我自由，而以大盜巴拉巴，代我受死，然而衆口一辭，大呼曰：『死之！我輩願見其死而釋巴拉巴！』

★

★

★

汝曹愛我者，試觀當時民衆，如何比我於罪犯！……如何壓我在元凶大憝之下！……汝試一聽此輩，咆哮如雷，逼我之死！

我不獨不避此辱，更抱而親之，所以然者，爲愛汝也，爲使汝知悉：我之愛情，不但引我一死而已，……且至辱極而死也！……

但汝勿以爲我之人性不覺難當，不覺痛苦……我且欲諗知汝身

所可覺到之一切拂逆，所可嘗到之一切痛苦，庶我得以身作則，而增益汝力；又使汝到其間，能知一人當如何逆來順受，以承行主旨。

★

★

★

於此，我將回叙昨日所論之人：此輩應我之召，專務修德純全，而乃與聖寵爭長論短；見我所示謙卑之路，則逡巡退縮，恐恐然惟懼世人之議其長短；眼中所見，無非己之才能，自矜自滿，卒至自信以爲易地而處，必可更多爲我出力，更多揚我光榮。

我今答之曰：『當我身出寒門：誕生馬槽：遠離家鄉：在嚴冬凜冽之候，值寒冷冰凍之夜：我曾猶豫不決乎？我曾逡巡退縮，辭不赴命乎？』

厥後三十年間，我在工肆中，親操艱苦下賤之役，親受我父聖若瑟各主顧之冷待輕蔑：襄助我母，處理其拮据之家政，甘自沒沒，曾不嫌其役之卑微：顧我年屆十二，卽爲明人學士，訓道聖殿，區區木



匠之藝，我豈智有所不逮耶？徒以此爲我父之聖意，而旣爲我父之聖意，則亦惟由此道，可以愈顯我父之光榮也。

迨我別離納雜肋，而開始度我公衆生活，我本可立即令人認我爲默西亞，爲天主子，俾人待我致敬盡禮，而謹聽我之訓誨；願我可爲而不爲，因我惟一之志願，乃在事事仰合我父聖意也。

及至受苦受難，經人此侮彼辱，經我親隨離棄，經此民衆忘恩負義，經我身受莫可名言之劇痛殊苦，以及我靈所覺之種種難堪難當，試觀我身處其境，如何樂行在天我父之意旨！

故汝一旦飽受汝本性所覺之難堪難當，飽經人世之磨難挫折，而汝皆能不顧一切，秉承主旨，則於此時，汝旣與主密切結合，當可一嘗難以言語形容之甘飴……

★

★

★

彼有謙於卑微隱晦之生活者，我旣如上，予以忠告矣，今我仍用

此忠告，轉致於此輩我所召選，當以其畢生精力，專爲世人服務者，蓋我召此輩，爲走世路，而其私心之中，則作出塵之想，寧願致力於隱晦之工作也。

我所召選之人！汝之福樂，不在順從汝之嗜好，放縱汝之偏情；不在人之知與不知，不在汝之天賦才能，或用或藏；惟在樂於秉承主旨，主命汝爲彼光榮宣勞，或爲汝自己德業努力，汝當確切不移，奉命惟謹。

★

★

★

約瑟法，今日業已儘够，可俟明日再談。汝其愛我意旨，欣勤奉行！蓋無論何事，皆我意旨爲汝在愛情中開路也！

三月二十七日

耶穌被判死刑

汝其默想片刻：我心慈柔，達於極點，今見巴拉巴反出己上，心中痛苦，爲何如乎？

★

★

★

此時我憶我母，當時抱我懷中之萬種柔情蜜意；我憶我義父爲我而受之千辛萬苦，及其願復提携之勞心費神……

我又返觀我生，對此喪盡天良之民衆，固嘗廣施恩德；譬者明之，病者愈之，癱者起之，曠野之中，飽餐聽衆……甚至死者，亦得復生焉……今竟囚首喪面，負屈受辱，至於此極；萬人戟指唾罵，蓋自生民以來，見仇見恨，未有如我之甚者也……卒至定判死刑，如一無法無天之大盜！蓋比辣多宣佈刑狀矣！我親愛之靈魂，汝其顧念我心之痛苦也！

同日

茹達斯失望

茹達斯既在烏理伐園負賣我後，自覺犯一褻聖之彌天大罪，於是東奔西走，喘息未遑，終不能逃良心之詰責；及聞判我死刑，中心失望，慘厲已極，竟自暴棄，投繯而死。

嗚呼！茹達斯者，列於我仁愛之門牆，亦既有年矣！彼固得我道，受我業，且又常聞我親口救人極惡大罪者也！今見其縱身自投於萬劫不復之地，我心痛苦之深且切，孰可得而喻之哉！

噫，茹達斯！汝何不投我足下，使我亦赦汝乎！汝果畏羣衆聲勢汹汹，而不敢近我，汝望我一眼可矣！汝將立即與我目相遇！我目正注視汝也！

嗚呼！汝曹溺於罪惡之輩，平生時日，或多或寡，以負罪在身，東馳西驅，不遑寧處！果汝所積之罪，硬汝心腸，盲汝心目！果因求逞汝之某情某慾，而致取咎招殃，則當汝痴心夢想，已歸泡影；同黨同伴，已鳥獸散；猛自回頭，頓悟前非，於斯時也，汝萬萬不可心懷失望！凡人一

息尙存，儘可奔投天主慈悲懷中，而哀求寬恕也……

果汝尙屬年輕，果汝前日行爲荒唐，不齒於人，汝亦無懼！卽人鑒汝前行，鄙視汝，以罪犯待汝，侮辱汝而擯斥汝，須知尙有天主在焉，彼則不願汝靈終受地獄烈火之燒也！彼渴願汝就而近之，以求寬恕，汝若不敢與之交談，可讓汝心歎息之聲，達其左右，行見不久，汝將覺其慈父之仁手，牽汝逕赴滌罪之泉，性命之源焉。

若汝明知故犯，一生不守教規，或則一生冷淡，忽然末日臨到，魔誘失望，告汝事到其間，無可挽回，噫，汝切勿被欺！果汝尙有一秒鐘者，——汝其切記，——果汝尙有一秒鐘者，猶可及時邀赦；於此一秒鐘間，汝儘可贖回汝之永遠性命。

若汝終生不識天主，或則終生誤入歧途，又若汝平生，嘗爲非作慝，流毒所至，或害及人類，或害及汝之本會，或害及我之聖教，一朝適有天幸，覺悟前非，則勿以爲萬方有罪，罪在汝身，不勝罪孽之重，而一

蹶不振。汝但痛心慘悔，深切依恃，投彼時刻待汝以加汝寬赦者。

★

★

★

我上所云，亦可以轉告一種教友，彼等自幼遵我誠命，徒以安居佚樂，志氣消沉，而心火漸冷……

忽而晴天霹靂，一擊而醒，乃覺畢生歲月，盡是虛度，兩手空空，曾無絲毫建樹，足以帶往永遠後世；而魔鬼懷其極惡無賴之嫉妬心，千方百計，環而攻之……奪其氣，喪其志，增其愁……張大其罪過，卒之，使之戰栗危懼，情懷失望……

須知汝屬於我，切勿聽此惡仇……但當我聖寵打動汝心時，勿待魔來交戰，立即投奔我心，求以一滴之血，灑在汝身；汝其速來就我，蓋我雖隱在信德幕後，汝固知我所在也……汝可揭開此幕，挾汝滿心依靠之情，告我以汝之苦况，汝之犯罪失足，汝其敬聽我諭，而勿以汝之前生爲慮；蓋我心慈悲愛情之洪流，已將汝之前生，完全淹沒。汝

之罪過，適足以生汝謙卑，增汝功勞。若汝更願特徵汝愛我之情，則汝可信我必赦，且信汝之罪惡，決不能大逾我之慈悲。蓋我之慈悲，實無限量也！……

願。約瑟法，汝其常匿我愛情之深淵中，而求天主，恩賜人人皆懷此

三月二十六日

登加爾瓦略山

約瑟法，我儕可續前談。我今重架壓身，陟登加爾瓦略山，汝可一路，隨在我後。

我見茹達斯靈魂永遠失落，正覺萬分心痛，而忍心害理之刑役，取一硬而且重之十字架，加我骨肉摧殘之肩，而我救贖普世之奇功妙蹟，遂於其上，告厥成功。

★  
★  
★  
汝曹在天諸神，其齊來一觀！請看世上所有千奇萬妙之造主，在天神靈常致欽敬之天主，今負此神聖寶木，以備畢命其上，而陟登加爾瓦略山矣！

汝曹有志終身取法我者，其亦齊來一觀！我身備受刑虐，肢體傷殘，舉步無力，汗血淋漓，痛徹骨髓，而人莫之惜，萬民空巷，爭隨我後，而無一動心，且如餓狼一羣，環繞左右，正待撲食焉。

我至是精疲力盡，十字架又異常沉重，遂致中途困頓倒地……請看此輩暴徒，慘無人道，如何蠻橫，挽我起立，蓋或握我臂，或牽我血肉膠貼之衣……此拔我頸，彼拽我髮，餘則餉我以拳，甚至踢我以足……卒之，十字架重落我肩，舉其重量，全壓我身……我面破裂，沙土塵埃，潰血模糊，滿我聖容，至於目不能張，蓋我至是，成爲天下最賤之物矣！



同日

遇見聖母

汝其偕我續進，再走幾步，汝將遇我至聖母親。我母痛苦刺心，迎我而來，此來蓋有二理：首爲一見彼之天主，可得力量，忍受痛苦；次爲以其沉勇果敢之狀，鼓其聖子勇氣，俾能竟其救世之功。

★

★

★

汝試一想：當此二心，痛苦之劇，爲何如者！

我母一方，彼所心愛，超乎一切之上者，厥爲其子；顧我母此時，不能輕減我苦，且知我一見彼，反增我苦。

至於我，我在世上最所心愛者，厥爲我母！今竟不獨不能予以安慰，且我此時慘狀，使彼一見之下，亦如我之痛苦穿心。蓋於我，覺身死之苦，而於我母，則感心死之苦也。

噫，此時我母，如何注目視我，我亦如何定睛視母！二人相遇，不交一言，然當此四目慘苦相視之際，千言萬語，已盡在不言中矣！

★

★

★

我在苦難中所受虐刑，我母實皆親歷其境，是蓋天主特予默示，使各種刑苦，形形狀狀，莫不湧現我母腦際。又我門徒中有數人，雖畏如德亞人，遠迹追隨，亦設法探詢，隨時報告。故我母一知我判死刑，即出門迎我，而寸步不離，直至我埋葬墳墓。

三月二十七日

西勒納人西滿隨後助背十字架

約瑟法，此時羣衆，循加爾瓦略山路進發，汝可緊隨我後……

此輩惡人，恐我未達死地，半路倒斃，彼此商決，另尋一人，助我負架，乃僱一近鄉人名西滿者……

試觀西滿，在我之後，助背十架，有二事，足資研究：

此人心地雖善，然其助我背架，志在求酬；蓋其所以伴我，而分任我架之重者，乃因被僱而來，故其一覺身乏，卽讓此副重担，加壓我肩，我遂因此中途再跌二次。

此人助我背負一部份之十字架，而非助我背負全部之十字架，此二光景，各有象徵，試伸其義於下：

★

★

★

蓋有多人，如西滿之步隨我後，其志固在助我背架，然而中心皇皇，常以不得安慰，不獲休息爲慮；又有多人，一口承允追隨我後，於是抱定宗旨，入於修成一途，然其自私自利之心，始終不肯割絕；一遇利害當前，輒先爲本身着想，由是舉步不定，搖搖欲仆，卒至嫌架太重，委而棄之，蓋其吃苦也，常圖避重就輕，輕至無可再輕，其効忠也，常自策劃，限有分寸，舉凡受辱吃苦之事，能避卽避，又或念及其所離

之事物，不勝心痛惋惜，常思設法，取得某種方便，或者某種娛樂，以資抵補。總而言之，天下固有生性鄙吝，私心太重之輩，其來隨我之後，名為爲我，實則多爲自己；其熬痛忍苦，僅在萬不得已時，始肯一受。故其名爲助我背架，實則僅背架之一部份；且又善於取巧偷避，遂致爲救己靈所必不可少之功勞，幾難立得一二；然而一旦進入永遠，行見身前德行路上，與人相比，瞠乎後矣！

反之，尚有一等人，其數甚多，彼等因其志在救己靈魂，尤因見我爲之受盡苦難，愛情勃發，立心定志，追隨我於加爾瓦略山路，遂入修成之途，爲我盡忠竭力，不獨爲偏負架之一部份，直以全架壓其一身！彼等之惟一志願：厥爲使我休息，予我慰藉，彼等懷此二願，挺身自獻，凡出我旨，無不奉行；更窺我意，凡我所悅，爭先行之，初不計及酬報如何，功勞如何，辛苦如何，惟一目的：乃在對我伸其愛慕之情，及在安慰我心。

若我苦架，借形疾病，加諸其身；或則此苦架者，卽爲非其所好，難以勝任之本分職守；又或此苦架者，其外表爲長上對之淡漠遺忘，或爲其同輩與之水火不容，彼等於架所在，自能辨而識之，不遑計其大小輕重，心悅誠服，一力担任。

彼等有時激於愛我深情，或則由於救靈志切，自以爲在某事某事，竭其智能，盡其心力，辦理精當，盡善盡美，不料事出意外，一切艱難，一切毀辱，集其一身。於是此輩自問此心無他，原祇爲愛我行事，今既事與願違，則亦逆來順受。蓋彼卽於此，見我苦架在焉，乃敬而崇之，祭而獻之，且利用之，以增我榮。

噫，若爾人者，可謂真能背負我架者矣！彼無利益之求，惟求我之愛情，彼實寬我之心，彼實榮我之心！

汝當深信勿疑：汝行克己，汝受逆苦，如其積久，無效可觀，或則竟似不會發生任何效果，須知此種工夫，到底不致落空，歸於無用，必有

一日，大收大穫。

凡真正愛我者，既不計其所受之苦，所作之事，亦不希望獲得酬報，壹惟愈顯主榮，是追是求。若夫爲彼自身，疲精勞神，既所弗計，工程大小，亦置弗論。又因其行事，赤胆忠心，專爲愛主，故臨事鎮定，不慌不忙，無憂無慮，一朝遇有拂逆，遭人厄難，更不失其平安，蓋其一舉一動，目的惟在愛主，既爲愛主，吉凶禍福，均可置之不論也……

此爲不求工資之輩，彼等所望，惟望我得安慰，惟望我得寧息，惟望我得光榮，其所以背我全架者，爲此；其所以舉全架之重，壓其兩肩者，亦卽爲此。

三月二十八日聖瞻禮四

釘身十字架

我輩已至加爾瓦略山頂，羣衆手忙腳亂，蓋時已近矣。惟我筋力，

疲乏已極，幾乎不能再行！

★

我一路行來，三次跌倒：

★

★

我第一次跌倒，所以使彼罪人，惡習根深者，得有力氣，改過遷善；我第二次跌倒，所以使彼靈魂軟弱，憂愁惶恐，昏其神目者，蹶然而起，重振精神，再登德業之路；我第三次跌倒，所以助人於生死關頭，脫身罪惡……

★

★

★

試觀此輩鐵石心腸之徒，如何前推後湧，爭來圍我；彼等或來搶取十架，橫之於地；或來剝我衣服，連皮帶肉，重開我傷；我血乃一流再流。

親愛之靈魂，我身以如此情形，彰示大眾，我之羞赧，至於何地！我身之痛，痛至何地！我心之慚，慚至何地！

我身之袍，爲我幼時，我母所製。當時我母費盡心機，成此一袍。我身漸長，而袍乃與身俱長；今則此輩殘酷之士卒，將袍剝自我身，爭欲得之，抽籤以定。試想我之聖母，視此慘狀，其心之痛，當爲何如？又此袍飽漬我血，血紅宛然，我母如何欲得之而甘心耶……

時刻已到！刑役將我橫身十字架上，取我兩臂，拉而長之，俾我兩手，可及所鑽之眼。斯時我之全身劇烈緊張；每一震動，我戴茨冠之首，輒左右搖曳……而茨入愈深……

試聽釘我右手之第一椎聲……此聲震響，直達地底……汝再聽之：惡黨釘我左手矣！斯時，諸天動搖，衆神見狀，齊來俯伏！

我則默靜不語，絕無呻吟之聲，脫出我口。

惡黨既釘我手，繼又橫拉我足；於是創口開……筋脈斷……骨節脫……痛至極矣！我足既穿，血流滿地！

★

★

★



汝其瞻視片刻！此手此足，皮開肉綻，鮮血淋漓，此身一絲不掛，滿佈創痕；此首尖茨洞穿，塵土污漬，汗血斑斑！

汝當驚歎，我受此慘痛之苦，如何默靜！如何忍耐！如何受而無怨！夫受此痛苦，甘願作此酷無人道之犧牲者，果爲誰乎？乃耶穌基多也：天主之子也！造天造地造海洋者也；生長草木，而賦生存之萬物以性命者也；造生人類，力能旋乾轉坤者也；今竟在此，身不能動，而剝奪淨盡！然而閱時未幾，萬衆爭法爭隨，棄其財產，棄其安富尊榮，棄其家鄉，棄其祖國，棄其一切所有，爲顯『其』（指耶穌）應得之榮，爲証『其』應受之愛。

★

★

★

天上諸神，及汝輩愛我者，其共注意留神！役卒行且翻轉十架，俾得將釘緊帽，勿被我身重量所拔；於是我之聖身，將與泥土作一和平之親吻矣！當此椎聲丁丁，響徹天空時，加爾瓦略山巔，乃得親見一

最奇最妙之景象：蓋我母當時，目擊心傷，無能爲力，默求我父垂仁，得准大隊天神，自天下降，托住我身，使之不摩地面，而不致爲十架重量，壓碎糜爛：於是役卒，狠心狠手，丁丁而擊，地球震動鼓盪，上天寂靜無聲，天神竝來俯伏，致敬叩拜：蓋天主釘在十字架矣……

汝其仰觀耶穌，身展十架！屹然不動，無衣無服，聲名辱沒，光榮掃地，自由剝奪，一切被奪淨盡！

竟無一人，加以憐惜！竟無一人，憫其痛苦！既歷種種慘酷苦刑，而衆猶不絕辱我罵我，不絕痛我苦我，使我辱上加辱，痛上加痛！

汝若真心愛我，當一切準備，以肖似我。凡可博我歡心者，汝切勿推辭；凡可以予我安慰者，汝必竭力以赴。

今者汝其俯伏在地，聽我告汝此言：

願我意旨，於汝大獲全勝！

願我愛火，將汝消滅！

願汝身靈之困乏，大彰我之光榮！

三月三十日聖瞻禮六

七言

約瑟法，汝知我之痛苦：汝其始終伴我，分嘗我苦。

★

★

★

我之十字架豎立矣：此卽救贖普世時也！

我乃高舉顯露，衆目昭彰，群肆醜詆。然而被人辱罵在此，受人歆慕，受人愛戴，固亦在此：是架也，曩爲刑具，罪人死焉，今則一變而爲世界之光明，世界之太平矣！

於我聖傷中，罪人可以邀得赦宥，挹取性命：一切污穢，我血可滌而淨之。

於我聖傷中，純潔之士，可來解渴，可來灼熱愛火：可入其中，逃

難避亂，可以久居而不復出……

★

★

★

『父，寬宥彼等之罪，彼等實弗識所爲。』

彼等實未認識『斯人』，卽爲彼等性命；彼等傾其狂悖之怒氣，洩諸『其』身。然而我父，我懇求爾，傾爾慈悲之力量，洩諸彼等之身。

『今日汝偕予並至天國。』

……因汝深信汝救主之慈悲，汝罪悉消……汝乃因汝信心，而卽常生。

『女人，彼爲爾子』

噫，我母！此爲我之兄弟……護守之！眷愛之！……

噫，汝曹，我爲爾等，捨我性命，汝曹將不復煢獨無依，汝曹今有一母，凡有所需，儘可奔而求之。我給汝衆以我親母，我以兄弟手足，最親最密友愛之情，締結汝等爲一體矣！

「我天主！何捨去我！」

……是也，今後世人，可有名分向天主曰：「何捨去我。」蓋人於我救贖奇功完成之後，實已一變而爲天主兒女，耶穌基督之兄弟，長生之嗣子也。

「我渴。」

噫，我父！我渴求爾榮，今時已到，爾可受光榮矣！自今而後，當我言語句句應驗時，普世將知我實爲爾所遣，而爾且受光榮也！

我渴求爾榮，我渴求人靈，而爲解此渴，我已灑我最後一滴血矣！……

是故我可曰：

「一切完成矣。」

愛情之大奇蹟，天主竟置其親子於死地，以還人之性命，今此奇蹟告成矣！

我來斯世，所以承行爾旨；噫，我父！爾之意旨，今已完成矣！

「我神付於爾手。」

我併我之心靈，付於爾手。從此，凡人已成我旨，可以切實語我曰：  
「一切完成：我主，我天主，請收我靈，我以我靈，付於爾手。」

★

★

★

約瑟法，凡汝所聞諸我者，汝其書之，我願世人一讀汝之所書：  
使渴者解，而飢者飽也。

會同耶穌聖心祈禱誦（計共八節）

一

永生之父！仁慈之父！懇爾俯納爾子之血：俯納爾子之傷：俯納爾子之心，以救普世衆靈。懇爾一視爾子棘茨穿首，毋許此血再失其用。

伏懇鑒我願獻人靈之渴！嗚呼！我父，凡此人靈，懇勿許有失落。父其拯而救之，俾得永永揚爾之榮。

二

永生之父，懇爾一視此萬衆靈魂，悉染爾子耶穌基多之血，悉染天主親作犧牲不絕自祭於爾之血！嗚呼！此血既能滌人之罪，消人之

過，而灼人之心，則其力之強大，豈尙不足以普救衆靈乎？……

### 三

吁，至聖至義之天主，吁，無窮慈悲無窮良善之天主，主以愛人而造人，又以愛之情深，而立爲嗣子，承厥永遠之業；果人得罪於主，理當受罰，則請錄爾聖子之功，彼蓋自獻於爾，作爲補贖之犧牲矣！尙幸鑒此天主親立之功勞，寬赦人罪，還其繼承天國嗣業固有之名分。嗚呼！我父，萬懇動爾慈悲之心，哀而憐之！

### 四

吁，無窮聖善之天主，無窮仁慈之聖父！我欽崇爾！凡爾晝夜之間，時時刻刻，所受各方各地罪人之凌辱，我願爲之逐一賠補。然而我父，我尤願賠補此時，此際世人所行之侮辱，所犯之罪過。我今以愛爾諸



人所行之敬禮，所作之補辱，彙呈爾前。我更以爾天主聖子無間無斷自燔之祭，奉獻於爾，彼在各方各地，正於此時刻，刻刻奉身以祭也！吁，無窮慈祥愷惻之父，懇爾俯納此至潔之血，用補罪人上瀆尊嚴之辱，並懇即取此血，銷其罪債，而待以慈悲。

## 五

吁，我父，吁，在天之父，請視爾子所負諸傷，收而納之，俾人亦開其心門，以納爾之聖寵。

竊願爾子耶穌基多洞穿手足之釘，還以洞穿世人鐵石硬心，且願其血，洗而淨之。

竊願爾天主聖子耶穌兩肩所壓之十字重量，得邀主恩，賜人在告解之座，卸免其一身罪過。

吁，在天之父，我今以爾愛子之茨冠，上獻於爾，願爾鑒其棘茨深

入之痛，恩賜世人，亦以真切悔罪之痛，刺透其心。

吁，仁慈之天主，我以爾子之捐軀十架，及其所患之渴，所受之種種刑苦，奉獻於爾，俾罪人自悲其失，而復得心安神慰。

吁，至誠惻怛之天主，當時爾天主子耶穌基多爲人祈求，雖彼釘死之者，猶蒙矜憐，爲之哀求，固請懇賜寬赦。今我仍本耶穌之心，懇求爾，哀求爾，幸賜世衆，愛主愛人，恆心行善。

竊願世人得如爾天主子耶穌，刑苦之後，繼以永福，舉凡飽受痛苦，以補過贖罪者，亦得永享爾光榮之賞報。

## 六

吁，鍾愛靈魂之聖父！無窮慈善之天主！請視爾子耶穌基多，自居於爾天主公義及普世罪惡之間，苦苦求爾寬赦！

吁，仁慈之天主，懇爾憐憫人性之薄弱，光照其明悟，俾得於誘惑

之來，勿惑勿從。又懇爾加人力量，俾當救靈之仇，來圖陷害時，力予屏絕，重振精神，復歸真理之路。

吁，永生之父，請視爾天主子耶穌基多受難時所嘗之種種痛苦，請視爾子耶穌，在爾之前，躬作犧牲，自祭自獻，求爾賜人光明力量，寬而赦之。

吁，至聖天主，在爾座前，天神聖人，本皆不配晉見，今懇爾寬赦凡人思想願欲所犯隱密之罪；俯納爾天主子洞穿之首，以補此種罪過之辱；又懇俯納爾子首部汨汨湧出至潔之血，滌淨罪過玷污之心靈，啓迪光照昏昧之明悟。竊願世人，賴此天主之血，共邀恩赦，出闇投明，而卒獲長生。

吁，至聖聖父，懇爾俯納世人之痛苦，世人之功勞，彼等聯合耶穌基多之功勞痛苦，會同耶穌，且轉托耶穌，自獻於爾，庶爾寬赦普世之罪。

心中之愛物。  
吁，慈祥仁愛之天主，懇爾爲軟弱者之力量，盲目者之光明，世人

## 七

永生之父，爾因愛人，捐爾獨子，置諸死地，茲懇因其聖血，因其功勞，因其聖心，垂憐普世之人，赦其一切所犯之罪。

懇爾俯納諸凡愛慕爾者既微且小之補辱，併合於爾天主聖子之功勞，庶凡世人所行之一切善功，皆得大著功效焉。

吁，永生之父，懇爾垂憐普世，併懇勿忘公義之時，尙未臨到，而現在則正垂仁加憐時也。

## 八

吁，耶穌，因爾鍾愛世人之聖心，我懇求爾，以愛爾榮爾之熱情，遍

灼天下司鐸，傳教士及凡身負宣傳爾聖言之責者，使之各抱聖願，熱  
火炎炎，轉脫人靈於魔鬼之手，一一藏之於爾聖心，同聲讚揚爾榮，永  
永不絕。 亞孟。



女修台能美法瑟約

## 修女約瑟法美能台小傳

### 被選

『我愛汝，因汝微小，又因汝已奉獻汝之微小。』

約瑟法美能台，以一八九〇年二月四日，生於西班牙國都瑪德利特，受洗聖老楞佐堂，洗名瑪利亞約瑟法。（後文簡稱約）有小兄，早死，故約居長。約家本貧，約生，家道漸裕。既而續生三妹，家庭之中，融融洩洩，乃益覺生氣勃勃；又加其父年富力强，善於經營，故約早歲生活，堪稱優裕。是時，諸兒生長於此熱心勤儉之家，信愛之道，耳濡目染，靈性發育，毫不費力。約年五歲，領堅振聖事，聖神即來充滿其心，爲之陶冶性靈，造就成器，備作他日天主馴良之工具。年七歲，於某首瞻禮六，行初次告解。約以是日爲終生紀念日，其後記曰：『一八九七年十

月三日，初次告解。噫，今我悔罪，其能再有是日之痛切乎！

卽在此時，神師鑒約天資卓越，量其年齡，教以內修生活，約乃漸漸學得與其心中之天主交談。每晨早禱，卽以兒童幼稚之口吻，與彼據有其心之天主，親密結合。

約性好動，而活潑中帶嚴肅氣象，儼然具有長姊身分。母侍之如左右手，父則愛之如掌珠，錫以佳號曰：『小皇后』。於約所求，匪不允諾。諸妹需糖索菓，輒推約代請。父乃決親教以識字讀書，見其進步神速，大喜，因欲造而就之，冀約後日從事教育。然而上主固自有其特見卓識，冥冥之中，早爲其特選之器，另闢徑一條，而約之初領聖體，卽爲此徑發軔之起點，蓋約雖以垂髫之年，已與彼專愛心地潔白之天主，緣結不解矣。

時約年十一歲，由神師呂比諾神父（按呂神父後進耶穌會）介紹，於一九〇一年二月中，往補贖會修女處，聽道受訓。每晚偕同衆兒，齊



集一堂，預備初領聖禮。約在此時，一念良辰吉日，爲期匪遙，盼主臨幸，中心如焚。

初領聖體，期定三月十九日，事前當作一小避靜。約蒙父准，隨衆加入。當時約與吾主初會，情感相投，有一段率直記錄，茲附於後：

「耶穌如何向我，作其初次呼召。」

「避靜第一日，道理中間有語曰：『耶穌欲來惠顧，俾我全屬耶穌。』我默想其語，心中大喜，蓋我實切願全屬耶穌也！願我不知屬身耶穌，何爲而可，以問姆姆，姆姆告我做一極好小兒，乃可全屬耶穌。」

「第二日默想題目，爲『耶穌者，童貞女之淨配，樂居於清潔無罪之心。』我默想此語，恍然大悟：一旦得爲耶穌淨配，即可全屬耶穌。不觀我母，身配我父而全屬於我父乎？於是我念：倘我身爲童貞，我將屬於耶穌！是日，我乃終日聲聲口口，矢愿童貞，而何謂童貞，則固未

之知也。當晚聖體降福後，我獻一薄禮於小耶穌，懇彼教我，如何方能常屬耶穌。斯時我念不久行且迎接耶穌，入我心中，欣喜莫名。正當四無人聲，獨自洋洋得意之際，忽聞我心坎深處，有聲發出。此聲我終生弗忘，蓋其言曰：『是我女，我欲汝完全屬我。』此後如何情形，我不能言，但我走出小堂，立志作一佳兒。我在當時，不知所謂聖召，仰視修女輩，道貌岸然，竊意其非世上人物，然而自是心中蘊有特別感覺，造次不離，久後始悟是卽聖召。』

『第三日，重申我志，及三月十九日，卽我主保聖若瑟瞻禮，亦卽我初領聖體之吉日良辰，我披心瀝誠，上此小奉獻誦曰：

『維一九〇一年三月十九日，我在皇天后土之前，我至聖童貞聖母，及我父兼中保聖若瑟鑒觀之下，許愿於我耶穌，永保童貞珍貴之德。我無他願，惟願悅樂耶穌；我無他慮，惟慮失歡耶穌。』

『我天主，懇爾示我，爾意欲我如何屬爾，方稱完美，庶我得以永

永愛爾，永不獲罪於爾。此爲我今日初領聖體日，所志所願，至聖童貞聖母，今日爲爾淨配聖若瑟瞻禮，尙懇玉成我志，完我心願。」

### 小女約瑟法美能台叩上。

「我書此奉獻誦，自卽日起，每次領主，必念一遍。我以此事告諸神師，神師爲我解釋云：小女子除愿許作好兒女外，不可有所許愿。神師更欲我撕毀此紙，然我實不能奉行，我且再三向我耶穌曰：『主，我自此日始，屬於爾矣，且永永屬於爾矣！』」

約寶視此紙，作爲其初愿之憑証。蓋此小小一方之紙，字體幼稚，筆迹粗碩，紙色歷久反黃，約乃至死珍藏，用矢忠信。

約自初領聖體，將已交託天主，終其一生，樂夫主命，聽主安排。蓋聖體入約之心，使約心曠神怡，同時又使其業已顯露之德性，萌蘗於心靈之中，而根深柢固焉。

天主聖神於冥冥之中，引導約之雙親，改變初衷，送約入職業學

校。約聰明伶俐，兩手奇巧，作品雖小，而匠心獨運，斐然可觀，故入校未久，即得諸師器重。顧約保其天真純樸，每晨領主，以養神力而守清潔。約自記曰：『我嘗經歷許多危險，然在危險中，及在工場，穢言汚語，羣衆談笑之中，天主常加扶持，蓋擾亂心曲之言，刺入耳鼓，令我悲泣者，不知幾次！但我常得天主加增力量，予我安慰，無論何事，無論何人，均不能使我志變神動，均不能使我懷疑耶穌欲我屬之於彼。』

約十五歲，已精女紅，父母命之返家。此時家遷聖心會修女學校附近，以便三妹攻讀。約留家中，助操井曰：惟聖心會之小堂，近在咫尺，約遂無日不往，以與耶穌親近，而耶穌在聖體龕中，顧此佳兒，天真純樸，亦正憐愛倍至，左提右挈，俾其步步走向聖心。

時約家境尙裕，留侍母側，襄助一切，膝下承歡，頗得天倫之樂。蓋此『小皇后』，勤敏活潑，善迎人意，上博父母歡心，下作諸妹領袖，一門幸福，實利賴之。然而姊妹中所最引爲趣樂，而同時又深感印像者，

厥爲摹仿修院神功。蓋約有舅母，任洛希聖衣院院長，約父母常率諸女，前往探視，舅母欸待殷渥。諸女在院之藏書樓中，得聖衣會會規一冊，讀而悅之，返家後，相與戲效會中功課，唱聖詠，打苦鞭。約於此種遊戲，興會淋漓，爲諸妹倡，然其心中，固已悠然神往，別有會意，初不以遊戲視之也。

然而好景不常，天主愛人，固自有道。蓋此特選之器，必經爐火烈燄冶鑄，而後精煉耐用；此苗條弱質，必經疾風吹拂搖撼，而後根深不拔。厥後主語約曰：「汝勿懷疑我心愛汝之情，汝歷經風雨飄搖，無傷也。汝渺小之根株，我已親自培植於我心中之土壤矣！」

### 待命

「汝其閉目，聽我引導，因我爲汝父，方大張其目，爲汝前引，指示方向也。」

約之家庭，向蒙主賜，飽食煖衣，不知所謂痛苦，乃不旋踵間，痛苦突臨，且終約之生，常在痛苦中焉。顧約一家，逆來順受，處之泰然，磨而不磷，無愧爲天主忠實信徒。約至是乃務學習，茹苦嘗辛，如其昔日之學習舉心愛主。於是憂患也，磨難也，犧牲祭獻也，天主之督責雖嚴，而約則動心忍性，虛懷受教，日就月將，氣質於焉而化剛爲柔，本性於焉而貼然受制，靈魂力量，因叠遇苦架而漸自強壯，愛主之情，漸亦成熟而且加烈焉。

一九〇七年，約家突遭變故，死亡相繼。約妹加而孟，年纔十二，遽而天逝。閱時未幾，外祖母又告病故。加而孟之死，約父母悼深痛切，強自節哀，而力不能支。數月之後，約母竟患傷寒重症，而約父亦染肺病。約當此境，乃知兩肩責任匪輕。顧一心依主，舍其工作，侍奉湯藥，奔走於兩親之間。然醫藥之費，既昂且貴，而諸妹衣食讀書，又須繼續維持。曩日積蓄，乃一用而盡。約家素稱小康，今病魔見臨，倏忽之間，赤貧如

洗顧約勇氣彌增，臨難不却，四十日中，獨當大任，飽嘗人世所謂憂急。其後約曰：『我輩姊妹三人，皆席地而臥，醫生爲人極好，擬送雙親醫院調治，顧我深知上主必來救助，堅決不允，果也，上主不負所望，借聖心會姆姆之手，來救燃眉之急，噫，諸位姆姆，誠良善哉！我安能不愛之重之耶！』

聖心會會祖聖女瑪達肋納蘇斐在天之靈，見約他日將爲彼之寵女，今值其家逢有急難，乃亦親加護佑。時闔家舉行聖女九日敬禮，約母病勢已瀕絕望，一夜，召語諸兒曰：『勿再哭泣，眞福姆姆已來告我，汝曹尙有需我之處，我決不死。』後約告人曰：『此事經過情形，我絕不知悉，惟一到明日，母病確已完全脫險。』於是父病亦告痊愈，然氣體虧損，精神終不復原，遂休養在家，不復工作。

自是家道中落，約盡其心力，操治女紅，聖心會姆姆贈以成衣機一架，又助之代尋生活主顧，約製工精巧，不久大出其名，生活山積，夜

以繼日而約耐勞耐苦，克勤克儉，錙銖所入，五口之家，因得重展笑容焉。

然而雨霽雲散，晴光映照，會幾何時？又是陰霾重重。二年之後，父以心臟病謝世，至是，母更不能少約，蓋一家生計，當惟約之十指是賴矣。

顧約胸中所懷惟一愛主之情，愈燃愈熾，有增無減。此時雖涉荆棘之路，而十一歲時所聞吾主呼聲，言猶在耳。當時奉獻之誦，日必一念；矢忠之愿，更未忘心。用是苦難當前，不屈不撓，砥礪益進。其父生前，約曾透露隱衷，懇求雙親准入聖心會，然而其父人雖熱心和氣，平日居家，從不疾言厲色，而一聞女請，竟加怒斥，約含淚而退，無可奈何，祇得隱忍待時。

此後有聖衣會某修士，願為介紹入聖衣會，約知此路非其所宜，婉辭謝絕，僅借此機會，於母親前重述其天主聖召，母不予反對，惟苦



留其女，勿離左右。約不忍拂慈母之意，又祇得耐心等待。一九一一年，約之大妹，竟獲母准，先姊而入瑪德里特之嘉瑪丁修院初學。約於此妹，平日悉心教導，冀得替身，而卸仔肩。今則一場心血，竟而白費，其爲懊喪，自不待言。然約德性已臻成熟，一念天主上智，自有安排，則亦漸忘漸懷。於是率其幼妹，努力工作，主顧盈門，寢食不遑。乃上主意欲教約如何委身於主，如何澈底祭獻，導約前行，成其聖意，又一再紆迴其路，然而此路雖須暗中摸索，固屬穩且妥也。

呂比諾神父，十二年來，常爲約導師。一九一二年二月，神父以爲成全約志，此其時矣。時約年二十有二，神父與補贖會相熟，因勸約入會。約本願進聖心會，至是，遂從神父意，入補贖會作備修生。是會宗旨，在藉聖母聖心，賠補天主光榮。約以此意正與己合，乃安居院中，欣然度其練習生活，操洒掃賤役，行神業功課，既絕塵囂，又無魔擾，數月之中，頗覺清靜安樂。顧約身心雖極安樂，常聞另一呼召，不絕叫喚。厥後，

約謂每聞毗鄰聖心會之鐘聲，輒情不自禁，悠然而動遐思，而童貞聖母，亦秉其慈母心腸，親來告示此處非久居之地。

院中有客廳一所，歸約清除，廳中有七苦聖母渾身大像，聖母服西班牙裝，手持茨冠。約愛聖母，勤加拂拭。一日，見茨冠上有一星點，閃發光，照耀全冠。約大驚，諦視之，不審光從何來。約不敢告人，願一連三四日，茨冠光彩不滅。約勉自壯膽，攀登聖像，一觀究竟，則見冠上一茨，燃燒透明，光耀射目。同時聞一柔聲謂之曰：『我女，汝取此茨，將來耶穌更有他茨畀汝。』約拔茨下，茨尙光明，約緊懷心頭，念受慈母恩賜，何以爲報，因復奉身以獻，許愿甘受痛苦。約經此獻，不久果又重遭磨難，實行其吃苦之志願。

時約入院已滿六月，將屆着衣之期，然家中乏約照料，諸感不便，約母乃不允其女進會，而呂比諾神父亦勸約返家。約又祇得屈從。於是方嘗修會生活滋味，滿望素願克償，事到臨頭，又生波折，忍痛出院。

其苦可知。惟聖母所賜之茨，則携之同出，茨光雖隱，然茨之尖頭，實際上已深刺其心靈矣。

於是約一面求主指示前程，一面努力重理舊業，遂復入瑪德利特之聖心會學校，專任縫製學生制服。約爲人樸實端莊，而熱心出衆，足爲女丁表率。管事姆姆見其性情豪爽，作事認真，深爲歎賞，筆而記之曰：『約人篤實，志慮忠純，我故與之從無半點爭執。且又心靈智慧，不聲不響，勤其所事，我實大得其力。約又信德根深，尤敬聖體，愛慕耶穌聖心，常語我曰：我一進此門，真覺得其所哉！』

約最怕見主顧中之時髦女子，蓋一見之下，往往使約疾首蹙額，中心如刺，益覺流落塵世之無聊。故約嘗語人曰：『汝知我當出於無奈，與此輩輕薄女子勉強敷衍，爲之試服穿着，我心之苦，爲何如哉！』又曰：『我蓋自幼求耶穌聖心，賜我爲其淨配。今日我目睹此塵世生活，我更懇求耶穌，如不允我爲其淨配，則請賜我脫離塵世，因我靈魂，』

實不能生存其中也。」

果也，約之所以尙能生存其中者，徒以胸懷熱烈之願望，日領聖體，以資鼓勵耳！蓋約與聖心接近，不獨藉以挹取神力神勇，抑且因以在逆境患難中，常保其良善溫和焉。

約友甚少，然在同事年輕女工中，約恆以身作則，爲之教導。工作餘暇，談笑消遣，每使闔座皆歡。西班牙有山曰天神山，山頂造有耶穌聖心堂，約偕衆女工前往朝聖，其興致之佳，神火之熱，乃使同行者心目中，俱留深刻之印像焉。

如是日復一日，約待上主命令。一九一七年，約心以爲主命已到，決意請進聖心會，會可其請，約母亦表同意，於是訂於九月二十四日，聖母贖擄瞻禮日，離家入院。孰意一到此望眼欲穿之日，約之柔心，竟爲母氏一片眼淚所動，初則猶豫莫決，終乃不忍慈母之婉轉悲啼，而將此行作爲罷論。是晚，聖心會之初學院，徒留空位，而約則追悔痛哭，

認爲終生之大懦弱，恨恨不已。然天主雖於冥冥中措置安排，一舉一動，固自有其明見，約之好事多磨，要皆不出於天主仁愛之計劃也。

時法國經戰事之後，聖心會事業，如灰底火星，熊熊復燃；如草木回春，欣欣向榮。玻雅蒂城之斐陽老修院，戰時幸賴主佑保全，此時聖心會修女重返故居，添設一助理修女小初學院。此小初學院者，蓋卽耶穌聖心，自無始之始，定爲約瑟法棲身之所，而今在最後一陣之暴風雨中，親爲引去者也。時在一九一九年，約年二十有九，奉主密召，知時已至，乃決意再度向聖心會陳請進會，於七月二十七日，敬謹上書稟懇。然約在日記中，寫其經過情形曰：「呈上，不允所請，願我聞耶穌在我心中語我曰：汝其固請，一求再求，我爲汝之天主，汝當一心恃我。」然因約先前一再猶豫爽約，此時固請哀求，會中長上，似終打定主意，不爲所動。

約在其日記中續曰：「九月十六日，我跪苦像前，苦求吾主，或則

納我於聖心中，卽允我進會，或則賜我脫離此世，因我已覺似乎不能再受痛苦矣。此時恍見耶穌，示我以其聖手聖足而語我曰：『汝視我傷，汝其口親我傷，而告我是否汝更能再受一些痛苦，須知我實欲汝完我心願也。』我聞言之下，心中作何感想，難以言宣，我惟許愿耶穌，但爲愛慕耶穌，及爲吃苦而生活。然而耶穌乎，我實軟弱無力也！厥後，復歷時二月，約常在熱切祈求中，直至九月十九日，約記曰：『是日領聖體後，我因耶穌聖血聖傷名義，求主爲我開此修會之門。蓋此門者，已經我自己關上矣。我向耶穌曰：我懇求爾開啓此門，因爾固知我無他求，但求爲爾聖心之淨配也。』

時到矣！鐘鳴矣！是晨，約照常至加瑪丁聖心會院尋討生活，院中正待約來。蓋法國玻雅蒂方有信到，爲新立初學院，徵求確有聖召者數人。此時機會，千載一時，約其覺有勇氣，更向法國陳請收納乎？乃約毫不躊躇，逕答曰：『願。』復當場握筆，作書應徵。約後記曰：『我復

跪在吾主聖足之下，蓋吾主聖足，實大生我依靠之心也！我當時淚盈於睫，尤於心中滿懷愛情，我奉身自獻，任何都可接受，而我平日雖屬軟弱，此時乃不知如何，覺有一種毅力！

此次約母心雖悲痛，而並不阻擋，蓋種種障礙，天主已為消除矣。約為避免家人訣別時傷悲起見，離家時，一言不發，亦不携一物，由當地聖心會代治行裝。約記當時首途情形曰：『耶穌前來領我，不知如何，而我身已到聖山白的央矣。當時，我囊無錢，身無力，我自忖一無所有，所有者，要惟胸中一團愛主之情耳。但我屬於聖心，而我則依然故我，仍為軟弱無力之人！然耶穌聖心，固常為我助也。』

約復在聖山白的央聖心會中，居留一月，備蒙該會欸待。約中心感激，因盡其所能，隨在幫忙。開口少，做事多，孜孜兀兀，力圖報効。然而此時母及幼妹，來書致問，語辭沉痛，約披讀之下，心腸為裂。於是上念老母，下憐幼妹，又思此去法國，言語不達。約在此時前思後想，憂感交

集，然其志願，則始終注嚮耶穌聖心，因知耶穌聖心，正在佇待其來也。此時或問約曰：『汝適彼土，言語未習，將若之何？』約逕應曰：『有天主領導，』約語誠是。一九二〇年二月四日，約遂與祖國長辭，從其唯命是聽之耶穌，越境而去。

### 在斐陽老修院隱居匿迹

『我移植汝於我心之園，我將手自灌溉焉！』

斐陽老修院，位於玻雅蒂城中之山腰，下臨克冷山谷，地勢凌空振拔，刻露清秀，蓋其境界，髣髴天造地設，專爲下界熱心人仰承上天寵錫焉。此院建於一六一八年，本爲西斯德會修院，法國革命後，聖女瑪達肋納蘇斐卽因此遺址，創立聖心會之第一座初學院。此院因聖女生平不時蒞止，又因聖女留駐之時，屢蒙上主洪恩，故院中之一屋一舍，一草一木，皆可視爲聖女之遺迹，皆足以爲聖女之紀念。



今者，耶穌聖心卽在此吉屋之中，藏其特寵之女，栽而培之，如薜名花佳卉，推心置腹，與之共嘗救靈之渴，共同生活，共同吃苦，共濟天下之溺，又復在彼之身，借彼之身，以建其仁愛之事業焉。

然當約進院時，初無料及天主之大計劃，大經營，正在約身着手進行，逐步實現。蓋約居院，自初試時起，前後四年，修道生活，始終如一。樸實，靜默，作事心神貫注，在衆人中深自韜晦，蓋由其外表而論，固絕無可以引人注意之處也。嚴肅之容，時或一現，內心痛苦之迹，然人就而近之，與作片語交談，或以事相煩，輒笑容可掬，和氣迎人，目大而黑，炯炯而神，而其一生之貞靜純潔，皆足以反映其神火之旺盛，心志之凝斂焉。

約聰明伶俐，得天既厚，又因其思路之清楚，見解之準確，而早植其德性之根基，天主聖寵，乃因利乘便，爲之灌溉培養，造而就之，日新月異。又約心腸柔軟，義氣深重，自經艱苦磨難，功夫湛深，情之所發，乃

能一本中和，有節有度，無所偏倚。然其待人接物之良善和氣，固非飽經世故而能完全忘却自己者，所可望其項背也。

約雖初入修院，心靈中固早具犧牲精神。聖召之所謂聖召，識之明，認之切，內修工夫，既經深造，而愛耶穌聖心，亦已情熱如焚。顧此種種，天主恩賜，罔論左右之人，無由窺見。卽約自身，亦不自知其所以，故自入院以迄去世，除克盡厥職，恪守會規外，竟於人不知不覺間，曇花一現，忽焉而逝。

時聖心會助理修女初學院，人數無多，約爲求進修會之第一人，故初學生中，當推約爲前輩。

約初入院，終日勤動，執卑微之役，覺修會生活，有類於納雜肋聖家生活，心滋歡悅。會祖聖女蘇斐有言曰：「蓋有許多工作，陰爲耶穌聖心幫忙，成其救靈事業，然而惟有一種工作，可以積功於天，而有宗徒傳教之價值：卽行此救靈工作，心中當懷愛慕耶穌之情，無聲無臭，

而與耶穌聖心結合，會同祈禱。『約信德堅，愛主深，誦此會祖金玉之言，實獲我心，於是身體力行，邁步前進，度其燦爛光明之新生活。』

約在求進修會練習時期，初學時期，及初學期滿至於去世十八月中，情形如何，若以約外表而論，則三言兩語，可以概括而盡。然而人苟一讀納雜肋耶穌之生活，卽可以知天主看人，與世俗之僅以貌相者，目光深淺，固自不同。夫聖經之記載耶穌三十年家居生活，豈不以『彼惟順於父母』數字盡之乎。故聖心會之助理修女輩，德行深造於無聲無臭之中，當必有其不可磨滅者在。約卽此輩無名人物之一，爲之立傳，遂因限於見聞，亦祇得以數語了之矣。

當時斐陽修院與約同會諸人，對於耶穌聖心與約密契，聲氣相通，皆毫無所知，所知者，不過如其中某修女所云『觀其外表』而已。然而卽此外表所見，已甚可貴，蓋綜約生前在會短短時間之豐功盛德，皆可循此一線光明，探索而得也。

約在院中所治本分，無論烹飪針黹，無論大衆公共事務，皆一本會規，兢兢盡職。平日沉默寡言，虛心下氣，壹惟人意是瞻。是從。然約雖自甘沒沒，不求人知，而其忠勤職守，奮勇任事，心靈手巧，則固有目共賞也。故約在院，終日碌碌，不辭勞瘁，而院中諸事，亦大有非約莫辦之勢。約身兼數職，應付裕如，手指所及，迎刃而解。約又不獨愛己職務，且於意外工作，常告奮勇，接手辦理。遇有瞻禮，或逢院中特別事忙，如有需約相助之處，約則準時到場，比及他人散去，約尙獨自留後，料理佈置一切瑣碎額外工作，約則視爲己任；一切卑下污賤之生活，約則治之以爲榮幸。嘗有一日，製衣間接得一批修補工作，需時極久，約適事集，不得不謝絕幫忙，顧中心慊甚，乃忙裏抽暇，爲之當夜代趕，全部完工。

約心地慈祥，平居時刻留神，見人需助，卽爲幫忙。有某修女，年事已高，老眼昏花，白晝不能穿針，乃到晚間治活，則見針已穿好，訪問良

久，始知何人代勞。

約賦性活潑，天真爛漫，比到法國，力學法語，然其初數月，既不能懂，又不能講，苦極；一旦略識之乎，卽與修女等試談，文法規矩，雖未全對，然其吐辭，往往使闔座皆歡，而絕無炫長耀能之心。

遇有會中特准遊散，約亦恣情歡娛，天趣盎然，壹如兒童，平日散心，談吐風生，而亦莊亦諧，聲調高下中節，具有一種神韻，令人一聞，便知其身處世界，心在天上；而一過散心時間，則端莊溫雅，兩手雖工作不輟，然神收志斂，態度肅穆，如在靜禱。至其在小堂中，則儀容之肅，更足以見其信德之活潑；蓋約一到進堂時間，若爲磁石所吸，迫不及待，趕入堂門，跪地合掌，雙目下注，一若身旁之物，均歸寂滅者。

聖女瑪達肋納蘇斐生前居室所改之誦禱處，及院中常供聖體之小堂，洒掃之責，皆屬諸約；約愛主情深，行此職務，興高彩烈，口中吟咏，手頭工作，窗明几淨，而神火亦彌熾也。

任何事宜，交約之手，約必盡其心力，妥爲辦理，某修女年屆古稀，舉動需人，約朝夕服侍，爲之衣着，顧視殷勤，體貼入微，敬而愛之，猶如親母，於是年老癱病之修女，經其調護，痛苦若失。

約擅針黹，故入院未幾，任製本會學校學生制服。發愿後，院中另闢針黹間，由約主任，而派求進會者及初學生數人，從約學習。約不辭勞瘁，悉心教授，視各人才力所及，分派工作。拙而笨者，曲予優容；錯而誤者，爲之修改，或代爲完工。和顏悅色，從不動火。蓋約孜孜兀兀，壹心爲其本會造就人材，務使同堂姊妹，個個訓練有素，服務會中，各盡心力，而精益求精焉。某初學生曰：「我輩從未見約疾言厲色，暴躁不耐。如人工作或有疏忽漏畧，約但曰：爲吾主工作，不當如是而已。」蓋約待人溫恭，故人待之，亦敬愛有加；而其德行神業，則入人尤深，所治之針黹間，不聞誼譁談笑，但聞在天亞物，手指挑針，心口誦禱，所謂針黹間，直變祈禱室矣。

約性愛兒童，尤喜年較幼稚者，此可於其工作時，及爲兒童試服時，觀察得之。蓋約遇兒童，全神貫注，體貼入微，故兒童輩亦皆嫵而就之。約於兒童宿舍，晚上巡視一週，遇有衣服破碎者，立爲補綴；鈕扣脫落者，立爲縫釘；翻箱倒篋，整理床褥，無不樂爲幫助。凡此工作，約皆不動聲色，悄然爲之，然而各位監學，目擊其情，莫不心感其德，而兒童輩見其勤勤懇懇，對於修道生活，自必更留一甚深之印象也。

約身不由主，終日爲人忙碌，及晚獨居一室，乃得恭默思道，手雖依然工作不輟，而神則與主相屬。某晚，有修女以事入約之室，則見約正持生活，縫裁甚忙，然觀其狀，則知其方悠然神往，與主深契。修女恭伺一旁，立觀片時，繼乃輕呼約名，約矍然而覺，迴眸顧視，目光中含有吾主神情。既見修女，亟行起立，復其自然態度，然其魂魄，固顯然從天外歸來也。

約之修道生活，以外表而論，不過如是，平常度去，惟有在日曆上，

特記其若干時日，以劃分其修道生活之階段而已。一九二〇年七月十六日，約穿會衣，正式進會。是日，約母及妹安日辣，由瑪德里特聖心會姆姆資助旅費，前來觀禮。約骨肉重逢，又以中心快樂，得與家人共之，且欣且慰。嗣於一九二二年七月十六日，發初愿。約母及妹又來觀禮，然而其時約與耶穌聖心淨配結合，情之深篤，遑論約之母妹，不得而知，即全會修女，亦皆莫測其高深也。

自此以後，約重度其隱晦生活，惟有二次被派出門。一九二三年五月，約奉遣至法國都爾附近瑪而莫的哀初學院，居彼一月，爲時雖暫，而已留下一甚深之印象。該院管理助理修女之姆姆記曰：「約瑟法美能台修女來此院中，沉默寡言，恪守會規，待人篤實，令人起敬起愛。觀其舉止動靜，一望而知其深與吾主契合。方其初來，即雜人叢中，共同工作，擇其事之艱苦者，爭先爲之，且又刻刻留神，守尋機會，幫人之忙。」



吾主嘗告約曰：「我將在彼處，留我行蹤。」果然，約居其地，在許多光景中，表著其聽命及修道之精神，該院長上大爲歎賞。顧約身體，病根久伏，此時，乃日益增劇。吾主已告以此疾不治，去世匪遙，約秘而不宣。人但見其面容，時現憔悴之色，約雖強自振作，故示歡笑，然病容消瘦，固自不可掩也。

及返斐陽修院，數月之後，又復他適。時在一九二三年之十月，羅馬聖心會總院召集各地院長，舉行避靜神功，兼行討論會務。斐陽院長乃挈約同往。此在旁人觀之，僉以約往羅馬當係總院事忙，往湊人手，然而天主方面，固自有其用意。吾主嘗語約曰：「萬事由我引導，我知於我事業，孰爲適宜。」主後又謂約曰：「晦冥之後，豁然開朗，則杲杲出日，更見光明。我之事業，亦然如此，經歷大苦大難，則一旦顯露，亦必分外出色也。」當時約無無聲臭，旅居羅馬，確感幾次劇烈痛苦，及經朝見教皇，蒙教皇降福，因以深信宗座代表吾主，大權在握，心中遂

豁然開朗，頓覺寬懷。十月二十六日，過回玻雅蒂，自此以後，遂爲約在人世之最後階段，其時甚短，蓋約去死近矣。

約固自知不久人世，然返院後，重理舊務，非至力竭，不肯歇手。此時工場中人，見約日形消瘦，精力不繼，咸中心惴惴，私爲約危。十二月九日，約以渴願領主，猶勉力支持，步至小堂抵暮，遂臥床不起。

十二月十二日，約發大愿，同時領受終傅聖事。某修女記約當時情形曰：「此天主寵愛之兒，我輩平日不識其爲人，今則重幕揭曉，衆目昭彰矣。入其室處，乃不類病房，直爲祈禱聖地。垂死之際，容光煥發，現天上之平安。人近其側，不知何故，竟覺一種清高偉大之特別氣象。在其去世前數日中，我又見彼多次。時院中幼童將行避靜，我囑彼爲諸兒祈求，彼曰：『我固甚愛諸兒，我聞彼等遊戲誼誼，心滋快樂，但我見彼等到堂領主，想到諸兒人人心懷耶穌，則尤所欣慰。當然，我將爲彼等祈求，後日在天，我將繼續。』又誠懇自語曰：『慈善之天主，賦

我一熱愛之心，我愛本會，我愛各位修女，我愛兒童：噫，我有一熱愛之心：『又有一日，約曰：『初學者誠當如何熱心，如何振作，以保其聖召。昔我經歷許多阻難，幾致半途而廢，我當此時，輒就教於副院長姆姆，一見之下，即覺精神抖擻。我離祖國，犧牲固大，然爲聖召之故，不加躊躇，自情自願，離鄉背井。』約續曰：『在初學時所當悉心學習，而終生牢記，厥爲聽命。噫，人苟能用其信德之光，則必知聽命價值，如何寶貴：』約言此時，斂心凝神，復一再誦其『用信德之光，以知聽命價值：』之句。若示其所行之路，爲其靈魂，千穩萬妥焉。

又有一日，約似感受劇痛，曰：『吾主欲人吃苦，其道甚多。』略靜片時，續曰：『我曾受多苦：然——約言至此，出以沉毅之音，令人聞之，永不忘懷，——人忘吃苦之道：是也，人忘吃苦之道：而今吾主行來給我：』語至此，若自覺失言，中斷其詞，既乃曰：『噫，否，不然，彼無所用其酬報，因我毫無建樹：彼將：使我享受真福矣！——語至此，默

存片時，若嘗其所謂眞福者，復用力言曰：『吾主良善哉！吾主眞良善哉？』此語約復一再言之，津津然，若玩味不盡焉。

約聽長命，勉力作書分致母妹告別。二書文字質樸，而熱心動人。其致母書曰：

『兒死，樂也，因兒知其出自主命，而天主者，固我所心愛者也。况我靈魂，切願得有天主，切願屏去世上一切障礙，無遮無蔽，面覲天主。母其勿哭勿悲，凡人愛主深，望主切，則其死也，實爲生活之始。今日之別，短而暫，蓋人壽命，瞬息卽逝，我輩不久，便可永永聚首矣。兒四年修院，直如登天。兒於諸妹，惟有一願：願彼等快活度日，如我生時；願彼等明白，惟有承行主旨，可得平安。母勿以爲兒由疾病致死，或由積勞致死，兒之死：殆由於愛情耳！兒初不覺有疾在身，然有一種感覺，令兒想望天上，蓋兒不見耶穌聖母，實不能活命也。』

約致妹書，辭尤懇切，書曰：

「我今將死，心中平安快樂，此殆我覺已照天主聖意做事，故能得有此種平安快樂耳。天主導我所行之路，與我本性本意，誠多拂逆，然當我身臨末日之際，賜我心曠神怡，報我以天上之平安矣。」次致數語，訓妹上進，語意篤切。次勸妹曰：「汝勿自傷貧窮可憐，耶穌良善，加愛我輩，不嫌我輩微賤，我由經驗，深知其情，汝可恃其良善，恃其愛情，恃其慈悲。我在會中，不啻處於慈母卵翼之下，耶穌遣來之諸位長上，於我愛護維週，我在世上無以爲報，待我一到天上，我將投童貞聖母，彼於我，當求無不應也。」末曰：「我親愛之妹妹，我與汝生平，愛好無間，今且暫別數年，將來永聚，當必愈見親密，再會！再會！我在天上待汝也。」

此後數日中，約又感受一種隱痛，此當爲助其大功告成之磨難，而其一生祭獻，亦於焉告終。蓋主有言曰：「汝將受苦，而死苦中，汝勿自圖輕減其苦，我將自來爲汝輕減。」主此一言，可於約畢命時驗之。

約於一九二三年十二月二十九日，瞻禮七，下午八時逝世。約氣甫絕，闔院中人頓覺一種喜慶平和氣象。約之斗室，天朝神聖，似皆蒞止。時約遺體圍以玉簪花，容貌端莊秀麗，神彩煥發，令人一望而知其已享天國永樂。蓋耶穌聖心於其所用之小小工具，平日秘不示人，今則於此遺體，透露光芒，揭起帷幕，開始以其愛情熱烈之呼號，昭告大衆矣。

## 宣示秘密

『我將藏汝於我心中，無人可以見汝。』

果也，耶穌聖心寄存約瑟法之寶藏，曾幾何時，帷幕高揭，水落石出：蓋耶穌聖心愛情之計劃，約生平奉行，諱莫如深，今於約去世之後，閱時未幾，赫然顯露矣。顧聖心會爲鄭重起見，仍將此寶藏，保管於本會之中。茲在本篇，試行披露，以待聖教會之審定焉。

約在生時之銷聲匿迹，其事頗奇，苟非天主爲之深藏固閉，嚴密守護，決不能如是之絲毫不露聲色。蓋主在約身，惟精惟密，經營擘劃，日新月異，大著奇蹟，而當時闔院中人，竟茫無所知，獨其神師長上，迹隨約後，觀其步步入勝而已。

耶穌於約生時恆謂之曰：『我豈因汝有才能有能而選擇汝哉，乃因汝無才無能，而選擇汝耳！蓋惟如是，而後可以展我能力，施我愛情』

也。』嗚呼！約在耶穌眼中，猶在我衆眼中，不過區區一小『器』而已，乃耶穌寶而重之，韞櫝而藏，惟恐人知，我人能不歆羨乎哉！

約在日記中，自記當時入院，祇有十五日太平安樂，厥後，天主卽許地獄惡魔肆力攻擊，約被糾纏不清，如墮幽冥深夜。其初誘感來擾，攻勢平平，突然之間，轉取強襲，銳不可當，蓋魔鬼顯行總攻，以阻其聖召矣。約生平從未遇過此種猛攻，於日記中據情實錄曰：『我力戰誘感，較死尤苦。』但約恪守會規，工作無缺，常厲兵秣馬，先事防範，準備與仇魔廝殺；一經上陣奮鬥，則誦不絕口其聽命之口號曰：『永矢勿渝，然我願永矢勿渝。』約續記曰：『我在此境，直至此日耶穌真實顯現，前來惠顧，並大加啓迪慰勉而後已。』是日，爲一九二〇年六月五日晚，當約正與魔大戰之後，約時與衆修女跪地朝拜聖體，忽然入於其所謂『甜密之睡鄉』，睜開眼來，則身處於耶穌聖心之聖傷中。約記其事曰：『此事經過情形，我不能解釋：噫，耶穌！我無他求，惟求



愛爾，守我聖召，永矢勿諉。」

約蒙神光寵照，洞見世人罪惡，於是自願捨生，以慰耶穌重傷之心。約心自亦熱情焚灼，願與耶穌結合，凡百犧牲，無大無小，皆所不吝，以求保其聖召，而信守勿渝。斯時，前日幽冥之深夜，自經蒙此天主之光照，早已消失；胸中之擾亂不寧，亦以受此淵深莫測之幸福，而早已平靜。約奉主命記曰：『以前種種，皆出主賜，天主待我如此之厚，我實愧不敢當。我願愛之，如癡如狂。我惟求彼二事：愛慕耶穌聖心，報答耶穌聖心；我今乃愈知我力之弱，盼望愈切，求其增加力量勇氣；往日我從未安息於聖傷之中；我今乃知遇有逆苦，何地可以躲身矣；蓋耶穌聖傷，真爲安息之所，而且富有愛情也。』

自是耶穌聖心屢次顯現，熱情炎炎，若在一團烈火之中。六月二十九日，吾主顯示，燦爛光明，令人心醉。約記曰：『適在舉揚聖體之前，我之兩眼，我可憐之兩眼！見我心中之所惟一願見者，我主我天主！

其心包於烈燄之中，微露笑容：正當我見其美好無倫，光明奪目，返顧己身自覺形穢，羞愧俯伏時，彼手自引我近其聖傷，以極溫柔極鄭重之語氣，告我此言曰：『我作愛情犧牲，而自祭獻，我願汝同樣亦爲我之犧牲；須知心有愛情，則無所吝惜也。』自是吾主爲約洞開心門，不復關閉。

吾人今可一觀此後聖心對約，如何源源降寵，輔翼前進，迄於大功告成，而取其手自彫斲之器，永藏於心。

蓋耶穌自爲約心中之主人，於其功修路上，親自栽培，教誨之，引導之，訓斥之，寬恕之，扶助之；恒作不速之客，顯現約前，候之於供職之際，會之於服務之時，教約如何祈禱，當約不意其來，則突然光臨；當約渴望其來，則深藏不露。約心偶或忘却愛主，則如電光一瞥而過，爲之警覺提撕。又時留約於其足下，告以中心所願，贈以十字苦架，餽以荆棘茨冠，納約心頭，慰誨勸諭，以恃主大力，聽主驅策。

約在修成路上，一切大小疑難問題，皆由吾主爲之講解開導；蓋主恆訓以聽命，忠信，忘己，依靠天主，以及毅然決然委身天主。此數德者，皆爲傾心輸誠，愛慕天主之根本要點，所當身體力行，造次不離者也。蓋吾主教以會規爲修成捷徑，聽命爲修成保障，而其聖心，則爲修成鵠的焉。

約在修院，有若干時期，吾主頻頻惠顧；有若干時期，則一連數月，絕迹不來。然吾主光臨，俾約一嘗神樂，固亦有其作用，蓋主之意，無非欲以堅固約之信德果也。約經吾主耳提面命，乃豁然省悟如何應主聖召，進修純全，如何堅守聖召，任主自由處置。

未幾，聖母亦偕其聖子同現約前。一日，謂約曰：「凡人如蒙耶穌注視，我亦放我之心於其人之身。」聖母顯現約前，「美麗之極，慈善之極，」直使約無以形容。然聖母秉其慈祥愷惻之心，周旋於約及其聖子之間，出言吐辭，極其審慎，恰合其世人中保身分地位，故當耶穌

聖心於約施其初步教導時，聖母一聽耶穌獨任其勞，不過在旁見約惶惑時，加以慰勉，提示之，鼓勵之，詳爲解釋聖子耶穌一舉一動用意所在，教之如何預備迎接耶穌：遇約立足不穩，搖搖欲仆，則親爲指示引導入於天主聖意之路；又教以如何補過贖罪，如何防仇毒計，而當約與惡魔死力相拚時，則展其大力，出手救助，儼如一枝生力大軍，臨陣助戰焉。

聖女瑪達肋納蘇斐，乃亦分任童貞聖母提携捧負之勞。在斐陽院中之各室各部，在約寢室，及當約在聖體龕前誦禱時，聖女恆現其女約前，眉宇之間，仍露往日生時精神飽滿，熱情誠篤之狀，惟丰采奕奕，具有天上光輝。約與之酬答，如與會中在世各修女交談無異。聽其諄諄叮嚀，而謹誌於心。遇有困難，則據情實告。蓋約對聖女，言聽計從，深信不疑，覺在聖女之側，應召居院，有恃無恐。

約信德根深，見吾主聖母聖女迭現其前，初不爲怪。且約素來致

力超性功夫，故於諸聖顯示，當其來時，既不戀戀不捨，及其已去，亦不望其再來，既不推究所以，亦不念念在心。其所念茲在茲，刻不忘懷者，厥爲學習『更大之愛情』。此所謂『更大之愛情』者，固爲耶穌反覆叮嚀，諄切訓諭。蓋吾主之意，誠如其後日語約，欲人於不可見之真實事理，激發其信德耳。觀約生平深信吾主居其心內，一舉一動，聽主引導，一切向主陳述，一切屬望於主，皆出吾主自教，則吾主之意，概可知矣。

同時，約在修院度其歲月，修成路上，艱苦奮鬥，而天主爲助約修成功夫圓滿起見，使之困心衡慮，遭遇拂情逆意之磨難，作其練習超性功夫，砥礪真實德行之試金石。

其初，約數度奉上峯嚴命，爲鄭重起見，察驗其所見所聞，是否確實。此舉固亦出自上主聖意，蓋因此可以表見約之聽命，及其克盡己私也。

約乃持其堅固不拔之信德，秉其大量割捨之精神，聽從長命，試於天主之眷懷垂顧，視若無睹，而置之不理。夫吾主當其初時顯現之際，豈不屢次切實詔約謂：『我願汝常常聽命，則我亦聽命』乎？但約自覺身處此境，外則招人疑慮，內則有恐自欺欺人，憂心忡忡，痛苦萬狀，如此杌隉不安，閱時甚久，直至吾主待其自謙自抑，屏絕己私，功夫既深，始教以不必過慮而後已。

然約所遭拂逆，由約本身來者，實較外來者爲多。蓋約賦性活潑，勇於任事，最愛公共操作勤勞之生活，一旦身爲聖心會助理修女，素願克償，志得意滿，喜可知也。今者，吾主忽欲其走入一路，特別加功以祈禱吃苦救人靈魂，約乃以爲事與願違，心中恆起劇烈反對。約奉長命所錄日記中，詳載當時內心紛亂情狀，謂其有時中心惴惴，恐此非常之路，涉足其間，行使其遠離大衆所走之修成公路，而有害於聖召；有時適當工作之際，忽奉吾主召喚，當恭敬待命，聽候吩咐，秉筆記錄，

事後或當報告神長，傳達主旨，此時約覺心中極不高興，難自壓制。然而吾主之路，痛苦雖多，約始終遵命奉行，絕不抗拒，是則難能可貴者也。

約又有時感覺一種苦悶，其來如狂風怒濤，起伏胸中，直使約徬徨躊躇，寢食難安。此種苦悶，卽爲有時仇魔見約蒙主特寵，乃使狡計，令約思己藐藐之躬，德薄能鮮，如此大任，不克負荷，因而惶恐戰慄。其次則爲有時大惑不解，疑竇叢生，以爲所走之路，純屬陌生，如其確係天主指示，則長上前者之干涉爲失當，如其非出天主指示，則爲自己鑒別有誤，而自欺欺人，於是因疑生懼，不寒而慄，幾欲離院出走，免鑄大錯。

旣而掀天動地之風浪，賴其天上慈母之力，歸於平靜，約乃復覩光明，如戀棧之馬，逕自返投其主耶穌，仍懷其純潔之愛情，而遵主意，完全委身於主，主亦寬而恕之，告以「我血儘可洗滌一切」，又問約

索取邀蒙寬恕之代價，語約曰：『約瑟法，汝再自獻一次，謂爲愛我之故，願背我意旨之十字架。』

此十字架者，果沉沉重壓其荏弱之兩肩，蓋惡魔專與善事善功爲仇作對，而天主竟儘予自由，聽其肆擾，阻約進德修業。然而澀而不溜，磨而不磷，約遭此魔難，乃若天主意欲特証約早歲所受主寵之重要，故能於風雨飄搖中，立腳穩定焉。

蓋約初入修院，如上所述，卽經仇魔猛肆攻擊。六月五日，吾主顯示，展其聖心之大力，始遏地獄兇燄，於是約得暫告平安。此乃吾主先欲堅其『弱器』之信德，而使約之神業導師，明白約身之事，俱由天主安排，然後再付魔鬼以更大之威力。及後魔鬼得此威力，乃張牙舞爪，又肆猖獗，而約此時所得聖寵實力，又似未能充足，以與仇魔抗衡。約到此危急存亡之秋，乃知與魔戰鬥之如何凶險，臨陣退却之如何羞辱，以及心中所能感覺之痛苦如何劇烈。蓋約此時所遭之磨難，誠



與常人之所受者，一較輕重，則常人之所受，不過爲磨難之影子而已。然而魔鬼之所以橫生阻力，目的惟在誘約叛離聖召。蓋約如叛離聖召，則天主失其所選之器，而其仁愛慈悲之計劃，亦自然宣告失敗矣。嗟夫！約所身歷魔鬼之誘惑，纏擾，窘迫，所經與魔鬼肉搏之苦戰，實與致命無異，而此致命痛苦之痕迹，乃滿佈於約之四體百肢，同約帶入墳墓中去。吾人於約之遭遇，口講筆述，固可片刻立盡，然約當時日夜煎熬，苦苦奮鬥，以保其聖召，守其忠信，其間不少之英烈事實，夫豈局外人所得而盡知哉！

顧約雜諸修女中，僅於神色上現痛苦之狀，而於舉動間露疲乏之態，依然力疾從公，照常辦事，無間無斷，無荒無怠，往來奔走，悉如平日，而於心頭底事，則諱莫如深。約對仇魔，毫無畏懼，恆用吾主之言以斥之曰：『汝無他能力，要惟上天付汝之能力而已！』約飽經戰陣，胆氣漸壯，不畏仇魔攻擊恐嚇，然有時爲魔所擾，神志昏沉，苦不堪言。此

時約覺一身之中，判作二人，其所發之熱愛，不足以控制對方之叛逆。於是約覺中心痛苦，難以言宣。生平所覺之痛苦，當以此時爲最劇烈。然約一朝脫離此苦，其神魂因自謙卑而更形潔白；與耶穌聖心結納，因益知聖心慈悲，而更見親近；且約既備嘗險阻艱難，乃益委身於主，一心專注天主奧妙之聖意。

然約尙有更大之磨難在後，蓋天主特允約一嘗地獄神秘之苦，身入地獄烈火之窟，歷數小時，如歷數世紀；親眼目觀世人靈魂墮落入獄，親身嘗到所謂痛苦之痛苦；卽不能再愛天主是。

無疑，約嘗此地獄苦刑，足救多人靈魂，而魔鬼見約入獄，方趾高氣揚，慶賀得勝，孰知約之此來，正所以美滿完成天主仁愛之計劃也。約在地獄所見所聞，觸目驚心，後記其事曰：「若盡世上之苦，可阻一靈魂入獄，則吃盡世苦，亦可以行所無事。頃我所見，直增我一吃苦之大勇氣。我今乃悟一最小之犧牲，有何價值；蓋耶穌亦且收而錄

之，以阻許多靈魂罹此地獄刑苦焉。」

聖母亦親來告約！天主准其身歷地獄意義之重要，謂之曰：「汝今見無數靈魂永永墮落，此等靈魂，無一心中可發絲毫之愛情。汝在今日，儘可發出愛情，尙其因此一見，努力奮勉，務使汝愛火感熱人靈之回聲，時刻不停，上徹於吾子之耳，以掩獄中靈魂不絕叫囂咒罵之聲。」

約所重重經歷之痛苦，在天主嚴密關防之下，竟有一部份，令人莫測高深，然人果一究所以，則吾主用意，要不外乎使人明白：在何基礎，建其事業；用何爐火，以煉約瑟法；又使約之神師神長，得知主於其特選之兒，置之於困苦逆境，所以保其神魂安全，而彼代主爲約引導，亦當如何體主之心，愛護維週。

然當約經歷此大小難關時，耶穌本其計劃，常在進行，蓋耶穌沉沉熟睡於浪水飽浸之舟，及到規定時刻，乃始張目而醒，行施其獨有

之主權，起命風曰：『止！』命海曰：『靜！』頃刻間，風平浪靜，乃現其淨配前，而置之心頭焉。置之心頭，又莫非爲焚以心中熱火，而使聞其心中躍躍跳動之聲，此聲非他，卽號召天下萬衆人靈之呼聲是！

約幼聞天主聖召之呼聲，當時似亦明白天主召之，用意何在。既而環顧四方，覺傳教救靈事業，大有可爲，因於誦禱之際，耿耿不忘爲人靈求主。然約雖蒙主寵照，早萌救靈之志，吾主不即從此着手教導，留待後日引上此路。

及約一入修院初學，吾主卽以其救靈之渴，揭示於約，而使之同嘗；教以何謂救靈，救靈當用何種代價；又告以彼蒙聖召，當特別以補贖爲職志。約質直記錄，一日吾主示以『大批靈魂，列一長隊，其長無盡。』謂約曰：『凡此靈魂，皆待汝救。』約受主托付之重，自是爲人靈魂，不停工作，不停吃苦。吾主又曰：『我儕其專管人靈。』吾主言時，熱情之烈，溢乎其辭，直令約不知如何形容！

蓋爲救人靈魂，吾主教約如何利用平常生活中最微最小之事，又告以與聖心結合，善度一日，有何價值。

爲救人靈魂，吾主教以引用彼自稟懇聖父之祈禱，而於約望彌撒時，拜聖體時，教以隨附耶穌，同心同意，念其奉獻寶血，奉獻聖心之誦。蓋耶穌欲救世人，特用彌撒典禮而常居聖龕，自祭自獻於天主聖父，以爲世人中保也。

又爲救人靈魂，吾主教以多做補贖，多行克苦，約乃請命於神長，得有許可，則嚴苦其身，略不愛惜。

最後爲救人靈魂，吾主教欲約身爲犧牲，而用一種神妙方法，使約與之同歷同嘗受難之痛苦。吾主恆來問約曰：「汝欲背我十字架否？」於是約每背十字架，久久弗釋，肩頭重壓，疲乏之狀，顯然可見，而茨冠之棘，深入約腦，竟使其首無着放之處；肋際劇痛，直如吾主中矛裂胸，願約身負重苦，而工作不輟。約尤於夜間，常蒙主召。某夜，吾主顯示，

約起床，主謂之曰：『汝其取我十架鐵釘茨冠，此皆我之寶物；但因汝爲我之淨配，我可放心交托於汝，我將訪求靈魂去也。』斯時，吾主啓其聖心，火舌炎炎外冒，向約曰：『我願衆人皆認識我而愛慕我；我將引使前來，而納之於我聖心之中；我此去尋求彼等，尋獲之後，我當再來取我十架也。』

然約所受之形苦，猶遠不及所受神苦之劇烈；蓋吾主當時受難，一方壓在世人罪惡重量之下，一方又遭天主聖父遺棄，悲痛欲死，不覺脫口呼曰：『我天主！我天主！何捨棄我！』此時吾主心中臨終之苦，乃亦使約略嘗其味，而又從而鼓勵之，恆以救贖世人之大題目諭之。曰：『靈魂價值重也！』主又爲之提示，彼蒙天主特選，意義何在；蓋天主呼而召之，爲愛慕天主，而愛慕天主，則當自祭自獻，故主語約曰：『汝其勿忘，凡我所選之人，皆當與我同爲世人作犧牲。』

於是約夜以繼日，與吾主共同合作救世事業，心中念念不忘世

人靈魂：誠如吾主所云：『我活於汝身，而汝則爲人靈魂而生活。』  
吾主蓋用此法，循循導約，以備計劃之實行。及其切磋琢磨，學業有成；痛苦煅煉，形清神潔；熱心救靈，志同道合；初愿既發，正式屬主，聖心卽予任用，作其事業之工具。

一九二二年七月十六日，約發初愿，時約與仇魔苦戰，大告勝利，全心全意，伸其信愛之情，自獻於主，吾主乃顯示於約。約記此次顯示曰：『主之聖容，美不可言，心發大火，傷口洞開，主引我近前，納我於聖傷中，語我曰：今我幽汝於此囹圄中：我自無始之始，早已屬汝，汝則自今日始，當永永屬我。汝約瑟法，汝其爲我工作，我則爲汝工作；須知汝事卽我事，我事卽汝事也。』主又藹然語約曰：『試觀我平日待汝，如何忠信！』繼復正色告約曰：『今我開始我之事業矣！』

## 天主之表記

「我將在汝之身，以表記示人。」

「審樹美惡，當觀其果。」此言出自天主上智之口，載在聖經典籍，蓋凡世人修練之德，超出本性之行，胥可據此定例，以量其大小，辨其真偽焉。

約之神長神師，陰囑約要求吾主給予表記，以資憑信，且迭次敦促，催約甚急。主乃告約曰：「人可不必再問表記，我將即在汝身，出而示之。」吾主此答，初非泛泛，蓋約四年修院，短短生活，德業神功，日新月異，其所表見，固足令人深信無疑也。

此天主之表記，在約之身，彰彰可觀者，首在其赤子之誠實，引之直趨天國。大凡極其微弱，極其樸實之人，最易博得聖心歡樂，最易探取聖心秘密，約即此流人物之一。人與之接，但覺其虛懷若谷，不知有



己，天真率直，毫無城府；神業功夫，既不矜奇立異，平常生活，亦無矯揉造作；蓋其信德具有確切不移之根柢，故能不尙虛表，不事浮文，不受感情一時衝動，而一往無前，直奔天主。且惟其誠實，故能未用深功，已得與天主互通聲氣；惟其誠實，故能歷遭磨難而安之如素，曾不問訊上主用意究竟何在；且又惟其誠實，故一朝風平浪靜，立即振作精神，我行我素，趲程前進。

人有問約生平遭遇，約輒源源本本，據實回答，宛如兒童，絕無矯飾。呂福主教時掌玻雅蒂教務，嘗與約晤談多次，輒歎約秉性誠樸而能彬彬有禮，且於天真流露中，顯其內心，一惟天主，是追是求。然約之誠樸，不獨見於詞色，卽其所遺日記，字裏行間，亦可以見其心地之光明皎潔焉。

耶穌聖心，特顯謙遜仁愛之德；聖心會會祖瑪肋納蘇斐聖女，亦以謙愛著稱於世；今觀約於此二德兼而有之，是非天主欲特彰其美

之明徵乎。

約既爲人樸實，一朝備嘗險阻艱難，深知己之渺小，而增修謙遜之德，乃化其氣質爲端莊凝重，少年老成。蓋約素性傲岸而活潑，吾主乃賜之歷時甚久覺察修道生活，不獨當心懷謙遜，且當勉爲其難，見諸外表，俾得習於瑣屑小事，顯愛主之情，且得由經驗而察見己之軟弱無力，因而死心塌地，甘居人下。然而約一朝真能死心塌地，自謙自卑，甘居人下，吾主則又取其謙德，另作他用。蓋約既習於忘却自己，習於犧牲自己，日就月將，乃自然而然，體會到自己虛無，而深信不疑；及其深信己之虛無，遂如前述，於吾主所示道路上，一路行來，一路發生糾葛阻撓。蓋吾主命約遵循之路，約初以自覺人微力弱，極表反對，然爲承行主旨起見，祇得屈己以從，勉爲其難；有時畏縮不前，則痛着祖鞭，奮然而起。於是困心衡慮，不恃己力，不徇己私，虛心下氣，托己於長上之手，蓋約涉足此路，步步可見其痛下苦功之痕迹焉。

約以深自謙抑之心，發其愛人之情，而因其能施愛於人，乃愈見其謙德之真切。且其愛人之情，超出人之本性；蓋其心中蘊此愛情，熱火炎炎，日益擴大，而與吾主聖心，日益接近也。

凡人德根未深，則蒙上主特寵，鮮不孤介自賞，恥與衆人爲伍。約則絕不其然，耶穌聖心示以秘密，教以如何與彼聖心共同生活，吾主啓示愈多，約心愛人之情亦愈熱，蓬蓬勃勃，有觸卽發，竟可左右逢源。於是約身爲吾主親隨，心中念念不離天主；平居周旋於同會修女之間，乃見其日益和善而肯幫人忙。故凡與約接近之人，咸覺其忠於爲人；爲人効力，爲人祈禱，鞠躬盡瘁，無微不至，而同時又能潛觀默察，見人需助，惟力是視。約愛人之情既深，乃抱普救衆靈，引歸天主之志；然其上愛天主，下愛衆人，心中所容，雖祇有修會同人一堂共聚之世界，雖祇有天下衆生之世界，其方寸之間，固尙綽有餘地，以容另一世界焉。此世界者何，卽所以反映天主本性本體之美妙，証明天主待人

之良善，吾人所稱之自然界者是：其中形形色色，飛禽也，昆蟲也，花卉也；蒼蒼之天，以及天上所列燦爛之星辰斗宿也。約乃無一不愛，無一不好，而其愛好之情，博而且厚，朴而且質，因又極能博得主心歡樂，蓋約此愛，固所以推其愛主之心，而兼愛及物也。

然而「聽命」之德，則爲約表記中之表記，而吾主之所以特予選錄者，亦可謂其重視約能聽命之故。約具此聽命之德，不獨平日在旁諸人，共見共賞，認爲約在修成路上，工夫獨到，且在仰承主旨，爲主辦理「特務」時，益著其明；蓋吾主導約行其「聖意之路」，「約之一舉一動，一意一念，均當受主約束節制；約受此約束節制，乃益見其降心相從。所謂降心相從者：卽約除聽從長命外，自己毫無願欲，毫無牽戀，但知完全循規蹈矩，從不回念過去如何受主恩寵，而沾沾自喜；卽其奉命記錄生平所受主恩，亦出於萬不得已，故一經寫錄，全部呈交長上，不復索回再閱。吾主初見於約，告約須行何路，當卽聲明，行此路

時，宜絕對以長命爲重，曰：『我引汝入我之心，俾汝祇以聽命爲事：須知我若教汝辦理一事，而汝會中長上，教汝另行他事，則我寧汝不聽我命，而聽長命。』

約奉神長嚴命，每次吾主或天上神聖前來顯示，非得長上許可，不能擅自作答，不能擅自有所允諾。吾主對於此項命令，亟予贊同，且諭約懷遵無違，常堅囑約曰：『汝其往求允許。』主又親自教約，當如何披心見誠，無隱無匿；如何婉轉順人意志；又以修道進會之大教訓，反覆叮嚀曰：『汝當於汝長上之身，求我所在，聽受其言，不啻出自我口：我在其身以領導汝也。』約於吾主之言，深信不疑，故重視聽命，終身兢兢，不敢有失。

約愛慕會規，愛慕會中公共生活，用是深渥主寵，得以力抗魔誘，不中魔計。約於會規，且極尊重，此於其恪遵信守，足資證明。而其切愛會中公共平常生活，尤足以證明其於修會生活，如何重視。蓋約視修

會公共尋常生活，爲其救靈最穩最妥之路，故耶穌聖心欲其於修會公共尋常生活外，更循他路，苟非向約明白保證，確屬上主聖意，則約早已一拒再拒，恕不從命矣。顧約信守會規，非有大勇，亦不易辦到。蓋仇魔千方百計，施以恐嚇，加以阻撓，約明知奉守會規，仇魔情不甘休，必且大起糾紛，然而勉自鎮遏其恐懼之心，（試問仇魔強力，誰則不懼！）一聞鐘聲，立即奔赴，毫不猶豫。此蓋約愛主之情，迥出尋常，故不辭赴湯蹈火，以矢其忠誠焉。

尙有一端，可以證明天主之表記，卽約所心愛之會規，與耶穌聖心之教訓，彼此呼應，若合符節。蓋耶穌聖心訓約之本旨，與聖心會所傳會規之本旨，均在愛主愛人，大量犧牲，刻苦補贖，熱心救靈。凡此種種，固聖心會修女所當人人服膺，以顯其爲耶穌之淨配，奉祭之犧牲，傳教之宗徒。而約則於此數者，明白透徹，心領神會，且因吾主教誨，而終身服膺，拳拳勿失。

由是觀之，約在修院，雖則無聲無臭，爲主効力，深自韜晦，然而試一細究約之生平，則上主所允在約之身給予之表記，固無時無日不彰明較著於約之一舉一動也。

然而約聽長命，恪守本分，毅然決然承行主旨，信主指示準確，而委身於主，憑主吩咐，約於此種功夫，每累時，累日，累月，遭遇困難，而約則抱大無畏精神，百折不撓，故凡約之神長知約內情者，見約嘗此逆苦，經此奮鬥，有非常人所能忍受，咸歎天主聖寵之無所不能，竟於此柔弱之身，切磋琢磨，造就成器，直令人無瑕可摘焉！

一九二一年十二月中，聖母顯示，告約死期不遠，厥後吾主，又親來告約，去世何日及死時情況，約乃具告本會神長，謂其在世，當不出一九二三年，是年，吾主果按預定時日，預告景況，收約靈魂，報以天國之賞。

## 天主仁愛之計劃

『我將在汝之身，有所作爲，我將借汝宣言，我將因汝使人識我。』

約一經發願，與耶穌聖心彼此結合，聖心顯示，言談之間，顯然卽擬用約爲其仁愛大計劃之工具。蓋聖心先已屢次預告，此項計劃如何進行，曰：『汝雖德薄能鮮，貧乏可憐，不足當此重任，我仍將用汝，以實行我之計劃。』又明告約曰：『我欲汝爲宣傳我良善慈悲之宗徒。』約聆主語，深恐隕越，辭不勝任。主乃曰：汝但愛我，一切勿懼，我正欲汝所不欲：然我固能汝所不能也。』他日，又謂約曰：『凡我所言，汝其念之！信之！我心惟一之願欲，卽取汝幽閉我心，以汝爲我所獨有，而用汝之微小，汝之薄弱，以普施我之慈悲，將有多靈賴汝而獲救焉。』須知我之用汝，初非念汝有功有德：我但欲天下萬衆見我如何



施展能力，使用此輩微弱可憐之器。」

一九二二年八月六日，時在約發愿數星期後，院中開始九日敬禮，備過聖母升天，吾主顯示，引約近其聖心曰：「來，汝今深信汝之貧窮可憐，汝之虛空無有矣！自今日始，凡我告汝之言，當永不磨滅。」約記曰：「我當時答主，謂主以其仁愛之事業，交托我手，我實惶恐無地。我作此言，乃鑒於主心，固知我心有餘，而力不足也。此時聖心，火舌炎炎勃發，藹然謂我曰：約瑟法，我心之淨配，汝其牢牽我母之手，開始進行我之事業，我母之手，豈不能給汝勇氣乎？」約時俯伏吾主足下，主乃開其神目，使之逆觀將來，謂之曰：「凡我告汝之言，句句不能磨滅！汝任此事，誠覺微小而貧窮可憐，然而無礙，一切我自爲之。」主復娓娓而談，愛人之情，溢乎言表，末謂約曰：「我將授汝以我之秘訣，汝將爲我之活表，因汝貧窮可憐，空虛淨無，我尙深深眷愛，寵遇特隆，則凡人之比汝更加大量者，我將何事不肯爲乎？」

從此天主仁愛之計劃，步步展開。此計劃者，若含數種用意，誠如吾主親自告約彼所計劃各節，「節節均可使人歎美」者。今試細繹耶穌施約之種種訓話，對約之種種行動，及其賜約之種種聖寵，約而歸之，可得要義數端，足以闡明教理，引導吾衆，堅固信德。蓋吾主給此修身救靈之大教訓，作爲吾人之暮鼓晨鐘也。

所謂要義者，其一爲「造物主於其受造者，有至高無上之法權。」受造者當順其意旨，聽其安排。蓋主告約曰：「汝其勿忘，我在汝身，有全權措置，汝其任我用汝，聽我隨意行動。」主又再三告約，謂當「聽我如何舉措：聽我如何辦理，聽我將汝安排：聽我在汝之身自由行動：」凡此諸語，皆足以証主有全權處置吾人也。

同時綜約生平，實爲「天主上智」之事蹟。蓋約生時所行之路，經主指示，有頭有緒，從無錯失。一日，主謂約曰：「我願汝之微小，聽我慈父之手領導指引，我手既明且哲，而力大無窮：我將儘量用汝，以

揚我榮，以福人靈：汝其絲毫勿懼，我盡心護汝，如慈母之保赤子。」  
吾主又曰：「我決不食言。」吾人今讀吾主之語，足見主之待人，有言必信，既許必踐，當行何路，但憑主手引導可也。

第二要義，則爲「各人靈魂上，皆有天主聖寵。」用此聖寵，人與天主生活，可以融合爲一。主語約曰：「我居人靈：我在人靈生活，我樂與人靈合而爲一。」然主欲人有以還報之，曰：「願人萬勿聽我孤獨，事事前來請教，有所需要，儘來求討，尤其人當頂我名義，借我功勞，以自掩飾，而隱沒於我生活中。」又告約曰：「汝愈自消滅，我愈爲汝之性命。」吾主此語，豈非爲聖保祿所云：「我活，非我自活，乃耶穌基多活於我也。」一言，下一註解乎？

由此觀之，「人與吾主生活合作，」何等重要：蓋雖極細極微之舉動，皆可改頭換面，鍍以「超性之精金，」而大增其價值。主恆彰彰示約，與天主合作之事，天主如何嘉納，而使發生功效，此乃吾主意欲

世人相信，人人於其一舉一動，可奏奇功神效，蓋主謂約曰：『吾願世人，一朝深知彼等平常生活，儘可產生奇功神效，而重鼓勇氣焉。』

然則吾人行事，如何與主合作？即吾人行事，『當知假借利用耶蘇基多無窮功勞是。』吾主常以此妙法，提示約瑟法，謂其救贖功勞，凡屬領洗之人，皆可得而利用。故主每次命約爲己本人作苦補贖，以竟耶蘇救贖功夫。（此爲聖保祿語）或則爲人補贖，或則平息天主義怒，必教約會同吾主，用主名義，而仰靠主力。蓋主謂約曰：『我心即汝心，汝可取我之心，而即借用之以做補贖。』主復口授以祈禱，誦此誦吾主所以獻己於天主聖父，誦之極能感動聖父之心，約受而錄之，其辭曰：『至聖聖父，仁慈之父，懇爾俯納爾子之血，爾子之傷，爾子之心，懇爾一視爾子，棘茨穿首，毋許此血，再失其用。懇爾勿忘公義之時，尙未臨到，而現在則正垂仁加憐時也。』

約蒙聖召，入會修道，實際上所忙何事？一言蔽之，忙於『諸聖相

通功，』以救人靈而已。而聖母者，一切聖寵之經手人，慈悲之母親，其位處於上天諸聖，煉獄靈魂，下土世人之間，居中調度，交換聖寵功勞，而約瑟法者，聖教會神體之一小份子，乃從吾主學得如何以其犧牲，痛苦，祈禱等功，讓渡於世人煉靈焉。

然而耶穌聖心中湧出之仁愛，世界煉獄均可沾得，獨有一處向隅，則地獄是也。夫地獄之有無，向爲人所爭辯，時至今日，信德衰落，乃於地獄道理，或則存而不論，或且不知所謂地獄，今則大張曉諭，可信地獄之必有：蓋地獄惡魔，對於基多及基多之神國，勢不兩立，而上主竟用此荏弱之兒，以遏地獄之兇燄，其肢體衣服，皆着有獄火所燒之痕迹，然則今對此確鑿之証據，孰得再疑地獄之無有哉。

以上諸點，皆涉教理問題，堅人信德，固有極大之價值，然事有大於此者，則爲耶穌聖心之通諭。此通諭者，實爲吾主仁愛慈悲之號召。一日，約問吾主曰：『主乎！主所常云之事業，究爲何種事業？』主曰：

「約瑟法，汝乃不知我之事業，爲何種事業耶？所謂事業者，我仁愛之事業耳！我欲用汝，使人認識更明我心之慈悲，我心之仁愛：凡我託汝轉告世人之言語，轉諭世人之意願，將激發許多人靈之熱情，而阻許多靈魂之失落；世人將因此更加明瞭我心之慈悲爲無窮無盡。」某次，主又謂約曰：「我時時渴欲再發我仁愛之號召：我爲此事，固無需於汝：然而，我心之淨配！汝可聽我用汝，再於人前，一顯我之爲我。」

此仁愛之大計劃，吾主果面授與約，蓋約終前二年，吾主不時顯示，顯示地點，往往在約斗室之中。約蒙主召喚，則俯伏於無玷聖母像下，先取發愿之辭，重讀一過，以避仇魔狡計，後乃聽主面諭，而隨手記錄。本書摘錄數端，以供衆覽。（見前）茲復撮其大意，伸述於下：

吾主意欲世人更加確實認識其良善，認識其愛情，認識其慈悲，以統御人靈。蓋耶穌躬親降世，無非教人認識聖父爲：「天主乃仁愛

者，』（語見若望聖經）故願其屬下人民，人人皆知天主，而稱述天主。吾主此次再行揭示其聖心，意欲世人不獨以愛還愛，更欲世人報以「依恃之心」。蓋在吾主眼中，「依恃比還愛，更爲可貴」，誠以依恃者，情意深密之証據，而肯爲情愛大量犧牲之根源也。

吾主意欲引歸世人，使之堅信天主之慈善，而振刷自新，蓋天主之慈善，世人尙未完全明白，尙未深切認識也。

吾主意欲諸凡蒙其特選之人，對於聖心愛情，先自體驗更深，而依靠更切，繼乃以聖心之慈愛，轉示世之對於聖心，認識未明，或未認識者。

吾主欲此號召之聲，喚醒沉迷，扶起顛仆者，療解飢餓者，務使天涯地角，四海八荒，悉聞其聲；蓋主之所言，字字真切，情意懇摯，故凡聞此熱情焚灼之呼聲者，決不能漠然無動於中也。

同時，主復囑其屬下，在天主上智一定之安排中，主之一切計劃，

一部份之成功，繫於「人與天主合作。」此種合作，凡能深明天主計劃之旨趣，察知天主期待之急迫者，主皆請之加入，蓋主謂約曰：「凡人一知我之願欲，將無所吝惜，不辭勞瘁，不避艱難困苦。」而約則確能深體主心，知主何飢何渴，遂殫精竭力，為主効勞，不數年間，竟以身殉焉。

✱

✱

✱

一九二三年六月十九日，約正當謝聖體時，吾主顯示，聖心中火舌炎炎，約苦苦求主，賜此世人認識真主，主曰：「約瑟法，汝可勿慮，汝獨不知火山爆發之情形乎？火燄冒出，力大無比，能拔山陵而毀滅之。此則其火，必蘊有一不可抵抗之力量焉。吾之所言，力量正同，吾且輔之以聖寵，務使其效，能使頑石心腸，亦爲我愛情所軟化焉。」

吾人其馨香禱祝，懇求耶穌聖心，心門常開，而卽今實踐其所許之言。

（完）



# 表 誤 謾

頁	行	字	誤	正
3	3	15	授	受(譯序中)
3	13	10	週到	週到乎?
5	1	1	□主	報主
7	13	3	不願如此死去 汝等固知天主子	不願如此死去 汝等固知天主子
			嗟我親愛之靈魂	嗟我親愛之靈魂,
11	3	6	更形	更形親密乎?
11	4	4	汝	『汝
11	5	1	『何	何
16	8	1	□,	馳,
17	6	7	性.命	性命.
43	1	21	蓋.	心.
89	6	1	□	哉,
102	7	1	□	着.

頁	行	字	誤	正
116	10	27	者,	者.
120	8	11	刑	刑.
121	6	2	□	∴
142	1	4	極‘	極,
144	5	2	□	∴
163	12	2	方.	方.
163	12	4	也	也.
165	2	5	∴	□
167	5	2	忘漸	漸忘
177	11	19	云	云:
180	10	23	而已	而已.
185	2	9	約曰;	約曰:
186	2	1	哉?	哉!
207	12	19	瑪	瑪達
208	1	4	乎.	乎?
215	13	18	乎.	乎?

一千九百四十年三月

耶穌聖心之通諭

原文出版者

Apostolat de la Prière,  
Toulouse

翻 潤 辭 顧 古 香

潤 辭 朱 希 聖

版權  
所有

出 版 所 土 山 灣 印 書 館  
印 刷 所  
發 行 所

24

312842

312842